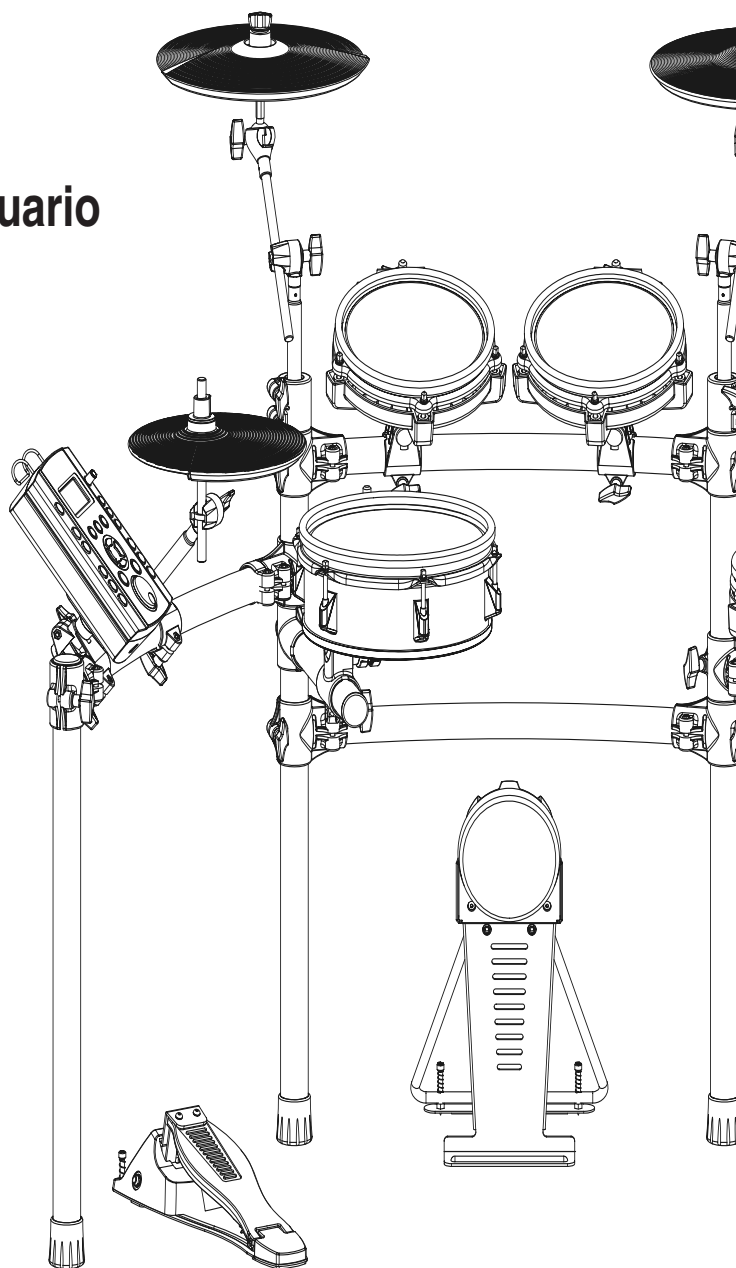


Roland®



# TD-9 Manual del Usuario



Para el Reino Unido

**IMPORTANTE:** LOS CABLES ELÉCTRICOS ESTÁN COLOREADOS SEGÚN EL CÓDIGO SIGUIENTE.

AZUL: NEUTRO  
MARRÓN: CONECTADO

Como puede ser que los colores de los cables eléctricos de este aparato no correspondan con las marcas de color que identifican los terminales de su enchufe, proceda del modo siguiente:

El cable de color AZUL debe conectarse al terminal marcado con una N o de color NEGRO.

El cable de color MARRÓN debe conectarse al terminal marcado con una L o de color ROJO.

Bajo ninguna circunstancia debe conectar ninguno de los cables mencionados anteriormente al terminal de tierra de un enchufe de tres pins.

Para la EU



Este producto cumple con los requisitos de la Directiva Europea EMC 89/336/EEC

Para USA

## DECLARACIÓN SOBRE INTERFERENCIAS DE FRECUENCIAS RADIOFÓNICAS ESTIPULADAS POR LA COMISIÓN FEDERAL DE COMUNICACIONES

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites establecidos para los aparatos digitales de Clase B, siguiendo la Parte 15 de las Normas FCC. Estos límites han sido pensados para proporcionar una protección razonable contra interferencias nocivas en una instalación de hogar. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza tal como se indica en las instrucciones, puede causar interferencias nocivas para las comunicaciones por radio. Sin embargo, no podemos garantizar que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo causa interferencias nocivas en la recepción de señales de radio o televisión, que pueden determinarse encendiendo y apagando el equipo, el usuario puede intentar corregir la interferencia siguiendo uno o más de los pasos que le indicamos a continuación::

- Reorientar o recolocar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente del circuito al que está conectado el receptor.
- Consulte a su proveedor o a un técnico de radio/TV.

Este aparato cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Su uso queda sujeto a las dos siguientes condiciones:

(1) Este aparato no puede ocasionar interferencias dañinas y

(2) Este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar el funcionamiento incorrecto.

Cambios o modificaciones no autorizadas de este sistema pueden hacer perder al usuario su autorización para hacer funcionar este equipo.

Para Canadá

## AVISO

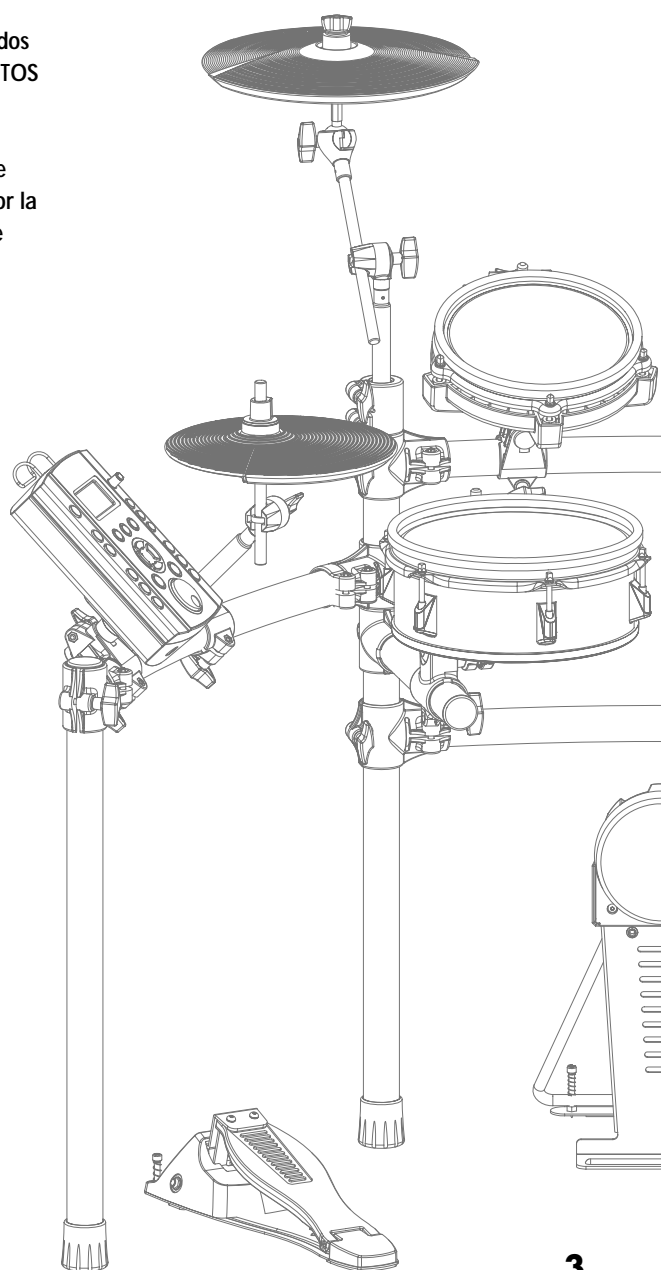
Este aparato digital de la Clase B cumple con los requisitos de las Normativas Sobre Aparatos Electrónicos de Canadá.

## AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Gracias y enhorabuena por haber elegido el TD-9,  
Módulo de Sonidos de Percusión de Roland.

Antes de utilizar esta unidad, lea detenidamente los apartados titulados: "UTILIZAR LA UNIDAD CON SEGURIDAD" y "PUNTOS IMPORTANTES" (Manual del Usuario p. 4-5; p. 6-7). Estos apartados proporcionan información importante acerca del correcto funcionamiento de la unidad. Además, con el fin de familiarizarse con todas las prestaciones proporcionadas por la unidad, debe leer todo el Manual del Usuario y el Arranque Rápido y tenerlos a mano para futuras consultas.





Copyright © 2008 ROLAND CORPORATION

Todos los derechos quedan reservados. No puede reproducir de ninguna forma ninguna parte de esta publicación sin el permiso por escrito de ROLAND CORPORATION.




# UTILIZAR LA UNIDAD CON SEGURIDAD

## INSTRUCCIONES PARA LA PREVENCIÓN DE INCENDIOS, DESCARGA ELÉCTRICA Y DAÑOS FÍSICOS

### ACERCA DE AVISO Y PRECAUCIÓN







 <b>AVISO</b>	Se utilizará cuando se den instrucciones para alertar al usuario sobre el riesgo de muerte o de daños físicos graves por una utilización inadecuada de la unidad.
 <b>PRECAUCIÓN</b>	Se utilizará cuando se den instrucciones para alertar al usuario sobre el riesgo de sufrir daños físicos o daños materiales por una utilización inadecuada de la unidad. * Cuando se hace referencia a daños materiales se entiende cualquier daño o efecto adverso que pueda sufrir la casa y todo el mobiliario, así como el que puedan sufrir los animales de compañía.

### ACERCA DE LOS SÍMBOLOS







	Este símbolo alerta al usuario sobre instrucciones importantes o advertencias. El significado específico del símbolo queda determinado por el dibujo que contenga dicho triángulo. En el caso del triángulo mostrado a la izquierda, se utiliza para precauciones de tipo general, para advertencias, o para alertas de peligro.
	Este símbolo alerta al usuario sobre lo que no debe realizar (está prohibido). Lo que no se puede realizar está debidamente indicado según el dibujo que contenga el círculo. Por ejemplo, el símbolo a la izquierda significa que no se debe desmontar la unidad nunca.
	Este símbolo alerta al usuario sobre las funciones que debe realizar. La función específica que debe realizar se indica mediante el dibujo que contiene el círculo. Por ejemplo, el símbolo a la izquierda significa que la clavija debe desconectarse de la toma de corriente.

### OBSERVE SIEMPRE LO SIGUIENTE

#### **AVISO**

- No abra (ni efectúe modificaciones internas) en la unidad ni en el adaptador AC. 
- No intente reparar la unidad ni reemplazar elementos internos (excepto en el caso de que el manual le de instrucciones específicas que le indiquen que debe hacerlo). Diríjase a su proveedor, al Centro de Servicios Roland más cercano o a un distribuidor de Roland autorizado, de los que aparecen listados en la página "Información" 
- No utilice jamás la unidad en lugares que estén:
  - Sujetos a temperaturas extremas (p. ej. expuesta a la luz del sol directa en un vehículo cerrado, cerca de una estufa, encima de un equipo que genere de calor); o 
  - Mojados (como baños, lavaderos, sobre suelos mojados); o 
  - Húmedos; o
  - Expuestos a la lluvia; o
  - Sucios o llenos de polvo; o
  - Sujetos a altos niveles de vibración.
- Debe utilizar esta unidad sólo con racks o soportes recomendados por Roland. 
- Al utilizar la unidad con un rack o un soporte recomendado por Roland, debe colocar el rack o el soporte de forma nivelada y en un lugar en que quedará estable. Si opta por no utilizar un rack o un soporte, igualmente debe colocar la unidad en una superficie no inclinada que mantendrá la unidad estable y sin tambalearse. 

#### **AVISO**

- Utilice sólo el adaptador AC especificado y asegúrese de que el voltaje de la instalación corresponde al voltaje de entrada especificado en el adaptador AC. Otros adaptadores AC pueden utilizar un voltaje diferente, por lo que, si los usa, puede causar daños, un mal funcionamiento o descarga eléctrica. 
- Utilice sólo el cable de alimentación suministrado. Asimismo, no debe utilizar el cable de alimentación con otros aparatos. 
- Evite dañar el cable de alimentación. No lo doble excesivamente, ni lo pise, ni coloque objetos pesados sobre él, etc. Un cable dañado puede crear fácilmente un peligro de descarga o de incendio. No utilice nunca un cable de alimentación que haya sido dañado! 
- Esta unidad, ya sea por sí sola o en combinación con un amplificador y unos auriculares o altavoces, puede producir niveles de sonido que pueden llegar a provocar una pérdida auditiva permanente. No haga funcionar la unidad durante largos periodos de tiempo a un nivel de volumen alto o a niveles que no sean agradables para su oído. Si experimenta una pérdida de audición o escucha zumbidos en el oído, deje de utilizar la unidad y consulte a un otorrinolaringólogo. 
- No permita que penetre en la unidad ningún objeto (como material inflamable, monedas, afilares) ni líquidos de ningún tipo.   


 **AVISO**

- Apague inmediatamente la unidad, desconecte el adaptador AC de la toma de corriente y consulte a su proveedor, al Centro de Servicios Roland más cercano o a un distribuidor de Roland autorizado, de los que le indicamos en la página "Información" cuando:
  - El adaptador AC o el cable de alimentación se haya dañado; o
  - Hayan caído objetos dentro de la unidad o algún líquido se ha introducido en la unidad; o
  - La unidad ha quedado expuesta a la lluvia (o está mojada); o
  - La unidad no funciona, aparentemente, con normalidad o funciona de forma muy distinta.
- En hogares con niños pequeños, un adulto deberá supervisar a los niños hasta que éstos sean capaces de seguir las normas básicas para el funcionamiento seguro de la unidad
- Proteja la unidad de golpes fuertes. (¡No deje que se caiga!)
- No conecte la unidad a una toma de corriente en la que haya conectado un número excesivo de aparatos. Tenga especial cuidado cuando utilice alargos (cables de extensión) - la potencia total de los aparatos que ha conectado a la toma de corriente del alargo no debe exceder la potencia (vatios/amperios) que se recomienda para el alargo en cuestión. Cargas excesivas pueden hacer que el cable se recaliente y que, en algunos casos, llegue a derretirse
- Antes de utilizar la unidad en un país extranjero, consulte a su proveedor, al Centro de Servicio Roland más cercano, o a un distribuidor de Roland autorizado, de los que se detallan en la página "Información".

 **PRECAUCIÓN**

- Debe colocar la unidad y el adaptador AC de manera que su posición no impida su correcta ventilación.
- Esta unidad (TD-9) está diseñada para utilizarla sólo con los soportes de la serie MDS de Roland. Si utiliza otro soporte, el conjunto puede quedar inestable, lo que podría dar lugar a que alguien se lastime.
- Cuando conecte o desconecte la unidad de una toma de corriente, coja sólo el extremo del enchufe o el cuerpo del adaptador AC.
- Periódicamente, debe desconectar el adaptador AC de la corriente limpiarlo con un paño seco para quitar todo el polvo y de más material acumulado en las clavijas. Asimismo, desconecte el cable de alimentación de la salida de alimentación siempre que no vaya a utilizar la unidad durante un tiempo. La acumulación de polvo entre las clavijas y la toma eléctrica puede dar lugar a un aislamiento eléctrico pobre y provocar incendios.
- Intente evitar que los cables se enreden. Además, todos los cables deben estar siempre fuera del alcance de los niños.
- No se suba nunca encima de la unidad, ni coloque objetos pesados encima de ella
- No toque el adaptador AC ni sus clavijas con las manos mojadas cuando conecte o desconecte la unidad
- Antes de mover la unidad, desconecte el adaptador AC y todos los cables de aparatos externos.
- Antes de limpiar la unidad, desconéctela y desenchufe el adaptador de la toma de corriente
- Si se avecina una tormenta con relámpagos, desconecte el Adaptador AC de la toma de corriente
- Mantenga fuera del alcance de los niños las tapas y los tornillos que retire de la unidad para, de esta forma, evitar que ellos los traguen accidentalmente.

# PUNTOS IMPORTANTES

## Alimentación

- No utilice esta unidad en el mismo circuito eléctrico en el que tenga conectado otro aparato controlado por un inversor (como por ejemplo, una nevera, una lavadora, un horno microondas o una unidad de aire acondicionado) o que tenga motor. Según la manera en la que se utilice el aparato en cuestión, el ruido de la fuente de alimentación puede provocar el mal funcionamiento de la unidad o hacer que genere ruido. Si no resulta práctico utilizar una toma de corriente separada, conecte un filtro de ruido de fuente de alimentación entre esta unidad y la toma.
- Tras largas horas de uso, el adaptador AC empezará a generar calor. Esto es normal y no representa motivo alguno de preocupación.
- Antes de conectar esta unidad a otros aparatos, apague todas las unidades, para así prevenir posibles daños o mal funcionamiento de altavoces o otros aparatos

## Colocación

- Usar la unidad cerca de etapas de potencia (u otros aparatos que contengan grandes transformadores) puede producir zumbidos. Para solventar el problema, cambie la orientación de la unidad o colóquela más lejos de la fuente de interferencia.
- Este aparato puede producir interferencias en la recepción de televisión y radio. No utilice este aparato cerca de dichos receptores.
- Si utiliza aparatos de comunicación sin hilos como teléfonos móviles cerca de la unidad, pueden producir ruido. Dicho ruido podrá producirse cuando reciba o inicie una llamada. Si Vd. experimenta tal problema, debe alejar el aparato en cuestión de la unidad o apagarlo.
- No exponga el aparato a luz solar directa, ni lo coloque cerca de aparatos que desprendan calor, ni lo deje dentro de un vehículo cerrado, ni lo someta a temperaturas extremas. El calor excesivo puede deformar o descolorar la unidad.
- Al mover la unidad a un entorno en que la temperatura y/o la humedad sea muy distinta a la de su entorno actual, puede que se forme condensación (gota de agua) dentro de ella. Puede provocar daños en la unidad o su mal funcionamiento si la utiliza en este estado. Por eso, antes de utilizar la unidad, déjela unas horas para que se evapore completamente la condensación

## Mantenimiento

- Para la limpieza diaria de la unidad, utilice una gamuza suave y seca o una que haya sido impregnada con un detergente suave y no abrasivo. Después, cerciórese de pasar una gamuza seca y suave por la unidad.
- No utilice nunca bencina, diluyentes, alcohol o disolventes de cualquier tipo, para evitar así el posible riesgo de deformación y decoloración

## Reparaciones y Datos

- Tenga en cuenta que los contenidos de la memoria pueden perderse irreparablemente al reparar la unidad. Para no correr el riesgo de perder datos importantes, le recomendamos que realice copias de seguridad en un dispositivo de memoria USB, o que apunte los datos importantes en un papel (cuando sea posible). Al realizar las reparaciones, se toman las medidas apropiadas para evitar la pérdida de datos. No obstante, en algunos casos (por ejemplo cuando la reparación está relacionada con los propios circuitos de la memoria) no es posible recuperar dichos datos y le informamos que Roland no asume ninguna responsabilidad en cuanto a la pérdida de datos.

## Precauciones Adicionales

- Desafortunadamente, no hay posibilidad de recuperar el contenido de los datos que hayan sido almacenados en un dispositivo de memoria USB una vez se hayan perdido. Roland Corporation no asume responsabilidad alguna en cuanto a la pérdida de estos datos
- Tenga en cuenta que puede perder de forma permanente los datos en la memoria como resultado del mal funcionamiento o bien, el uso incorrecto de la unidad. Para no correr el riesgo de perder datos importantes, le recomendamos que realice periódicamente copias de seguridad en un dispositivo de memoria USB de los datos en la memoria de la unidad.
- Haga un buen uso de los botones de la unidad, de los deslizadores y de cualquier otro control; de la misma manera que cuando utilice sus jacks y conectores. Un mal uso puede provocar un mal funcionamiento.
- No golpee ni pulse fuertemente la pantalla.
- Cuando conecte y desconecte todos los cables, hágalo con el conector en la mano y nunca estirando del cable. De esta manera, evitará que se produzcan daños en cualquiera de los elementos internos del cable.
- Para evitar molestar a sus vecinos, trate de mantener el volumen de su unidad en unos niveles razonables. Puede optar por utilizar auriculares y así no tendrá que preocuparse por los que tenga a su alrededor (especialmente a altas horas de la madrugada).

- Dado que las vibraciones producidas por el sonido pueden transmitirse a través de las paredes y los suelos mucho más de lo esperado, procure no dejar que dicho sonido llegue a ser una molestia para sus vecinos, sobre todo de madrugada o cuando Vd. utilice auriculares. Aunque los pads de percusión y los pedales están diseñados para producir un mínimo de ruido al utilizarlos, los parches de goma tienden a producir un sonido mucho más fuerte que los parches de rejilla. Puede reducir eficazmente el sonido no deseado producido al golpear los pads cambiando a parches de rejilla.
- Cuando necesite transportar la unidad, meta la unidad en la caja (incluyendo las protecciones) en la que venía cuando la compró, si es posible. Si no es posible, deberá utilizar otros materiales de empaquetado equivalentes.
- Algunos cables contienen resistores. No utilice cables que contengan resistores para efectuar conexiones a esta unidad. El uso de dichos cables pueden hacer que el nivel de sonido sea muy bajo o incluso, inaudible. Para obtener información sobre las características técnicas de los cables, contacte con el fabricante del cable en cuestión.

## Utilizar un Dispositivo de Memoria USB

- Introduzca con cuidado el dispositivo de memoria USB — hasta el fondo.



- Nunca toque los terminales del dispositivo de memoria USB. Asimismo, evite que se ensucien.
- Los dispositivos de memoria USB están fabricados con componentes de precisión; maneje con cuidado las tarjetas, prestando particular atención a los siguientes puntos.
  - Con el fin de evitar daños en las tarjetas debido a la electricidad estática, cerciórese de descargar toda la electricidad estática de su cuerpo antes de manejar las tarjetas.
  - No deje que ningún metal entre en contacto con la zona de los contactos de las tarjetas ni toque metal Vd. mientras toque esta zona.
  - No doblar, dejar caer ni sujetar las tarjetas a golpes ni vibraciones.
  - No deje las tarjetas expuestas a la luz del sol directa, tampoco las deje en vehículos cerrados, ni en lugares similares.
  - No deje que se mojen las tarjetas.
  - No desmonte ni modifique las tarjetas.
  - Do not disassemble or modify the cards.
- No retire el dispositivo de memoria USB del TD-9 mientras parpadea el indicador de acceso a la memoria USB. Al hacerlo puede dañar el dispositivo o los datos.
- No conecte ningún otro dispositivo que no sea la memoria USB al conector para memoria USB.

Algunos dispositivos USB pueden producir ruido por vibración al tocar el TD-9.

Si fuera el caso, sería recomendable fijar el dispositivo con un goma o utilizar uno de tipo "Non-Slide".

# Contenidos

UTILIZAR LA UNIDAD CON SEGURIDAD.....	4
PUNTOS IMPORTANTES .....	6

## 1. Introducción 11

---

<b>Componentes del TD-9 .....</b>	<b>12</b>
Paneles superior y posterior .....	12
Panel de jacks.....	13
<b>Conceptos y funcionamiento básicos del TD-9 .....</b>	<b>14</b>
Guardar sus ajustes .....	14
Los botones, el dial y los mandos .....	14
El Cursor .....	14
Botones de Función ([F1]–[F3]).....	14
Utilizar los botones “+” y “-” y el dial VALUE.....	14
La función Preview.....	15
Reproducción de Canciones .....	15
Utilizar el Metrónomo .....	15
Ajustar el Tempo (del metrónomo o de una canción).....	15
Ajustar el contraste de la pantalla .....	15
La zona superior derecha de la pantalla .....	15
<b>Preparativos para tocar .....</b>	<b>16</b>
Montar el TD-9 en el soporte.....	16
Conectar aparatos de audio .....	17
El Encendido/Apagado .....	18
Tensar los pads.....	19
Tensar el parche de pad de rejilla.....	19

## 2. Interpretación 21

---

<b>Seleccionar un kit de percusión .....</b>	<b>22</b>
Seleccionar un kit de percusión.....	22
Acerca de la pantalla “DRUM KIT” .....	22
Activar la función “cross stick” .....	22
<b>Técnicas de interpretación .....</b>	<b>23</b>
Pads (p.ej., PD-105/PD-85) .....	23
Platos (p.ej., CY-8, CY-12R/C).....	23
Utilizar la técnica “choking” con un plato .....	24
Charles (CY-5, VH-11) .....	24
<b>Crear un kit de percusión .....</b>	<b>25</b>
Seleccionar un instrumento .....	25



Editar los Parámetros de los Instrumentos.....	25
Utilizar el Mezclador (MIXER) .....	27
Utilizar los efectos integrados (AMB/EQ) .....	28
Ajuste del ambiente acústico de cada pad (SEND) .....	28
Dar nombre al kit de percusión .....	29
Copiar un kit de percusión o un instrumento .....	29
Los ajustes que se copian .....	29
Copiar un kit de percusión .....	30
Copiar un instrumento .....	31
Los parámetros MIDI para los pads y pedales.....	32

### 3. Tocar acompañado por música 33

---

<b>Hacer que suenen las canciones internas o las de un dispositivo de memoria USB .....</b>	<b>34</b>
Perfil de las Funciones de la Canción.....	34
Los archivos de audio que el TD-9 puede reproducir .....	34
Conectar el dispositivo de memoria USB .....	34
Selección de canciones.....	35
Lo que se muestra en la pantalla "SONG" .....	35
Reproducir una canción .....	35
Seleccionar una canción del dispositivo de memoria USB .....	35
Ajustar el tempo .....	36
Enmudecer una parte.....	36
Enmudecer la parte de percusión .....	36
Visualizar la información de la canción / Editar los ajustes de la canción.....	37
Utilizar la función Repeat (Repeat).....	37
<b>Utilizar MIX IN.....</b>	<b>38</b>
Conexiones .....	38
Reproducción.....	38

### 4. Practicar 39

---

<b>El Metrónomo Integrado.....</b>	<b>40</b>
Utilizar el metrónomo.....	40
Parámetros del metrónomo .....	40
Cambiar el tempo (TEMPO).....	40
Cambiar el sonido del metrónomo (CLICK INST) .....	40
Cambiar el tipo de compás (TIME SIGNATURE).....	40
<b>La grabación y la reproducción rápidas (QUICK REC / QUICK PLAY) .....</b>	<b>41</b>
QUICK REC .....	41
Grabar y reproducir su interpretación.....	41
Grabar su interpretación junto con la canción .....	41
Reproducción.....	42
<b>Utilizar la función Scope (SCOPE) .....</b>	<b>43</b>
Visualizar la pantalla SCOPE .....	43

## 5. Aplicaciones avanzadas 45

---

<b>Optimizar los ajustes de los pads (los parámetros del disparador (Trigger) .....</b>	<b>46</b>
Especificar el tipo del pad [F1] (TYPE).....	46
Opción de disparador dual para cada pad .....	46
Ajustar la Sensibilidad al Pad [F2] (BASIC).....	47
Ajustes detallados para los parámetros del disparador [F3] (ADVNCDD) .....	48
[F1] (SCAN) .....	48
[F2] (RIM).....	49
[F3] (HI-HAT) .....	49
Conectar el VH-11 y realizar ajustes del TD-9.....	50
<b>Ajustes relacionados con MIDI .....</b>	<b>51</b>
Ajustes MIDI para el TD-9 íntegro [F1] (GLOBAL) .....	51
Ajustes MIDI para una expresividad precisa en ejecuciones [F2] (CTRL) .....	53
Editar el set de percusión [F3] (PERC) .....	54
Editar el Set de Percusión.....	54
Parámetros Individuales de los Instrumentos de Percusión.....	54
<b>Ajustes Adicionales (Utility) .....</b>	<b>55</b>
Ajustes MIDI para el TD-9 íntegro [F1] (UTILITY).....	55
Utilizar un pad como conmutador (Pad Switch).....	55
Ajustar el contraste de la pantalla (LCD Contrast).....	55
Ajustar la velocidad de la visión previa (Preview Velocity) .....	55
Utilizar la memoria USB [F2] (USB).....	56
Guardar datos en un dispositivo de memoria USB (SAVE).....	56
Cargar datos desde un dispositivo de memoria USB en el TD-9 (LOAD).....	58
Suprimir datos de un dispositivo de memoria USB/Formatear un dispositivo de memoria USB (DL/FMT) .....	59
Recuperar los ajustes de fábrica [F3] (RESET).....	60

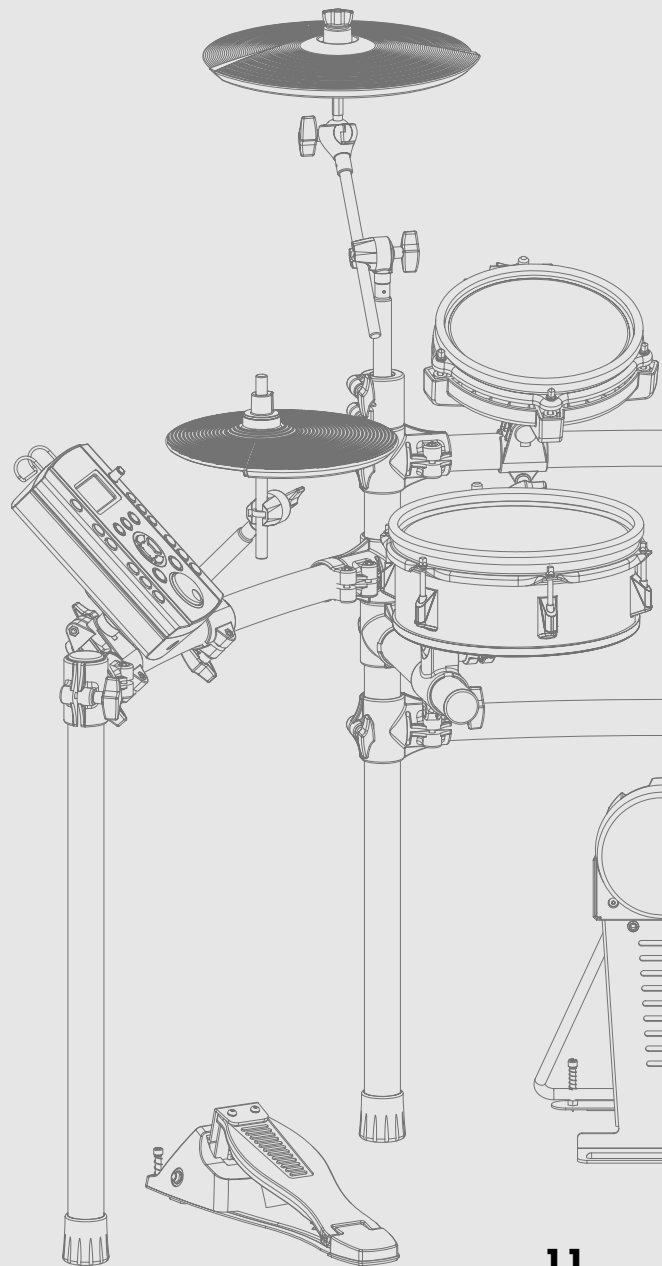
## 6. Apéndices 63

---

Mensajes de Error.....	64
Lista de Kits de Percusión Preset .....	65
Lista de Canciones Preset .....	66
Lista de Instrumentos de Percusión Preset.....	67
Lista de Sets de Percusión Preset.....	71
Tabla de MIDI Implementado.....	72
Características Técnicas.....	73
Esquema .....	74
Índice .....	76

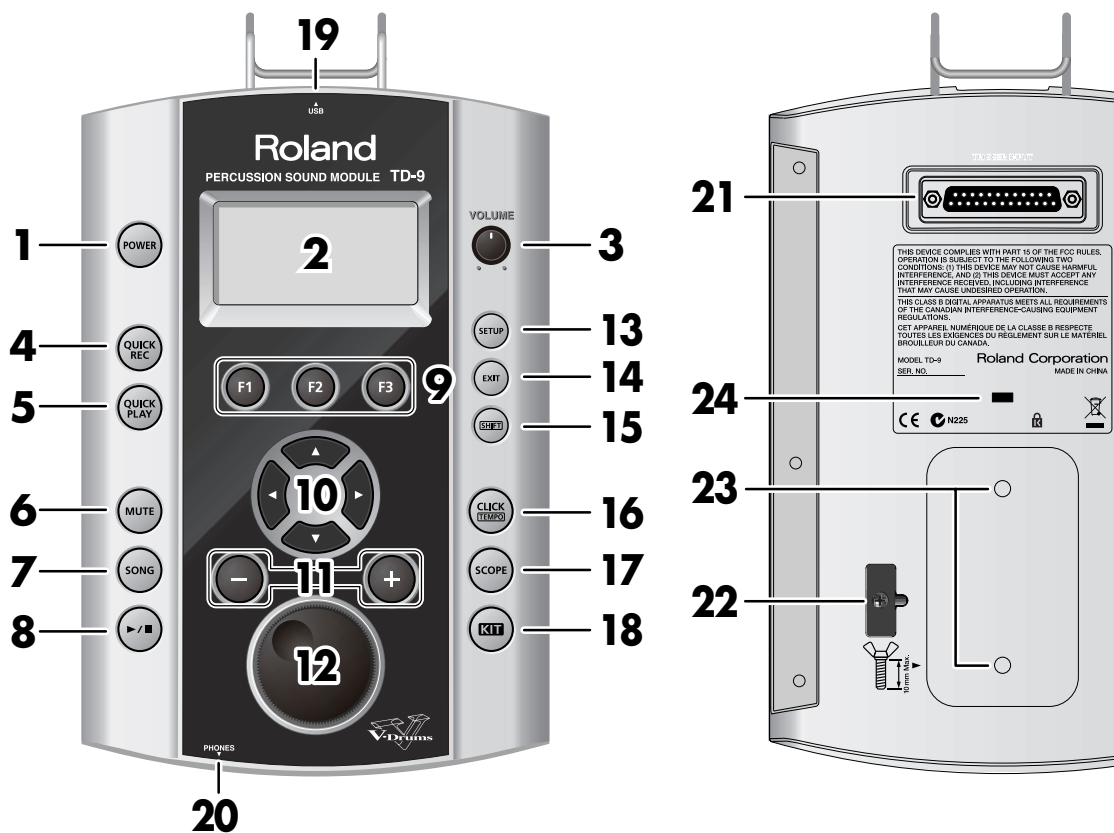
# 1. Introducción

---



# Componentes del TD-9

## Paneles superior y posterior



- 1. Botón POWER**  
Sirve para encender y apagar la unidad.
- 2. Pantalla**  
Muestra el nombre del kit de percusión en el modo de ejecución "normal" o, si selecciona Edit, Song etc, muestra distintas visualizaciones de gráficos/texto.
- 3. Mando VOLUME**  
Ajusta el volumen de la señal que sale de los jacks OUTPUT y PHONES.
- 4. Botón QUICK REC**  
Utilícelo para grabar sus interpretaciones.
- 5. Botón QUICK PLAY**  
Sirve para reproducir lo que ha grabado.
- 6. Botón MUTE**  
Mientras suena una canción, utilícelo para enmudecer la parte de percusión.
- 7. Botón SONG**  
Púlselo para reproducir una canción o para acceder a los ajustes relacionados a la canción. Se muestra la pantalla "SONG" .
- 8. Botón [▶/■]**  
Púlselo para reproducir o detener una canción.
- 9. Botones F1–F3 (Botones de Función)**  
Las funciones de estos botones cambian según la pantalla que se muestre.  
El nombre de la función para cada botón se muestra en la parte inferior de la pantalla.
- 10. Botones Cursor (◀ / ▶ / ▲ / ▼)**  
Utilice estos botones para desplazar el cursor por la pantalla. También se utilizan al seleccionar un pad o reproducir una canción.

**11. Botones + y -**

Utilícelos para cambiar de kit de percusión o editar un valor. Al pulsar "+" el valor aumenta y al pulsar "-" decrece.

**12. Dial VALUE**

Este dial tiene las mismas funciones que los botones "+" y "-". Utilice el dial cuando desea cambiar de kit de percusión o cambiar el valor por pasos grandes.

**13. Botón SETUP**

Utilice este botón para efectuar ajustes que afectan al TD-9 íntegro como, por ejemplo, los de MIDI, del disparador, la sensibilidad al pad, etc.

**14. Botón EXIT**

Cada vez que pulse este botón, volverá a la pantalla de nivel anterior. Al pulsarlo varias veces, irá a la pantalla "DRUM KIT".

**15. Botón SHIFT**

Se emplea junto con otros botones. Al mantenerlo pulsado, cambiarán las funciones de los demás botones.

**16. Botón CLICK (TEMPO)**

Pone en marcha al metrónomo. Al mantener pulsado este botón mientras mantiene pulsado el botón SHIFT, podrá editar varios parámetros relacionados con el tempo y el sonido del metrónomo, etc.

**17. Botón SCOPE**

Sirve para activar la función Scope, que permite visualizar su precisión de ejecución.

**18. Botón KIT**

Púlselo para acceder a la pantalla KIT básica, (p. 22) que resulta ideal para cuando toca el TD-9.

**19. Ranura para tarjeta de memoria USB**

Sirve para conectar el dispositivo de memoria USB (suministrado por separado).

**20. Jack PHONES**

Sirve para conectar auriculares estéreo. Al utilizar el jack para auriculares no enmudecerá los jacks OUTPUT.

**21. Conector TRIGGER INPUT**

El cable especial sirve para conectar los pads y los pedales al TD-9.

**22. Gancho para Cable**

Sirve para fijar el cable del adaptador AC.

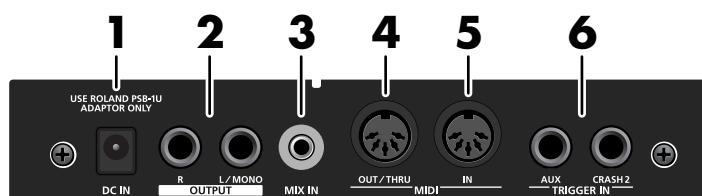
**23. Aberturas para acoplar la placa de montura para el módulo de sonido**

Attach the included sound module mounting plate here so that you can attach the TD-9 to your drum stand.

**24. Ranura de Seguridad (K)**

<http://www.kensington.com/>

## Panel de Jacks

**1. Jack DC IN**

Conecte aquí el adaptador AC suministrado.

**2. Jacks OUTPUT (L/MONO, R)**

Todos los sonidos del TD-9 salen de este jack. Utilícelo para conectar a un amplificador u otro aparato de audio. Si desea trabajar con un sonido monofónico, utilice el jack L/MONO jack.

**3. Jack MIX IN**

Para conectar a una fuente de audio externo como un MP3 o reproductor de CD. Todo el sonido que entra aquí saldrá por los jacks OUTPUT y PHONES.

\* Para ajustar el volumen, utilice los controles del aparato externo conectado a MIX IN.

**4. Conector MIDI OUT/THRU**

Utilícelo cuando desea utilizar los pads para hacer sonar fuentes de sonido MIDI o bien, para grabar con secuenciadores (p. 46).

**5. Conector MIDI IN**

Utilícelo para disparar sonidos del TD-9 vía un secuenciador MIDI o un controlador de pads (p. 46).

**6. Jacks TRIGGER IN (AUX, CRASH2)**

Utilícelos para añadir más pads.

# Conceptos y funciones básicas del TD-9

Esta sección explica las funciones aplicables a todo el TD-9.

## Guardar sus ajustes

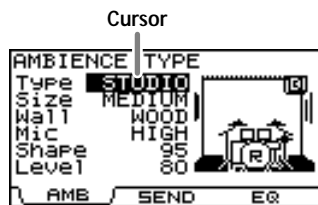
El TD-9 no dispone de función "Save" para guardar ajustes. Cualesquiera cambios que efectúe se guardarán al apagar la unidad.

- \* Cerciórese de apagar la unidad pulsando el botón POWER (p. 18).

## Los botones, el dial y los mandos

En este manual las referencias a los botones, los mandos y el dial viene entre corchetes [ ]; p. ej., [SETUP].

## El Cursor



El cursor lo representa el texto resaltado en la pantalla que indica lo que puede editar.

Si hay más de un ítem editable en la pantalla, puede utilizar los botones [CURSOR] para mover el cursor hasta el ítem que desea editar.



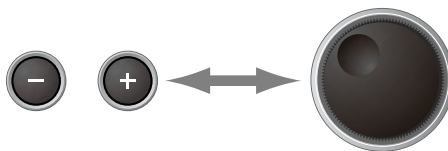
## Botones de Función ([F1]–[F3])



Los botones [F1]–[F3] reciben el nombre de "botones de función". La línea inferior de la pantalla indica el nombre de las funciones asignadas a [F1]–[F3].

Por ejemplo, si una explicación de este manual hace referencia a [KIT]-[F2] (FUNC), significa que debe pulsar [KIT] y después [F2] (en este caso, se mostrará "FUNC" encima del botón [F2]).

## Utilizar los botones "+" y "-" y el dial VALUE



Los botones [+] y [-] (en este manual [+/-]) y el dial VALUE ([VALUE]) se utilizan para editar ajustes.

Cuando en este manual se le indica que debe "utilizar [+/-]," también puede utilizar [VALUE] para obtener el mismo resultado. Cada método dispone de las siguientes características.

### [+/-]

- El valor del ajuste aumentará cada vez que pulse [+] y decrecerá cada vez que pulse [-]. Resulta cómodo para realizar ajustes de precisión.
- Al realizar un ajuste de activado/desactivado, pulse [+] para activar y [-] para desactivar.
- Atajo: El valor aumentará rápidamente si mantiene pulsado [+] y pulsa [-], o decrecerá rápidamente de mantiene pulsado [-] y pulsa [+].
- El valor cambiará por pasos más grandes si pulsa [+/-] mientras mantiene pulsado [SHIFT].

### [VALUE]

Este dial permite efectuar fácilmente cambios grandes en el valor. Resulta cómodo para trabajar con parámetros que tengan un rango de ajuste amplio.

- Si gira [VALUE] mientras mantiene pulsado [SHIFT], el valor cambiará más rápidamente.

## Función Preview (Visión Previa)

Al mantener pulsado [SHIFT] al pulsar [KIT], puede escuchar el sonido deseado.

Para ajustar la velocidad de la visión previa, utilice [SETUP]-[F3] (UTIL)-[F1] (UTIL) (p. 55).



## Reproducción de canciones

Al pulsar [SONG], se mostrará la pantalla "Song".

Puede seleccionar una canción utilizando [+/-] o [VALUE].



Pulse [▶/■] para que se reproduzca la canción.

Pulse otra vez [▶/■] para detenerla



## Utilizar el Metrónomo

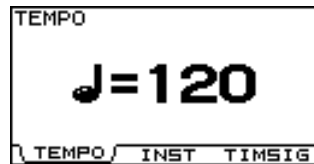
Para hacer que suene el metrónomo, pulse [CLICK (TEMPO)] para que se ilumine el botón.



Para desactivarlo, pulse otra vez [CLICK (TEMPO)] apagando así el botón.

## Ajustar el Tempo (para el metrónomo o la canción)

Para ajustar el tempo, mantenga pulsado [SHIFT] y pulse [CLICK (TEMPO)] se muestra la pantalla del tempo. Utilice [+/-] o [VALUE] para ajustar el tempo.



## Ajustar el contraste de la pantalla

La visibilidad de la pantalla puede verse afectada por la iluminación y la temperatura del entorno. Para ajustar el contraste, mantenga pulsado [KIT] y gire [VALUE] para lograr el ajuste deseado.

\* También puede ajustar el contraste de la pantalla pulsando [SETUP]-[F3] (UTIL)-[F1] (UTIL) (p. 55).

## La zona superior derecha de la pantalla

En las pantallas en que se realizan ajustes para cada pad, al golpear un pad o accionar un pedal, accederá a la pantalla de edición de ese elemento. Se muestra el nombre del pad seleccionado en la zona superior derecha de la pantalla.



El indicador "HEAD" o "RIM" le informa si los ajustes son para el parche o el aro del pad.

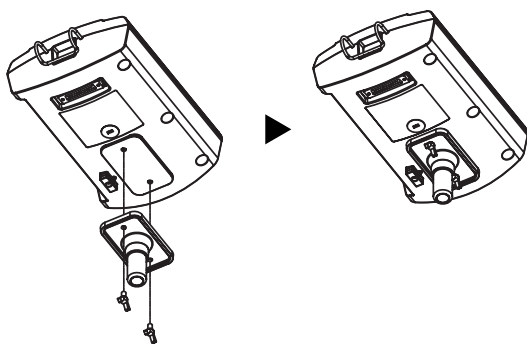
# Preparativos para Tocar

## Montar el TD-9 en el Soporte

### 1. Acople la plancha de fijación para módulo de sonido al TD-9.

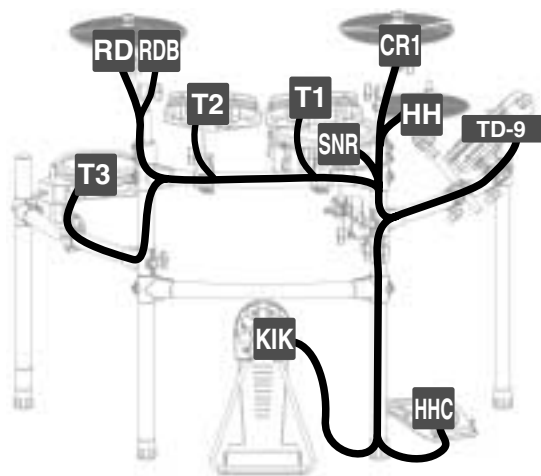
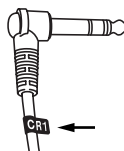
Utilice las tuercas de orejas para fijar la plancha como se muestra en la figura.

- \* Utilice sólo las tuercas de orejas suministradas. Si utilice otras, puede provocar el funcionamiento incorrecto de la unidad.
- \* Debe utilizar el TD-9 con la plancha de fijación para módulo de sonido acoplada.



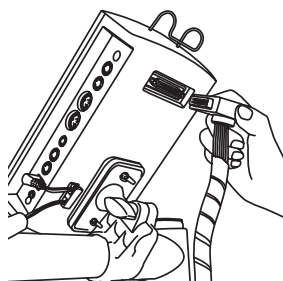
Las etiquetas que indican el pad a conectar están fijadas al cable.

Conecte los pads y pedales como se indica en la figura.



### NOTE

- Al poner la unidad cara abajo, ponga periódicos o revistas debajo de las cuatro esquinas o en ambos extremos para evitar que se dañen los botones y mandos. Asimismo, procure colocar la unidad de forma que no se dañen los botones o los mandos.
  - Al girar la unidad boca abajo, tenga cuidado de no dejarla caer o que se vuelque.
2. Acople el TD-9 (con la plancha instalada) al soporte para instrumentos de percusión (como por ejemplo el MDS-9; suministrado por separado).
  3. Conecte el cable suministrado al conector TRIGGER INPUT del TD-9 y después conecte los pads y pedales.

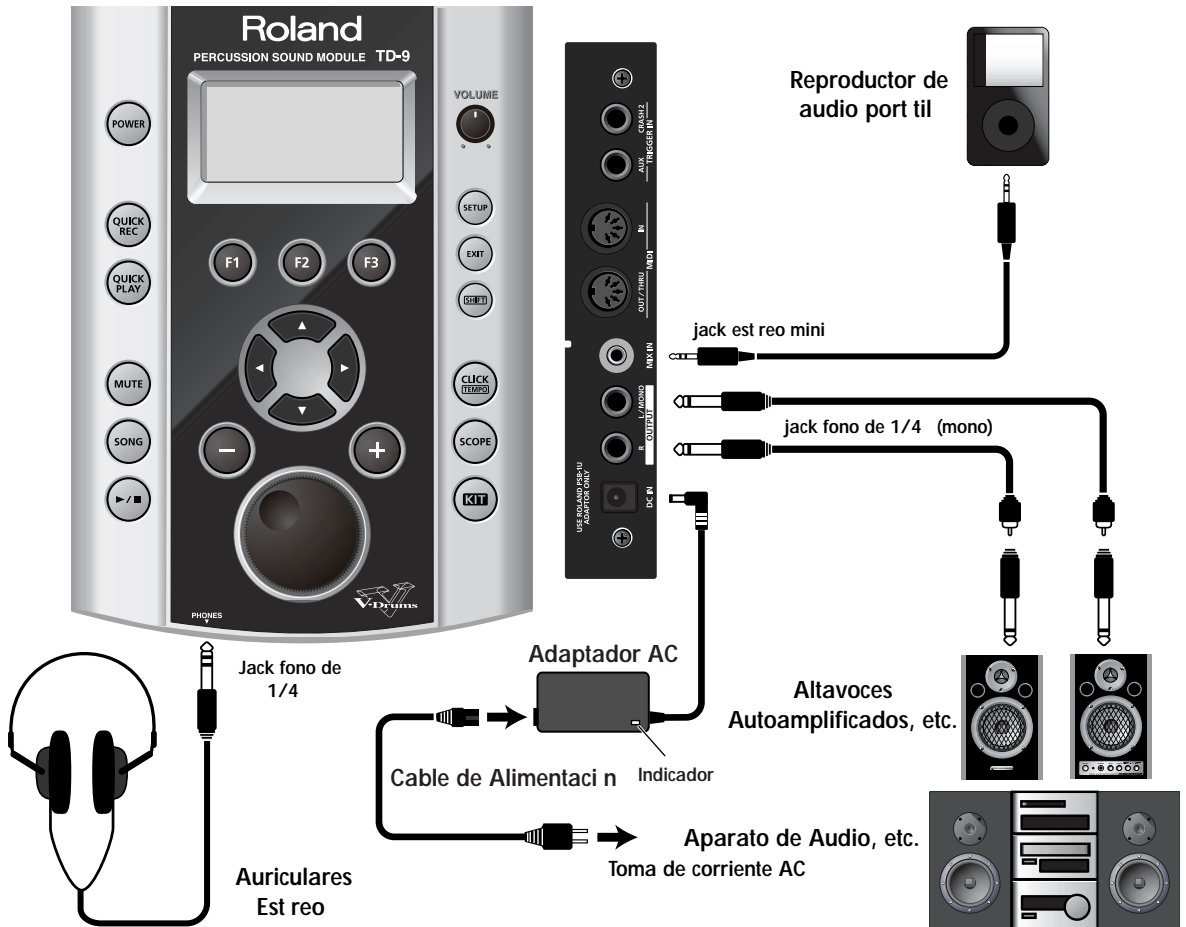


### NOTE

- Si no conecta un pad a cada uno de los cables, efectúe los siguientes ajustes para los pads que no conecte con el fin de evitar el funcionamiento incorrecto de la unidad.
  - Ajuste el parámetro Group del instrumento en OFF (p. 25).
  - En los ajustes MIDI de pad, ajuste NOTE NUMBER en OFF (p. 32).
- Al utilizar cualquier pad de plato que no sea el CY-12R/C o el CY-15R, no precisa conectar el cable "RDB" al pad de plato. Mantenga puesta la tapa en el jack "RDB" del cable y fíjelo al soporte para que no le estorbe al tocar.



## Conectar aparatos de audio



1. Antes de realizar las conexiones, apague todos los aparatos.

**NOTE**

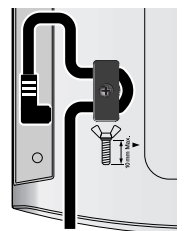
Para evitar el funcionamiento incorrecto y/o daños en los altavoces y demás aparatos, antes de realizar las conexiones, baje a cero el volumen de todos los aparatos y apáguelos.

2. Conecte los jacks OUTPUT (L/MONO, R) al sistema de audio o amplificador. Si desea utilizar auriculares, conéctelos al jack PHONES.
3. Conecte el adaptador AC suministrado al jack DC IN.

Coloque el adaptador AC de forma que la cara que tiene indicador (véase la figura) esté orientada hacia arriba y la cara serigrafiada hacia abajo.

\* El indicador se ilumina cuando se conecta el adaptador AC a la toma de corriente AC.

\* Para evitar la interrupción accidental del suministro de corriente al TD-9 (por desconexión accidental del adaptador) así para evitar forzar el jack del adaptador AC, fije el cable de alimentación utilizando el gancho para cable tal como se indica en la figura.

**MEMO**

Al utilizar el jack MIX IN, podrá tocar junto con la música producida por un reproductor de audio portátil u otras fuentes externas.

## El Encendido/Apagado

\* Una vez realizadas las conexiones (p. 17), encienda los aparatos conectados a la unidad por el orden especificado. Si los enciende por otro orden, se aumenta el riesgo de dañar los aparatos o que funcionen incorrectamente.

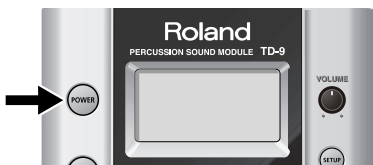
1. Gire [VOLUME] completamente en el sentido contrario a las agujas del reloj.



2. Haga lo mismo con el amplificador o el sistema de audio conectado a la unidad.

3. Pulse [POWER].

Después de unos segundos, se iluminará [POWER].



\* El TD-9 viene equipado con circuito de seguridad y una vez encendido, tardará unos segundos hasta funcionar con normalidad.

### Precaución al realizar el encendido

Una vez realizado el encendido, NO toque los pads ni pedales hasta que se muestre el nombre del kit de percusión en la pantalla (véase la siguiente figura). Si los toca, pueden producirse varios problemas.



4. Encienda el amplificador o el sistema de audio conectado a la unidad.
5. Mientras golpea un pad, gire gradualmente [VOLUME] en el sentido de las agujas del reloj para ajustar el volumen.

Ajuste el volumen del amplificador/sistema de audio al nivel deseado.

### Si no se escucha el sonido

Compruebe los siguientes puntos.

#### Conexiones de los Pads y Pedales

- ¿Está el cable conectado correctamente al conector TRIGGER INPUT?
- ¿Están los cables conectados correctamente a cada uno de los pedales y pads?

#### Al emplear un amplificador o sistema de audio

- ¿Están los jacks OUTPUT del TD-9 conectados correctamente a los jacks de entrada del amplificador/sistema de audio?
- ¿Son correctas las selecciones de entrada y los ajustes de volumen en el amplificador/sistema de audio?
- ¿Existe un problema con los cables de conexión mismos?
- ¿Está [VOLUME] girado completamente en el sentido contrario de las agujas del reloj?
- ¿Han sido realizados correctamente los ajustes de selección de entrada del amplificador/sistema de audio?
- ¿Es correcto el ajuste del volumen del amplificador/sistema de audio?

#### Al utilizar auriculares

- ¿Está conectados al jack PHONES?

### El apagado

1. Baje a cero el volumen del TD-9 y el de los aparatos conectados a éste.
2. Apague los aparatos conectados a la unidad.
3. Mantenga pulsado [POWER] hasta que se indique "POWER OFF" en la pantalla. Tras unos instantes, [POWER] se apagará.

## Tensar los pads

### Tensar el parche de un pad de rejilla

ANTES de utilizar los pads de rejilla PD-105/85, deberá ajustar la tensión.

Utilice una llave de ajuste para tensar el parche.

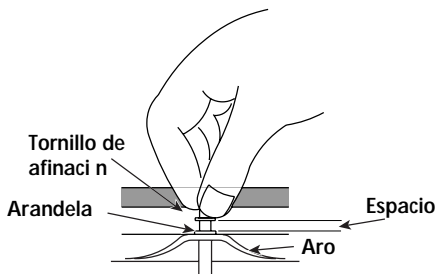
Puede ajustar la tensión de los parches de rejilla de la misma manera que con los parches de los instrumentos de percusión acústicos.

#### MEMO

El ajuste de tensión del parche PD-105/85 afecta sólo a la respuesta de ejecución y no a su afinación como con los instrumentos de percusión acústicos.

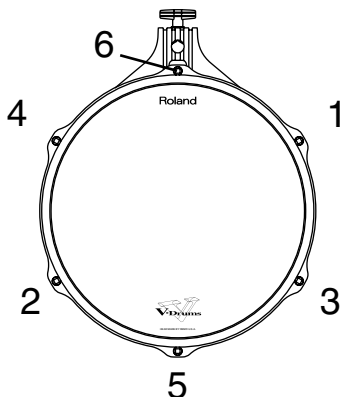
### Ajustar el parche PD-105

1. Afloje los seis tornillos de afinación hasta dejando un espacio entre el tornillo y el aro.
2. Apriete los seis tornillos de afinación a mano.



3. Utilizando la llave de ajuste, apriete cada uno de los tornillos de afinación haciéndolos girar dos vueltas completas.

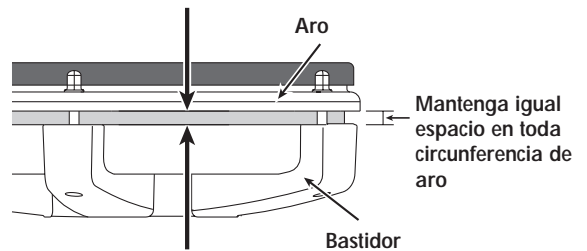
Apriete los tornillos de afinación observando el orden numérico mostrado en la siguiente figura.



### Tensar el parche PD-85

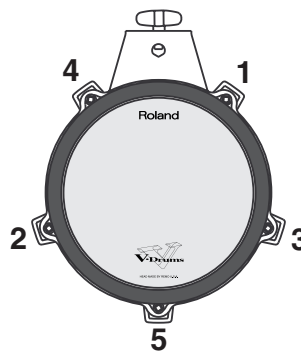
1. Utilice la llave de ajuste suministrado para apretar los tornillos de afinación.

Ajuste los tornillos de forma que el espacio entre el bastidor y el aro sea igual en toda la circunferencia del aro. Dado que los tornillos tienen casquillo de fijación (para evitar que se aflojen), requiere hacer fuerza para girarlos.



#### NOTE

Apriete los tornillos de afinación siguiendo el orden mostrado en la siguiente figura. Si los apriete completamente uno por uno, será imposible estirar de forma correcta el parche, lo que puede provocar problemas de respuesta de disparo.

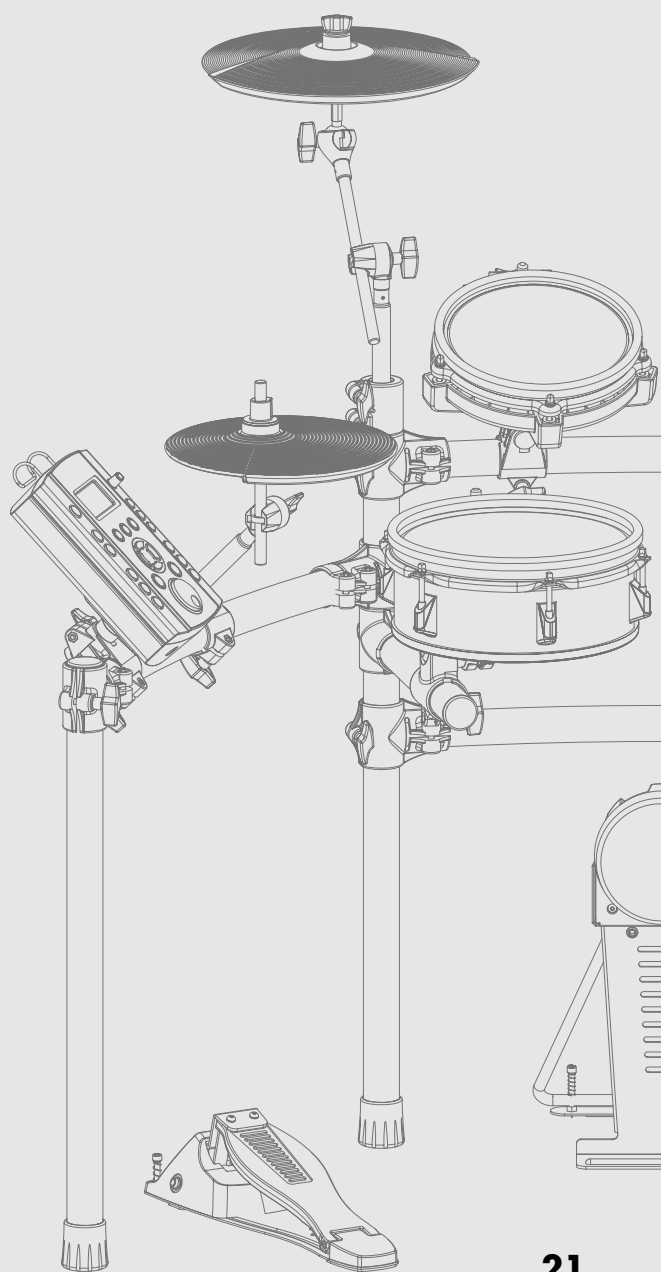


2. Tense el parche de forma equilibrada mientras comprueba el tacto, tal como lo haría con un instrumento de percusión acústico.

# APUNTES

## 2. Interpretar

---



# Seleccionar un kit de percusión

Un kit de percusión es una combinación de sonidos y ajustes para cada pad además de ajustes de ambiente acústico.

## Drum Kit 50

### Kit de Percusión 1

**Ajustes del Pad**

<b>KICK</b> Parche	<b>SNARE</b> Parche Aro	<b>TOM1</b> Parche Aro	<b>TOM2</b> Parche Aro
<b>TOM3</b> Parche Aro	<b>HI-HAT</b> Parche Aro	<b>CRASH1</b> Parche Aro 7	<b>CRASH2</b> Parche Aro
<b>RIDE</b> Parche Aro	<b>BELL</b> Aro	<b>AUX</b> Parche Aro	

**Ajustes del Instrumento**  
Instrument, EDIT

**Ajustes del Mezclador**  
Volume, Pan

**Nivel de Env o del Ambiente Acústico**

**Ajustes MIDI**

**Ajustes del Ambiente Acústico**  
ON/OFF, Room Type, Wall Type, etc.

**Ajustes del Ecuador**  
On/off, Ajustes de la gama de graves y de agudos

**Ajustes que Afectan a Todo el Kit**  
Volume, Drum Kit Name

## Acerca de la pantalla "DRUM KIT"

Se trata de la pantalla básica del TD-9. Al pulsar [KIT], se mostrará esta pantalla.



A	Número del Kit de Percusión
B	Nombre del Kit de Percusión
C	Subtítulo (estilo, fecha, etc.)
D	Indica "H" para golpe de parche (Head Shot) (p. 23) o "R" para golpe de aro (Rim Shot). * Si se activa "Preview" (p. 15), se mostrará "H" o "R" según el pad seleccionado en ese momento.

- Utilice [+/-] o gire [VALUE] para seleccionar el kit de percusión deseado.

### MEMO

A pesar de la pantalla mostrada, al pulsar [KIT] accederá a la pantalla "DRUM KIT".

\* [QUICK REC] es una excepción a esta norma.

## Activar la función cross stick

Al pulsar [F3] (XSTICK), puede activar o desactivar la función cross stick.

- Se escucha el sonido cross stick



- No se escucha el sonido cross.



\* Resulta efectivo sólo cuando selecciona un instrumento que disponga de \*X para SNARE.

Véase "Lista de Instrumentos de Percusión" (p. 67).

## Selección de kits de percusión

- Pulse [KIT].

[KIT] se ilumina y se muestra la pantalla "DRUM KIT".

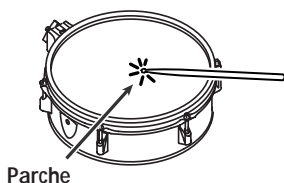


# Técnicas de Interpretación

## Pads (p. ej., PD-105/PD-85)

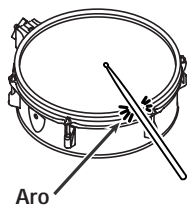
### Golpe de Parche

Golpee sólo el parche del pad.



### Golpe de Aro

Golpee simultáneamente el parche y el aro.

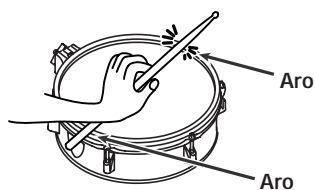


### Cross Stick

Cuando XSTICK (p. 22) está activada

Golpee sólo el aro del pad.

Según el sonido asignado al aro, puede tocar golpes de aro y/o sonidos de cross stick.

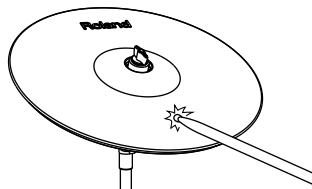


- \* Funciona sólo si selecciona un instrumento marcado con una \*X para SNARE. Véase "Lista de Instrumentos de Percusión" (p. 67).
- \* Active la función cross stick (pulse [KIT] - [F3] (XSTICK)); p. 22).
- \* Para utilizar la técnica cross stick para tocar, cerciórese de tocar sólo el aro del pad. Coloque su mano suavemente en el parche, si no lo hace, es posible que la técnica cross stick no funcione correctamente.

## Platos (p. ej., CY-8, CY-12R/C)

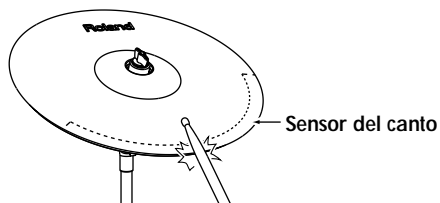
### Golpe de Bóveda

Se trata de la técnica más común, es decir tocar en la zona media del plato. Corresponde al sonido asignado al "parche" de la entrada de disparador correspondiente.



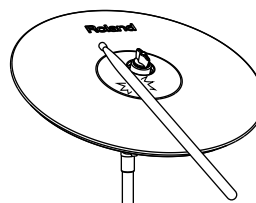
### Golpe de Canto

Al golpear el canto con la parte plana de la baqueta (tal como se muestra en la figura), sonará el sonido asignado al "aro" de la entrada conectada.



### Golpe de Campana (CY-12R/C, CY-15R)

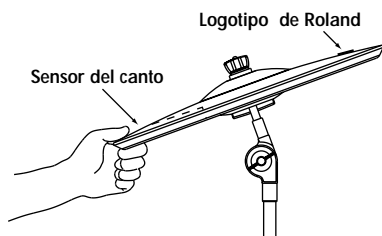
Esta técnica requiere golpear la campana del plato y, cuando se toca tal como se muestra en la figura, sonará el sonido de "canto" de la entrada conectada.



- \* Golpee la campana con algo de fuerza con la parte plana de la baqueta.

## Aplicar la Técnica Chocking al Plato

Sujetar el canto del plato con la mano justo después de golpear el plato (choking) enmudece el sonido, tal como haría con un plato acústico. La función Chocking sólo funciona cuando se sujeta la zona (donde está localizado el sensor) tal como se muestra en la figura. Si lo hace de otra manera, no funcionará.



## Charles (CY-5, VH-11)

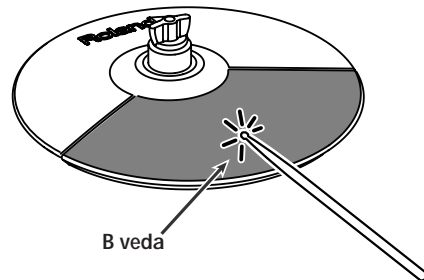
### Abierto/Cerrado

El sonido del charles cambia progresivamente entre abierto y cerrado según presione el pedal de control de charles o bien el soporte de charles (al utilizar el VH-11 suministrado por separado).

También dispone de los sonidos de charles cerrado y foot splash.

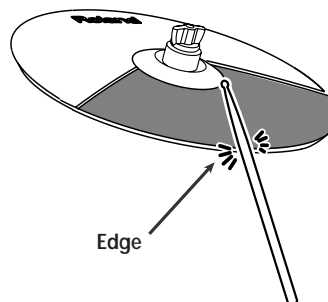
### Golpe de Bóveda

Al tocar en la zona media del pad de charles, suena el sonido asignado a "parche".



### Golpe de canto

Al golpear el extremo exterior del pad de charles con la parte plana de la baqueta (tal como se muestra en la figura), sonará el sonido asignado al "aro" de la entrada conectada.



\* No golpee el canto del pad de charles.



# Crear un kit de percusión

Todos los sonidos asignados al kit de percusión pueden ser editados a su gusto.

## Seleccionar un instrumento

En el TD-9, referimos a todos los sonidos como "instrumentos" (INST).

### 1. Pulse [KIT]-[F1] (INST).

Se muestra la pantalla "INST".



"Grupo": Tipo de instrumento (grupo de instrumentos)

"Inst": Nombre del instrumento

### 2. Golpee el pad deseado o utilice [◀] [▶] para seleccionar un pad.

Se muestra la pantalla de edición para el pad.

### 3. Utilice CURSOR [▲] [▼] para desplazar el cursor hasta "Group" o "Inst."

### 4. Utilice [+/-] o [VALUE] para seleccionar el grupo de instrumentos o instrumento individual deseado.

### 5. Pulse [EXIT] para volver a la pantalla "DRUM KIT".

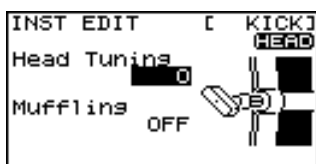
## Editar los parámetros de los instrumentos

### 1. Pulse [KIT]-[F1] (INST).

Se muestra la pantalla "INST".

### 2. Pulse [F1] (EDIT).

Se muestra la pantalla "INST EDIT".



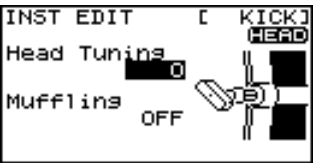

### 3. Golpee el pad deseado o utilice [◀] [▶] para seleccionar un pad.

Se muestra la pantalla de edición para el pad.

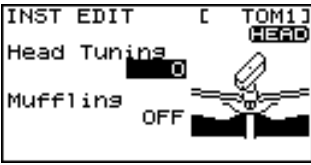


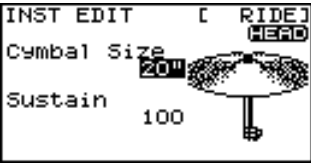
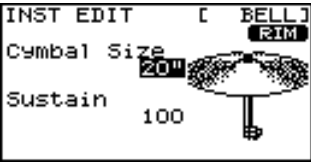
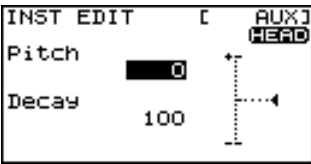
### 4. Utilice CURSOR [▲] [▼] para seleccionar un parámetro.

### 5. Utilice [+/-] o [VALUE] para editar el parámetro seleccionado.

### 6. Pulse [EXIT] para volver a la pantalla "DRUM KIT".

Pantalla	Parámetro	Valor
	<b>KICK</b>	
	Head Tuning	-240- +240
	Muffling	OFF, TAPE1-2, BLANKET. WEIGHT
	<b>SNARE</b>	
	Head Tuning	-240- +240
	Muffling	OFF, TAPE1-2, DOUGHNUTS1-2

Crear un kit de percusión

Pantalla	Parámetro	Valor
	<b>TOM1-3</b>	
	Head Tuning	-240- +240
	Muffling	OFF, TAPE1-2, FELT1-2
	<b>HI-HAT</b>	
	Cymbal Size	1"-40"
	Fixed Hi-Hat	NORMAL, FIXED1-4
	<b>CRASH1-2</b>	
	Cymbal Size	1"-40"
	Sustain	1-100
	<b>RIDE</b>	
	Cymbal Size	1"-40"
	Sustain	1-100
	<b>BELL</b>	
	Cymbal Size	1"-40"
	Sustain	1-100
	<b>Sonidos Adicionales</b>	
	Pitch	-240- +240
	Decay	1-100

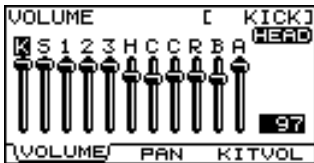
## Utilizar el Mezclador (MIXER)

Ajuste del volumen y panoramización (posición en el campo estereofónico) de los pads/pedales individuales.

1. Pulse [KIT]-[F1] (INST).

Se muestra la pantalla "INST" .

2. Pulse [F2] (MIXER).



3. Pulse [F1]-[F3] para seleccionar el ítem que desea editar.

Si ha pulsado [F1] o [F2]

4-1. Golpee el pad deseado o utilice el CURSOR [ ◀ ] [ ▶ ] para seleccionar el pad.

4-2. Utilice CURSOR [ ▲ ] [ ▼ ] para seleccionar HEAD o RIM.

Si ha pulsado [F3]

4. Utilice CURSOR [ ▲ ] [ ▼ ] para seleccionar un parámetro.

5. Utilice [+/-] o [VALUE] para editar el valor.

6. Pulse [EXIT] para volver a la pantalla "DRUM KIT" o simplemente pulse [KIT].

Pantalla	Parámetro	Valor	Descripción
	<b>[F1] (VOLUME)</b>		
	VOLUME	0-100	Volumen de cada pad
	<b>[F2] (PAN)</b>		
	PAN	L15-CTR-R15	Panoramización de cada pad
	<b>[F3] (KITVOL)</b>		
	Kit Volume	0-100	Volumen del kit de percusión
	Pedal HH Volume	0-100	Volumen del sonido cerrado del charles
	XStick Volume	0-100	Volumen del sonido cross stick
	XStick Threshold	0-127	Determina la velocidad/dinámica en que cambiarán los sonidos cross-stick y golpe de aro abierto.
<p>Ajustar un valor alto hace que sea más fácil obtener sonidos cross stick. Al ajustarlo a "0," si toca con la técnica cross stick, producirá un sonido de golpe de aro abierto.</p> <p>* Un valor excesivamente alto provocará que un golpe cross stick suene cuando Vd. ejecute un golpe de aro.</p>			

## Utilizar los efectos integrados (AMB/EQ)

“Ambience” permite elegir el ambiente acústico en que sonará la percusión. Puede ajustar el tamaño de la sala, el material de las paredes y la colocación de los micrófonos de ambiente. “Equalizer” se utiliza para ajustar el timbre general.

1. Pulse [KIT]-[F1] (INST).  
Se muestra la pantalla “INST”.
2. Pulse [F3] (AMB/EQ).
3. Pulse [F1] o [F3] para seleccionar el parámetro que desea editar.  
[F1] (AMB): Ambience  
[F3] (EQ): Equalizer
4. Utilice CURSOR [▲] [▼] para seleccionar un parámetro.
5. Utilice [+/-] o [VALUE] para editar el valor del parámetro.
6. Pulse [EXIT] para volver a la pantalla “DRUM KIT” o simplemente pulse [KIT].

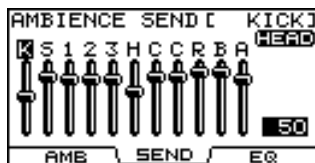


Pantalla	Parámetro	Valor
	<b>[F1] (AMB)</b>	
	Type	OFF, LIVING, BATH, STUDIO, GARAGE, LOCKER, THEATER, CAVE, GYM, DOME
	Size	TINY, SMALL, MEDIUM, LARGE, HUGE
	Wall	WOOD, PLASTER, GLASS
	Mic	LOW, HIGH
	Shape	0-100
	Level	0-100
	<b>[F3] (EQ)</b>	
	Switch	ON, OFF
	High Freq	1-8 kHz
	High Gain	-12- +12
	Low Freq	20 Hz-1 kHz
	Low Gain	-12- +12

## Ajustar el ambiente acústico para cada pad (SEND)

Cada pad dispone de nivel de envío del ambiente acústico individual.

3. Pulse [F2] (SEND).  
Se muestra la pantalla AMBIENCE SEND.
4. Golpee el pad deseado o utilice CURSOR [◀] [▶] para seleccionar un pad.
5. Utilice CURSOR [▲] [▼] para alternar entre HEAD y RIM.
6. Utilice [+/-] o [VALUE] para ajustar el nivel de envío del ambiente acústico.  
Valor: 0-100
7. Pulse [EXIT] para volver a la pantalla “DRUM KIT” o simplemente pulse [KIT].



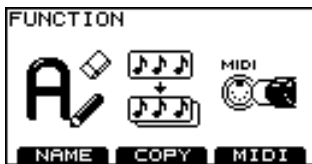
## Dar nombre a un kit de percusión

Puede crear un nombre de hasta doce caracteres para cada kit.

Asimismo puede añadir un comentario de hasta dieciséis caracteres debajo del nombre. Resulta útil para indicaciones de las canciones, fechas, estilos, etc.

### 1. Pulse [KIT]-[F2] (FUNC).

Se muestra la pantalla "FUNCTION".



### 2. Pulse [F1] (NAME).

Se muestra la pantalla "DRUM KIT NAME".



3. Utilice CURSOR [▲] [▼] para desplazar el cursor hasta el nombre o el comentario del kit de percusión.

4. Utilice CURSOR [◀] [▶] para desplazar el cursor hasta el carácter que desea editar.

5. Utilice [+/-] o [VALUE] para cambiar el carácter.

### Botones de Función

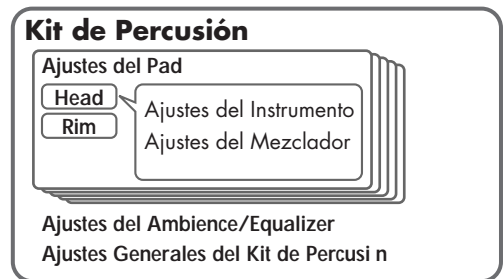
Función	Explicación
[F1] (INSERT)	Introduce un espacio a la derecha de la posición del cursor y desplaza los subsiguientes caracteres un espacio hacia la derecha.
[F2] (DELETE)	Suprime el carácter señalado por el cursor y desplaza los subsiguientes caracteres un espacio hacia la izquierda.
[F3] (CHAR)	Cambia el tipo de carácter señalado por el cursor de mayúsculas a minúsculas y/o números y símbolos.

6. Pulse [EXIT] para volver a la pantalla "DRUM KIT" o simplemente pulse [KIT].

## Copiar un kit de percusión o un instrumento

Puede copiar un kit de percusión íntegro o bien un instrumento individual.

### Ajustes que se copian



### Kit de Percusión

Se copian todos los ajustes del kit de percusión.

### Ajustes Copiados

#### Parámetros del kit de percusión

##### Ajustes generales para el kit de percusión:

Volumen, nombre del kit de percusión

##### Ambiente:

Activado/desactivado, posición en el campo estereofónico, material de las paredes, etc.

##### Equalizer:

Activado/desactivado, ajustes de las frecuencias altas y bajas

#### Parámetros del pad

##### Ajustes del instrumento:

Instrumento, EDIT

##### Mezclador:

Volumen, pan

Nivel de envío de ambiente acústico

Ajustes MIDI

### Instrumento

Al copiar un instrumento, copiará sólo los parámetros del pad: los sonidos asignados al parche y al aro.

### Ajustes Copiados

- Ajustes del Instrumento

\* Los ajustes de los efectos y del mezclador no se copian.

### NOTE

Los contenidos del destino de la copia se perderán al ejecutar la operación Copy. Tenga cuidado

## Copiar un kit de percusión

1. Pulse [KIT]-[F2] (FUNC).

Se muestra la pantalla "FUNCTION".



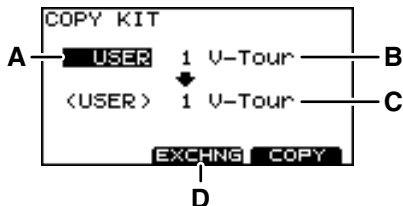
2. Pulse [F2] (COPY).

Se muestra la pantalla "COPY".



3. Pulse [F1] (KIT).

4. Utilice [CURSOR], [+/-] y [VALUE] para seleccionar la fuente y el destino de la copia.



5. Pulse [F2] o [F3].

[F2] (EXCHNG):

Se intercambian todos los contenidos de la fuente y del destino de la copia. (Se muestra sólo si la fuente de la copia es "USER.")

[F3] (COPY):

Se escriben los contenidos de la fuente de la copia en el destino de la copia.

Se muestra una pantalla de confirmación.



\* Puede cancelar pulsando [F1] (CANCEL).

6. Pulse [F3] (EXEC) para ejecutar la copia o el intercambio.

Espera hasta que la pantalla indique "Completed."

7. Pulse [EXIT] para volver a la pantalla "DRUM KIT" o simplemente pulse [KIT].

	<b>Tipos de fuente de la copia</b>
	PRESET: Preset (los ajustes de fábrica ORIGINALES de Roland)
	USER: Datos del usuario
A	Backup USB: Datos guardados en una tarjeta USB. (suministrado por separado)
	* Si selecciona la opción Backup USB, seleccione el número de copia de seguridad del que desea copiar los datos.
B	<b>Fuente de la copia</b>
C	<b>Destino de la copia</b>
	<b>Botón de intercambio</b>
D	* Se muestra sólo si la fuente de la copia es "USER."

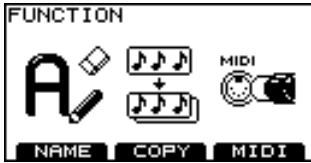
**TIP**

- Exchange (EXCHNG) i intercambio es una manera cómoda de ordenar sus datos.
- Si desea recuperar los ajustes de fábrica de un kit individual, seleccione "PRESET" como fuente de la copia.

## Copiar un Instrumento

### 1. Pulse [KIT]-[F2] (FUNC).

Se muestra la pantalla "FUNCTION".



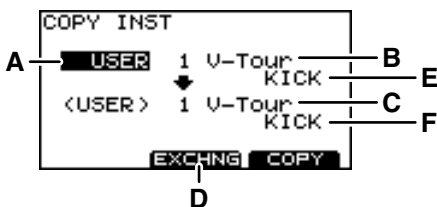
### 2. Pulse [F2] (COPY).

Se muestra la pantalla "COPY".



### 3. Pulse [F2] (INST).

### 4. Utilice [CURSOR], [+/-] y [VALUE] para seleccionar la fuente y el destino de la copia.



	<b>Tipos de destino de la copia</b>
	PPRESET: Preset (los ajustes de fábrica ORIGINALES de Roland)
	USER: Datos del usuario
A	Backup USB: Datos guardados en una tarjeta USB. (suministrado por separado)
	Si selecciona la opción Backup USB, seleccione el número de copia de seguridad del que desea copiar los datos.
B	<b>Fuente de la copia</b>
C	<b>Destino de la copia</b>
	<b>Botón de intercambio</b>
D	* Se muestra sólo si la fuente de la copia es "USER."
E	<b>Pad fuente de la copia</b>
F	<b>Pad destino de la copia</b>

selecciona RIDE como fuente y destino de la copia.

### TIP

- Se copian los instrumentos HEAD y RIM.
- Si desea recuperar los ajustes originales, seleccione "PRESET" como fuente de la copia.
- Si el cursor señala E o F, puede seleccionar el pad fuente o destino de la copia golpeándolo directamente.

### 5. Pulse [F2] o [F3].

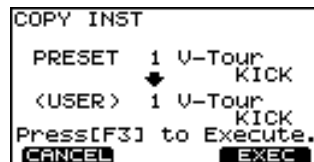
#### [F2] (EXCHNG):

Se intercambian todos los contenidos de la fuente y del destino de la copia. (Se muestra sólo si la fuente de la copia es "USER.")

#### [F3] (COPY):

Se escriben los contenidos de la fuente de la copia en el destino de la copia.

Se muestra una pantalla de confirmación.



\* Puede cancelar pulsando [F1] (CANCEL).

### 6. Pulse [F3] (EXEC) para ejecutar la copia o el intercambio.

Espere hasta que la pantalla indique "Completed."

\* Pulse [EXIT] para volver a la pantalla "DRUM KIT" o simplemente pulse [KIT].

### NOTE

- Si selecciona KICK como fuente de la copia, sólo se copiará HEAD en el destino de la copia.
- En cuanto al RIDE y HEAD, RIM y BELL (los tres juntos) del plato RIDE, se copiarán simultáneamente sólo si

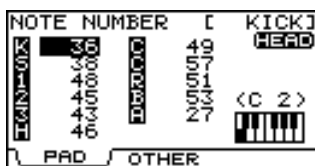
## Parámetros MIDI para cada pad y pedal

### 1. Pulse [KIT]-[F2] (FUNC).

Se muestra la pantalla "FUNCTION".



### 2. Pulse [F3] (MIDI).



### 3. Pulse [F1] o [F2] para seleccionar el parámetro que desea editar.

#### Si ha pulsado [F1]

4-1. Utilice [CURSOR] para seleccionar el pad/parámetro deseado.

4-2. Mientras mantiene pulsado [SHIFT], utilice CURSOR [▲] [▼] para alternar entre HEAD y RIM, o bien utilice el aro/pad o pedal deseado

#### Si ha pulsado [F2]

4. Utilice CURSOR [▲] [▼] para seleccionar el parámetro deseado.

5. Utilice [+/-] o [VALUE] para editar el valor.

6. Pulse [EXIT] para volver a la pantalla "DRUM KIT" o simplemente pulse [KIT].

Pantalla	Parámetro	Valor	Descripción
	<b>[F1] (NOTE)</b>		
	NOTE NUMBER	0-127, OFF	Números de Nota MIDI transmitidos por cada pad/pedal
* Si selecciona un número de nota que ya está asignado a otro pad, se muestra el símbolo "*" a la izquierda del número de nota.			
	<b>[F2] (HI-HAT)</b>		
	HH Open (Bow)	0-127, OFF	Número de Nota MIDI transmitido por un golpe de bow shot del charles abierto
	HH Closed (Bow)	0-127, OFF	Número de Nota MIDI transmitido por un golpe de bow shot del charles cerrado
	HH Open (Edge)	0-127, OFF	Número de Nota MIDI transmitido por un golpe de bow edge del charles abierto
	HH Closed (Edge)	0-127, OFF	Número de Nota MIDI transmitido por un golpe de edge shot del charles abierto
	HH Pedal	0-127, OFF	Número de Nota MIDI transmitido por el pedal del charles
	Xstick	0-127, OFF	Número de Nota MIDI transmitido por un golpe de cross stick
* Los ajustes de HH Compatibility y HH Note# Border son necesarios para transmitir cambios entre charles cerrado y charles abierto. Para más detalles, véase la p. 53.			
* Si selecciona un número de nota que ya está asignado a otro pad, se muestra el símbolo "*" a la izquierda del número de nota.			

#### MEMO

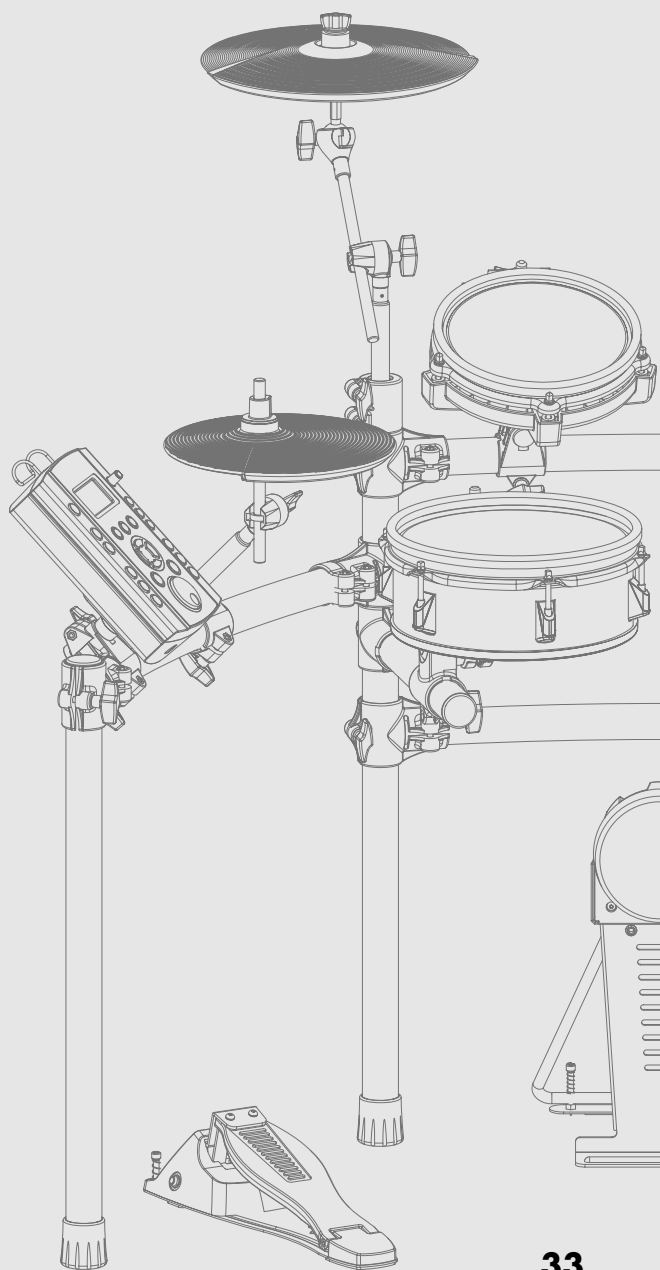
Si utiliza un aparato MIDI externo (pad controlador MIDI, teclado o secuenciador) para hacer sonar los sonidos internos del TD-9, los números de nota transmitidos al TD-

9 hace que se dispare el instrumento del pad asignado a ese número de nota.



# 3. Tocar junto con música

---



# Tocar junto con las canciones internas o las de un dispositivo de memoria USB

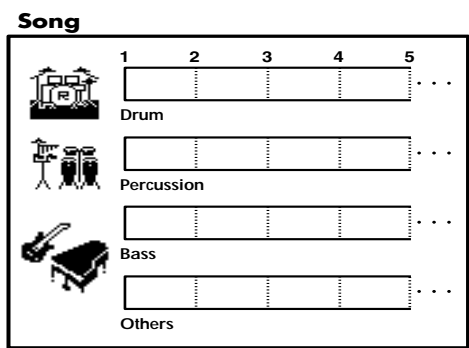
El TD-9 contiene cincuenta canciones de distintos estilos. Disfrute tocando el TD-9 junto con ellas.

También puede tocar el TD-9 mientras escucha las canciones (archivos de audio) guardadas en un dispositivo de memoria USB (suministrado por separado).

## Perfil de la Función Canción

Las canciones internas incluyen las partes “drum,” “percussion” además de “bass y others”. Puede enmudecer individualmente cada parte. Asimismo, puede ajustar el tempo de estas canciones.

- \* No es posible enmudecer sólo la parte bass (bajo).



## Acerca de los Derechos de la Propiedad Intelectual

Las canciones internas contenidas en este producto son grabaciones de sonido protegidas por los derechos de la propiedad intelectual. Por la presente Roland otorga a quienes compren este producto el permiso de utilizar las grabaciones de sonido contenidas en este producto para la creación y la grabación de obras musicales propias; siempre y cuando no se muestreen, descarguen o re-graben de cualquier manera parcial o íntegramente dichas grabaciones de sonido para cualquier otro fin, que incluya pero no se limite en la transmisión de todo o parte de las grabaciones de sonido vía internet u otro medio de grabación sea ello digital o analógico y/o la fabricación, para venta u cualesquiera otro fin, de cualesquiera recopilación de canciones muestreadas, en CD-ROM o en medios equivalentes.

Las grabaciones de sonido contenidas en este producto son obras propias de Roland Corporation. Roland no se hace responsable por el uso de las grabaciones de sonido contenidas en este producto, y no asume responsabilidad alguna acerca de cualquier vulneración de los derechos de la propiedad intelectual de terceras que deriven del uso de las canciones de este producto.

- Todos los derechos quedan reservados. El uso no autorizado de este material para fines que no sean el disfrute personal y privado es una violación de las leyes aplicables.
- No salen los datos de MIDI OUT de la música que suena data.

## Archivos de audio que el TD-9 reproducir

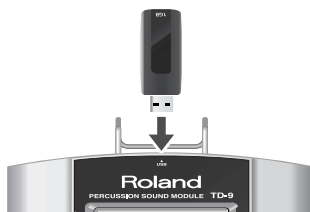
Puede utilizar los siguientes formatos de archivo de audio guardados en el dispositivo USB.

Archivos de audio		
WAV	Frecuencia de muestreo	44.1 kHz
	Profundidad de Bits	8/16/24 bits, Lineal PCM

- Guarde los archivos de audio en el directorio raíz del dispositivo de memoria USB.
- El nombre de la canción será el nombre del archivo.
- Utilice caracteres alfanuméricos de byte individual (ASCII) para el nombre del archivo.
- El TD-9 es capaz de reconocer archivos que tengan un nombre que no tenga más de 95 caracteres (además de la extensión del nombre del archivo).  
Tamaño recomendado del nombre del archivo: 12 caracteres o menos (además de la extensión del nombre del archivo)
- El TD-9 es capaz de reconocer hasta 99 archivos de audio. Mantenga el número de archivos de audio en el dispositivo de memoria USB a 99 o menos.
- Cerciórese de que ningún archivo individual supere los 2 GB.

## Conectar una memoria USB

Al conectar un dispositivo de memoria USB, introdúzcalo completamente sin emplear una fuerza excesiva.



### NOTE

- No desconecte el dispositivo USB del TD-9 mientras parpadee el indicador de acceso a la memoria USB. Si lo hace puede dañar el dispositivo USB o bien, los datos.
- No conecte ningún otro dispositivo que no sea un dispositivo de memoria USB al conectar de memoria USB.

## Selección de canciones

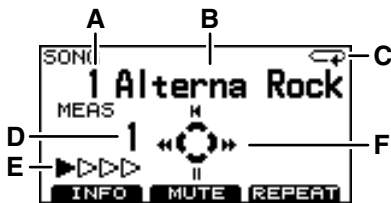
1. Pulse [SONG].  
Se ilumina el botón y se muestra la pantalla "SONG".



2. Use [+/-] o [VALUE] para seleccionar una canción.

Nº	Título	Compositor
5	New Disco	Michael Schack
19	Break Beat	
20	Jump'n Bass	
35	Break BeatPtn	

## Qué hay en la pantalla "SONG"



A	Número de la canción Indica el número de la canción seleccionada en ese momento.
B	Nombre de la canción Indica el nombre de la canción seleccionada en ese momento.
C	Tipo de reproducción de la canción (p. 37)
D	Número de compás Al pulsar [▶/■], se iniciará la reproducción desde el compás mostrado aquí.
E	Tipo de compás
F	Función del [CURSOR] (véase "Hacer sonar una canción")

## Hacer sonar una canción



1. Use [+/-] o [VALUE] para seleccionar la canción que desea hacer sonar.
2. Pulse [▶/■].  
[▶/■] se ilumina y a continuación, empezará a sonar la canción.
3. Para detener la reproducción, pulse [▶/■].  
[▶/■] se apaga y se vuelve al principio de la canción.

### Función del [CURSOR]

Botón	Pantalla	Función
[▲]	H	Se vuelve al principio de la canción.
[▼]	II	Se hace una pausa en la reproducción de la canción. Pulse otra vez para reanudar la reproducción desde el mismo punto.
[◀]	H+	Se adelanta hasta el siguiente compás.
[▶]	H-	Se retrocede hasta el compás anterior.

## Seleccionar una canción de la memoria USB

Las canciones (archivos de audio) guardadas en una memoria USB se muestran después de las canciones internas.

1. Use [+/-] o [VALUE] para cambiar de canción hasta que la línea superior de la pantalla muestre "EXTERNAL SONG."  
\* También puede mantener pulsado [SHIFT] y pulsar [SONG] para seleccionar canciones externas.



2. Pulse [▶/■].  
[▶/■] se ilumina y empieza a sonar la canción.

Tocar junto con las canciones internas o las de un dispositivo de memoria USB

3. Para detener la reproducción, pulse [▶/■].  
[▶/■] se apaga y se volverá al principio de la canción.

### Funciones del [CURSOR]

Botón	Pantalla	Función
[▲]		Se vuelve al principio de la canción.
[▼]		Se hace una pausa en la reproducción de la canción. Pulse otra vez para reanudar la reproducción desde el mismo punto.
[◀]		Se adelanta rápidamente en la canción.
[▶]		Se rebobina la canción.

## Ajustar el tempo

\* No funciona con las canciones (archivos de audio) en el dispositivo de memoria USB.

1. Mantenga pulsado [SHIFT] y [TEMPO].  
Se muestra la pantalla "TEMPO".



2. Use [+/-] o [VALUE] para ajustar el tempo.  
3. Pulse [SONG] para volver a la pantalla "SONG" o simplemente pulse [KIT].

#### TIP

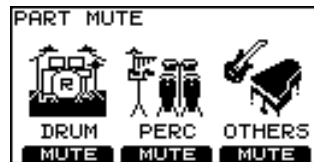
Se muestra la pantalla "INFORMATION" (p. 37) en que puede ver el tempo estándar de la canción. Si ha modificado el tempo de la canción y desea volver al tempo original, ajústelo en la pantalla "INFORMATION".

## Enmudecer una parte

Puede enmudecer la reproducción de una parte específica de la canción.

\* No funciona con las canciones (archivos de audio) en el dispositivo de memoria USB.

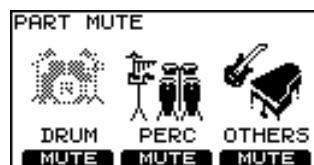
1. Pulse [SONG]-[F2] (MUTE).  
Se muestra la pantalla "PART MUTE".



2. Pulse [F1]-[F3] para activar/desactivar el enmudecimiento para cada parte.  
El enmudecimiento alternará entre activado/desactivado cada vez que pulse el botón.

[F1]	DRUM (Parte de batería (Drum)) * Si enmudece la parte de batería, se iluminará [MUTE].
[F2]	PERC (Parte de percusión (Percussion))
[F3]	OTHERS Bass (Bajo) + adicionales * Cada vez que pulse el botón, pasará cíclicamente por lo siguiente: <ul style="list-style-type: none"> <li>• OTHERS enmudecida (BASS no enmudecida)</li> <li>• BASS/OTHERS enmudecida</li> <li>• Enmudecimiento desactivado</li> </ul>

### Ejemplo: Enmudecer la parte de batería



3. Pulse [SONG] para volver a la pantalla "SONG".

## Enmudecer la parte de batería

Cada vez que pulse [MUTE], alternará entre enmudecer (el botón iluminado) y dejar de enmudecer (botón apagado) la parte de batería.

\* No funciona con las canciones (archivos de audio) en el dispositivo de memoria USB.

## Ver información de la canción/ Editar los ajustes de la canción

1. Pulse [SONG]-[F1] (INFO).  
Se muestra la pantalla "INFORMATION".

INFORMATION	
Name	Alterna Rock
Length	57
Time Signature	4/4
Tempo (♩: 93)	♩ = 120
Type	ONESHOT
Song Volume	60

2. Use CURSOR [▲] [▼] para seleccionar un parámetro.
3. Use [+/-] o [VALUE] para editar el valor.
4. Pulse [EXIT] para volver a la pantalla "DRUM KIT" o simplemente pulse [KIT].

### Información de la canción

Parámetro	Descripción	
Name	Nombre de la canción	
Length	Número de compases	* Para una canción interna
Time Signature	Tipo de compás	
Total Time	Duración (horas: minutos: segundos)	* Para un archivo USB

### Ajustes

Parámetro	Valor	Descripción
Tempo	20-300	tempo de la reproducción

- \* Se muestra el tempo original entre paréntesis ( ).
- \* Puede cambiar el tempo en esta pantalla utilizando [+/-] o el mando [VALUE].

Type	LOOP, ONESHOT	tipo de reproducción
LOOP:		

Una vez se llegue al final de la canción, se volverá al principio se repite la reproducción. La reproducción continuará hasta que se pulse [STOP].

Muy útil para practicar acompañado por una canción.

(↺) se muestra en la parte superior derecha de la pantalla "SONG" para las canciones ajustadas en LOOP.

ONESHOT:

Una vez se llegue al final de la canción, se detendrá la reproducción.

(→) se muestra en la parte superior derecha de la pantalla "SONG" para las canciones ajustadas en ONESHOT.

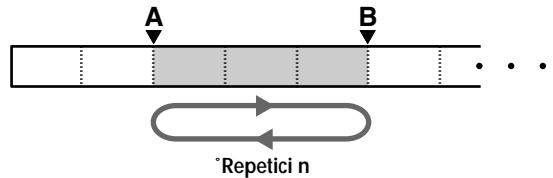
Song Volume	0-100	volumen de la canción

### MEMO

Los ajustes de los parámetros Song Volume y Type se guardan en el dispositivo USB cuando se apaga el TD-9 con el dispositivo conectado o bien, cuando guarda Datos del Usuario (p. 56) en el dispositivo de memoria USB.

## Utilizar la función Repeat (Repeat)

Esta función permite seleccionar una sección de una canción y hacer que se repita.



### MEMO

La duración mínima de la sección repetida es de un compás para canciones internas y de un segundo para un archivo de audio.

1. Seleccione la canción que desea que suene y pulse [▶/■].  
[▶/■] se ilumina y a continuación sonará la canción.
2. Para indicar el principio de la sección que desea que suene repetidamente, pulse [F3] (REPEAT).  
Se muestra el indicador (A) en la pantalla.



3. Al final de la sección que desea que se repita, pulse [F3] (REPEAT).

Se muestran los indicadores (A)(B) en la pantalla y la reproducción se repetirá entre los puntos A y B.



Para cancelar la función Repeat, pulse otra vez [F3] (REPEAT).

# Utilizar MIX IN

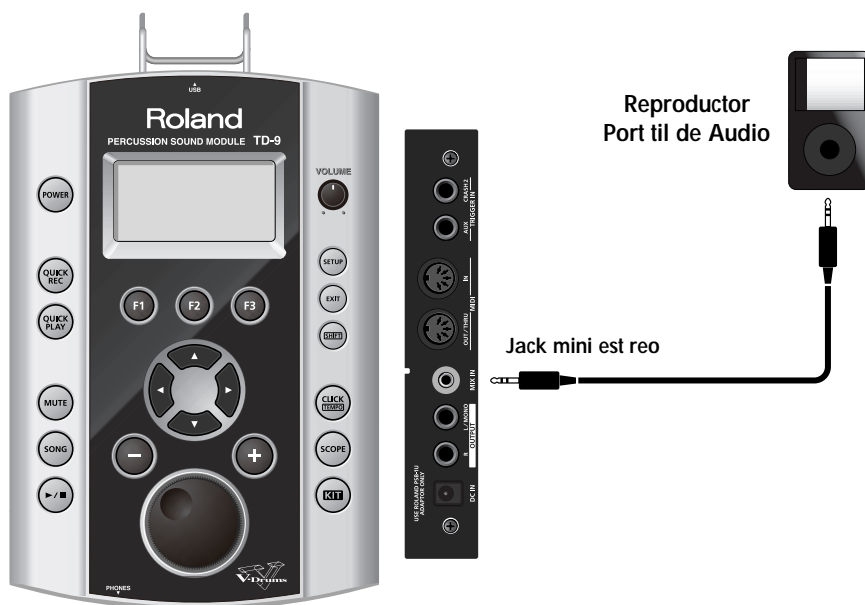
Al conectar un reproductor portátil de audio/CDs al jack MIX IN, puede hacer que suenen sus canciones favoritas a través del TD-9.

## MEMO

Puede conectar también otros aparatos de audio.

## Conexiones

- \* Baje el volumen del TD-9 y del reproductor de audio antes de realizar las conexiones.
- \* Si el cable de conexión tiene resistores, es posible que el nivel de volumen de la fuente conectada al TD-9 (MIX IN) sea demasiado bajo. Si esto ocurre, utilice cables sin resistor.



## Reproducción

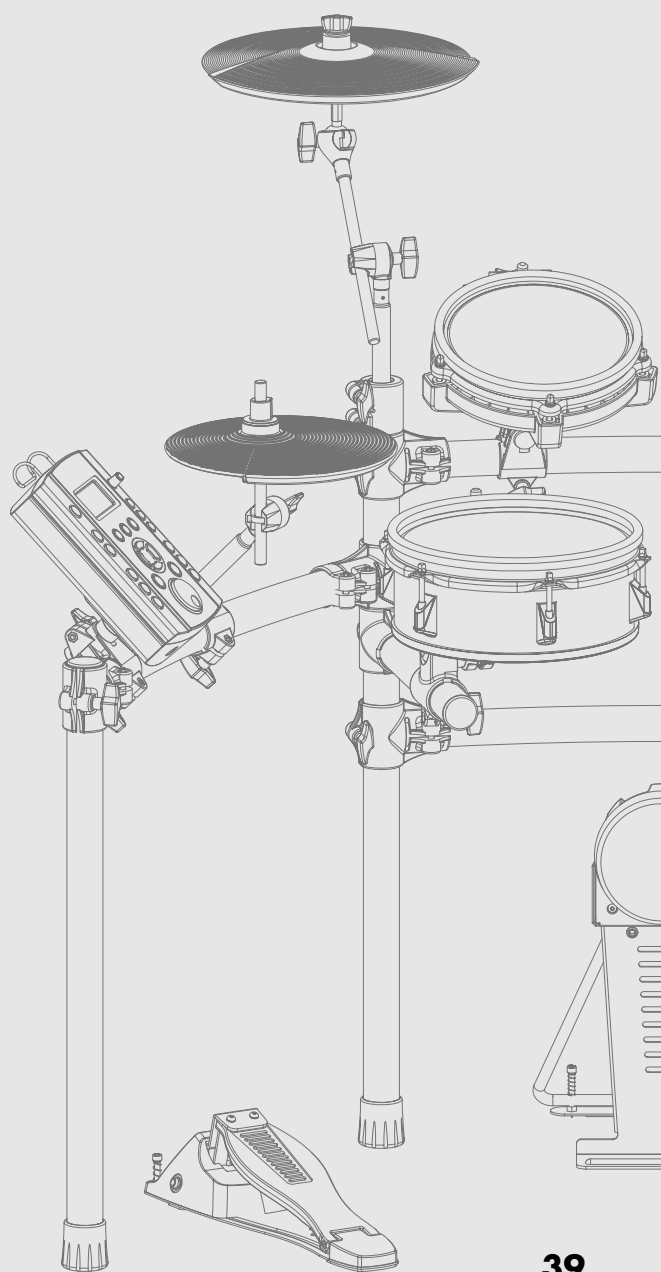
1. Inicie la reproducción de la música en su reproductor portátil de audio.
  - \* Para detalles acerca de cómo utilizar su reproductor de audio, véase el manual del usuario del mismo.
2. Ajuste el nivel de volumen.

La señal recibida en el jack MIX IN salen de los jacks OUTPUT y PHONES.

  - \* Ajuste el volumen del reproductor de audio para obtener un correcto balance entre el reproductor y el TD-9.

# 4. Practicar

---



# Metrónomo Integrado

Practicar con la ayuda del metrónomo integrado del TD-9 puede serle útil para mejorar su capacidad de mantener un tiempo estable.

## Utilizar el metrónomo

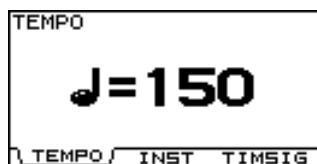
1. Pulse [CLICK (TEMPO)].  
El botón [CLICK (TEMPO)] se ilumina cuando arranca el metrónomo.
2. Toque junto con el metrónomo o bien pulse otra vez el botón para detenerlo.

## Parámetros del metrónomo

Puede modificar el tempo, el sonido y el tipo de compás del metrónomo.

1. Mantenga pulsado [SHIFT] y pulse [CLICK (TEMPO)].  
Se muestra la pantalla "TEMPO".
2. Seleccione la pantalla que contiene el parámetro que desea modificar.  
Tempo: Pulse [F1] (TEMPO).  
Sonido: Pulse [F2] (INST).  
Tipo de compás: Pulse [F3] (TIMSIG).  
\* Si ha pulsado [F1] (TEMPO), vaya al paso 4.
3. Use CURSOR [▲] [▼] para seleccionar el parámetro deseado.
4. Use [+/-] o el mando [VALUE] para editar el valor.
5. Pulse [EXIT] para volver a la pantalla "DRUM KIT" o simplemente pulse [KIT].

## Cambiar el tempo (TEMPO)



Valor: 20–300

## Cambiar el sonido del metrónomo (CLICK INST)



Parámetro	Valor	Descripción
Inst	Vea más abajo	Sonido de clic
METRONOME, CLICK, VOICE, BEEP1, BEEP2, TEK CLICK, STICKS, CLAVES, WOOD BLOCK, COWBELL, AGOGO, TRIANGLE, TAMBOURINE, MARACAS, CABASA		
Volume	0–100	Volumen del sonido del metrónomo
Pan	L15–CENTER–R15	Panoramización del sonido

## Cambiar el tipo de compás (TIME SIGNATURE)



Parámetro	Valor	Descripción
Time Signature	Numerador: 0–15 Denominador: 2, 4, 8, 16	Tipo de compás del metrónomo

\* Si especifica un numerador de "0," no habrán acentos en los primeros tiempos del compás.

Interval	1/2 (blanca), 3/8 (negra con puntillo), 1/4 (negra), 1/8 (corchea), 1/12 (tresillos de corchea), 1/16 (semicorchea)	Intervalo del Clic
Count In Play	OFF, 1 MEAS (un compás), 2 MEAS (dos compases)	Número de compases de claque- ta antes del inicio de la can- ción
Quick Rec Click	OFF, ON	Estado del Clic on/off durante QUICK REC

\* Al ajustarlo en ON, el clic sonará siempre cuando [QUICK REC] esté iluminado.



# La grabación y reproducción rápidas (QUICK REC / QUICK PLAY)

El TD-9 proporciona la función Quick Rec que permite grabar fácilmente sus propias interpretaciones y la función Quick Play que sirve para reproducir de inmediato lo que ha grabado. Resulta ser una herramienta muy útil para el estudio, la grabación y la comprobación de su precisión como percusionista.

## MEMO

Número máximo de notas grabables: aproximadamente 32,000 notas

- \* El número de notas grabables será menor si su interpretación incluye el uso extensivo del pedal de charles.

## QUICK REC

### Grabar y reproducir sus interpretaciones

- \* Primero: Seleccione el kit de percusión que desea utilizar para grabar.

#### 1. Pulse [QUICK REC].

[QUICK REC] se ilumina y se muestra la pantalla "QUICK REC".



- \* Si "Quick Rec Click" (p. 40) se ajusta en ON, [CLICK (TEMPO)] se ilumina y suena el metrónomo. Puede desactivarlo pulsando [CLICK (TEMPO)] haciendo que se apague el botón.

#### 2. Use [+/-] o [VALUE] para ajustar el tempo.

#### 3. Al utilizar cualquier pad o pedal, se iniciará la grabación. Se muestra la siguiente pantalla.

- \* También puede grabar los sonidos recibidos mediante MIDI IN.



#### 4. Para detener la grabación, pulse [QUICK REC] para que se apague el botón.

- \* Si se excede el tiempo máximo de grabación, la grabación se detiene automáticamente.

### Grabar junto con una canción

- \* Primero: Seleccione el kit de percusión que desea utilizar para grabar.
- \* No puede grabar los archivos de audio guardados en el dispositivo de memoria USB.

#### 1. Pulse [QUICK REC].

[QUICK REC] se ilumina y se muestra la pantalla "QUICK REC".



- Al mismo tiempo, [MUTE] se ilumina y se enmudece automáticamente la parte de batería de la canción.
- Si "Quick Rec Click" (p. 40) se ajusta en ON, [CLICK (TEMPO)] se iluminará y empezará a sonar el metrónomo. Puede detenerlo pulsando [CLICK (TEMPO)] para que se apague el botón.
- Si pulsa [QUICK REC] mientras suena la canción, se iniciará inmediatamente la grabación.

#### 2. Use [+/-] o [VALUE] para ajustar el tempo.

#### 3. Pulse [▶/■].

La grabación se inicia en el mismo momento en el que empieza a sonar la canción.

- \* Si "Count In Play" (p. 40) es 1MEAS o 2MEAS, la grabación se iniciará después de una claqueta de un compás o de dos compases. Se muestra la siguiente pantalla.



- \* Al iniciarse una nueva grabación, los datos grabados se borrarán.

#### 4. Ahora toque y grabe acompañado por la canción.

#### 5. Para detener la grabación, pulse [▶/■].

- \* Si se excede el tiempo máximo de grabación, la grabación se detiene automáticamente.

## MEMO

Puede guardar sus interpretaciones grabadas en un dispositivo de memoria USB. Para más detalles, véase "Guardar los datos grabados con Quick Rec" (p. 57).

## Playback

**1. Pulse [QUICK PLAY] para que se ilumine el botón.**

Se muestra la pantalla "QUICK PLAY" y se inicia la reproducción.



Los siguientes botones corresponden a las distintas funciones de reproducción.

Botón	Función
[ ▲ ]	Se vuelve al principio de lo que haya grabado.
[ ▼ ]	Hace una pausa en la reproducción de la interpretación grabada. Pulse otra vez este botón para reanudar la reproducción desde el mismo punto.
[ ◀ ]	Se adelanta hasta el siguiente compás.
[ ▶ ]	Se vuelve al compás anterior.

**2. Para detener la reproducción, pulse [QUICK PLAY] para que se apague el botón.**

Al terminar la reproducción, [QUICK PLAY] se apagará automáticamente.

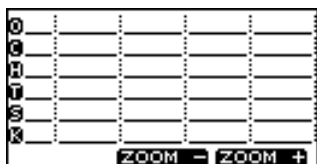
- \* [QUICK PLAY] sólo reproduce las interpretaciones grabadas utilizando la función Quick Rec.

# Utilizar la función Scope (SCOPE)

La función Scope proporciona una vista en pantalla de la precisión rítmica de su ejecución. Ayuda a mejorar la precisión de ejecución con el tempo y el tipo de compás que Vd. elija.

## 1. Pulse [SCOPE] para que se ilumine el botón.

Se muestra la pantalla "SCOPE".



- El botón [CLICK (TEMPO)] se ilumina cuando el metrónomo empieza a sonar.

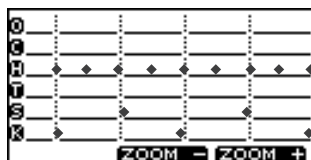
### MEMO

- La cuadrícula representa el tipo de compás del metrónomo (p. 40).
- Si desea cambiar el tempo o el tipo de compás, véase "Parámetros del metrónomo" (p. 40).
- También puede reproducir una canción mientras utiliza la función Scope.
- Los sonidos recibidos mediante MIDI IN también se muestran en la misma línea que "Others."

## 2. Toque los pads mientras escucha el metrónomo.

Su precisión rítmica se muestra en la pantalla.

\* El cierre del charles no se muestra.



### • [F3] (ZOOM +)

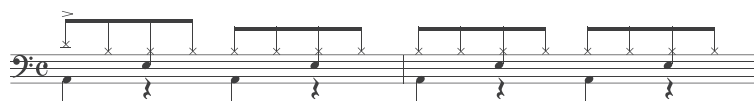
Cada vez que pulse este botón, se ampliará la visualización de un tiempo. Esto permite ver un tiempo con mayor detalles.

### \* [F2] (ZOOM -)

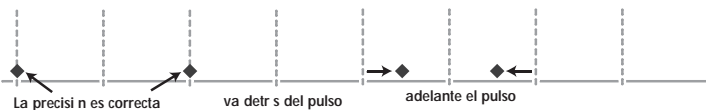
Cada vez que pulse este botón, la zona de visualización se ampliará. Esto permite ver más de un tiempo a la vez.

## 3. Cuando desea desactivar la función Scope, pulse [SCOPE] o [EXIT].

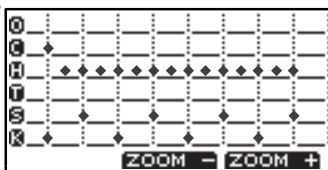
## Ver la pantalla SCOPE



Precisión rítmica de los golpes

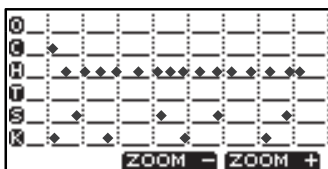


Others  
Cymbals  
Hi-hat  
Toms  
Snare  
Kick



Cuando la precisión rítmica es buena

Others  
Cymbals  
Hi-hat  
Toms  
Snare  
Kick

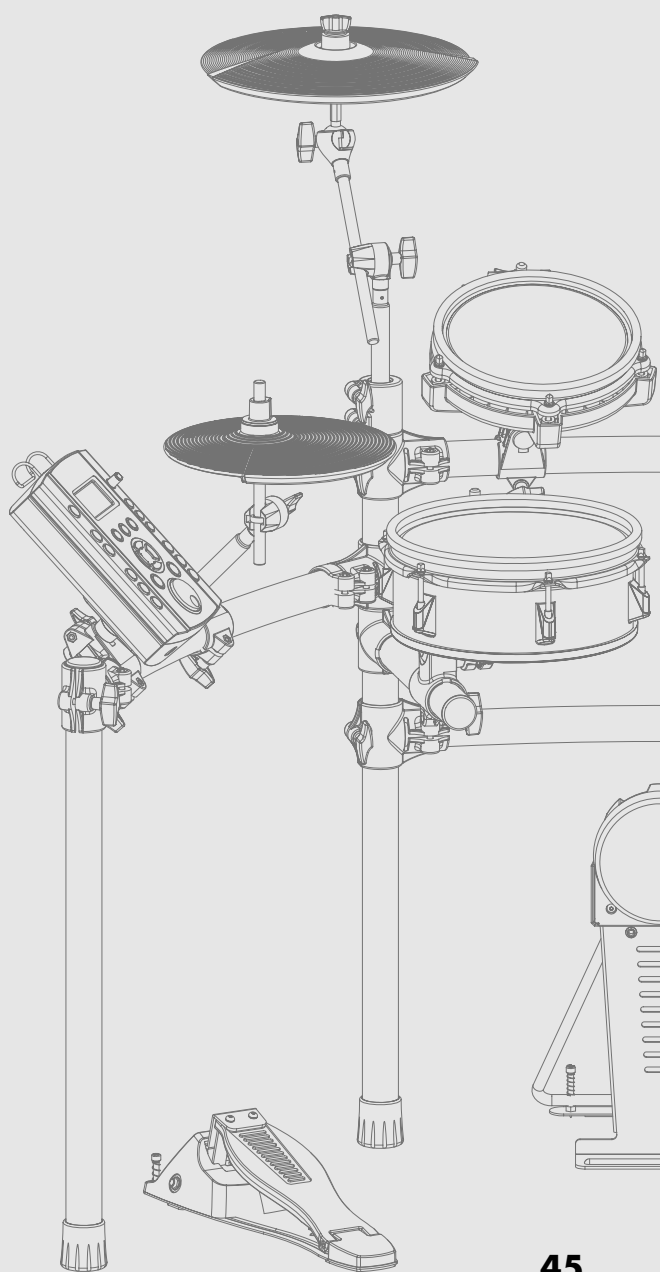


Cuando la precisión rítmica es insuficiente

# APUNTES

## 5. Aplicaciones avanzadas

---



# Optimizar los ajustes del pad (Parámetros de Disparador)

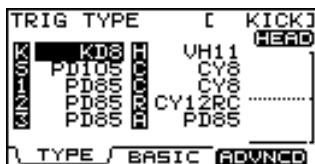
1. Pulse [SETUP].  
[SETUP] se ilumina y se muestra la pantalla "SETUP".



2. Pulse [F1] (TRIG).
3. Pulse [F1]-[F3] para seleccionar el ítem que desea editar.
4. Use [CURSOR] para seleccionar un parámetro.
5. Use [+/-] o [VALUE] para ajustar el valor del parámetro.
6. Pulse [EXIT] varias veces para volver a la pantalla "DRUM KIT" o pulse [KIT].

## Especificar el tipo de pad [F1] (TYPE)

Para cada entrada de disparador, puede seleccionar el tipo de pad que va a utilizar (el tipo de disparador) para que el TD-9 reciba con precisión la señal procedente del pad.



### Trigger type (tipo de disparador)

Un **Tipo de disparador** es un grupo de ajustes de disparador con los valores ajustados de forma óptima para un pad en particular. Las indicaciones como, por ejemplo, "KD8," "PD85," o "VH11," etc. en la pantalla anterior corresponden a esto. Cuando seleccione un tipo de disparador para un pad conectado a la unidad, cada uno de los parámetros estará ajustado a los valores más apropiados para ese pad, lo que permite tocarlo sin encontrarse con problemas de ajuste. No obstante, son sólo valores típicos, de forma que posiblemente tenga que realizar ajustes de precisión en función a cómo haya acoplado los pads o bien por la manera que los utilice.

Tpo de disparador	Modelo utilizado
KD7	KD-7
KD8	KD-8
KD85	KD-85, KD-80
KD120	KD-120
PD8	PD-8
PD85	PD-85, PD-80R, PD-80
PD105	PD-105
PD125	PD-125
PDX8	PDX-8
CY5	CY-5

Tpo de disparador	Modelo utilizado
CY8	CY-8
CY12RC	CY-12R/C
CY14C	CY-14C
CY15R	CY-15R
VH11	VH-11
RT10K	RT-10K
RT10S	RT-10S
RT10T	RT-10T

### MEMO

Puede cambiar los ajustes del tipo de disparador por defecto que se especifican cuando se lleva a cabo la operación Factory Reset. Para más detalles, véase la p. 61.

## Compatibilidad de disparo dual para cada pad

Entrada de disparador	Pad de Rejilla (Dual Trigger)
KICK	-
SNARE	○
TOM 1-3	○
HI-HAT	-
CRASH 1-2	-
RIDE	-
BELL	-
AUX	○

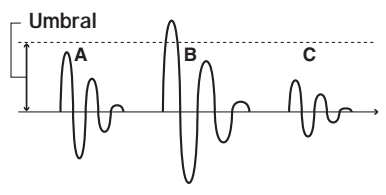
## Ajustar la Sensibilidad al Pad [F2] (BASIC)

Al seleccionar el tipo de disparador (p. 46), se ajustarán automáticamente los parámetros de disparador (los parámetros de disparador básicos) a los valores más apropiados para cada uno de los pads. Efectúe ajustes para el parámetro tal como precise.



**MEMO**  
El monitor de velocidad en la parte derecha de la pantalla indica la velocidad de los últimos doce golpes, empezando por el más reciente.

Parámetro	Valor	Descripción
Trig Type	véase p. 46	
Sensitivity	1-32	Puede ajustar la sensibilidad de los pads para optimizar su respuesta conforme con el estilo de ejecución de Vd. Esto permite tener un mayor control sobre la dinámica del volumen, basándolo en la fuerza de su ataque. Una mayor sensibilidad permite al pad producir un nivel de volumen alto incluso si lo golpea suavemente. Una sensibilidad baja hace que el pad produzca un nivel de volumen bajo incluso si lo golpea con fuerza.
Threshold	0-31	Este ajuste hace que la unidad reciba una señal de disparador sólo cuando se golpea un pad con una fuerza mayor a la especificada. Puede utilizarlo para evitar que un pad suene en respuesta a las vibraciones procedentes de otro pad. En el siguiente ejemplo, B sonará pero A y C no. Al ajustarlo a un valor mayor, al golpear el pad suavemente, no sonará. Suba gradualmente el valor del Umbral mientras golpea el pad. Compruébelo y realice los ajustes necesarios. Repítalo hasta que obtenga el ajuste óptimo para su estilo de interpretación.
	Véase más abajo	Este ajuste permite controlar la relación entre la fuerza del ataque y los cambios en el volumen. Ajuste esta curva hasta que la respuesta quede lo más natural posible.



Curve	LINEAR	SPLINE
	<p><b>LINEAR</b> Es el ajuste estándar. Produce la correspondencia más natural entre la fuerza del golpe y el cambio en el volumen.</p>	<p><b>SPLINE</b> Produce cambios extremos en respuesta a la dinámica de ejecución.</p>
	<p><b>EXP1, EXP2</b> Comparado con LINEAR, una dinámica fuerte produce un cambio mayor.</p>	<p><b>LOUD1, LOUD2</b> Las variaciones en la fuerza del golpe producen pocos cambios y se mantiene un volumen constante. Al utilizar los triggers de percusión, estos ajustes ayudan a mantener niveles estables.</p>
	<p><b>LOG1, LOG2</b> Comparado con LINEAR, al tocar suavemente, producirá un cambio mayor.</p>	

## Ajustes detallados de los parámetros de disparador [F3] (ADVNC D)

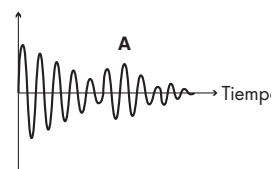
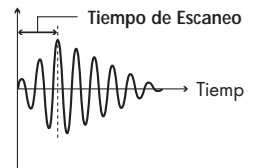
Los siguientes parámetros (Parámetros de Disparador Avanzados) se ajustan automáticamente a los valores más apropiados para cada pad al seleccionar el Tipo de Disparador (p. 46) y no requieren ajuste alguno, excepto cuando Ud. experimenta cualquiera de los problemas detallados en la explicación acerca de los parámetros

1. Pulse [F1]–[F3] para seleccionar el ítem que desea editar.
2. Use CURSOR [▲] [▼] para elegir un parámetro.
3. Use [+/-] o [VALUE] para editar el valor.
4. Pulse [EXIT] varias veces para volver a la pantalla "DRUM KIT" o pulse [KIT].

### [F1] (SCAN)

TRIG ADVANCED [ KICK ]	HEAD
Trig Type	KDS
Scan Time	1.6
Retrig Cancel	4
Mask Time	10
XTalk Cancel	20
[ \ SCAN ]	RIM HI-HAT

Parámetro	Valor	Descripción
Trig Type	véase p. 46	
Scan Time	0–4.0 (ms)	<p>Especifica el tiempo de detección para la señal del disparador. Como el tiempo de subida (rise time) de la forma de onda de la señal del trigger puede ser distinto según las características de cada pad o trigger de instrumento de percusión acústico (pastilla), puede que observe que dos ataques idénticos (velocidad) produzcan sonidos con distintos niveles de volumen. Si esto ocurre, puede ajustar el parámetro Scan Time de forma que detecte con más precisión la velocidad de cada ataque. Mientras golpea repetidamente el pad con la misma fuerza, suba gradualmente el valor de Scan Time desde 0 msec, hasta que el volumen resultante se establezca al nivel más fuerte. Con este ajuste, pruebe ataques fuertes y débiles y cerciórese de que el volumen cambie de forma apropiada.</p> <p>* Cuanto mayor sea el valor, más largo será el tiempo que tardará en producirse el sonido. Ajustelo al valor más bajo posible.</p>
Retrig Cancel	1–16	<p>Evita el re-disparo erróneo. Es importante si utiliza disparadores de percusión acústica. Dichos disparadores pueden producir formas de onda alteradas, que pueden a su vez provocar el disparo erróneo en el Punto A de la siguiente figura. Ocurre especialmente en la parte de caída de la forma de onda. Retrig Cancel detecta esta distorsión y evita que ocurra el redisparo. Mientras golpea repetidamente el pad, suba el valor de "Retrig Cancel" hasta lograr que no se produzca el redisparo</p> <p>* Mientras golpea repetidamente el pad, suba el valor de "Retrig Cancel" hasta que deje de producirse el re-disparo.</p> <p><b>MEMO</b></p> <p>También puede eliminar el de re-disparo con el ajuste del parámetro Mask Time. Mask Time no detecta las señales de disparador que ocurren dentro de un intervalo de tiempo especificado después de la recepción de la señal anterior. Re-trigger Cancel detecta la atenuación del nivel de la señal de disparador y dispara el sonido después de determinar internamente qué señales de disparador fueron generados en realidad al golpear el parche, mientras descarta otras señales falsas que no deben disparar un sonido.</p>



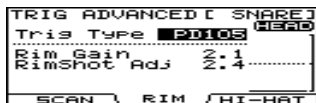


## Optimizar los ajustes del pad (Parámetros de Disparador)

Parámetro	Valor	Descripción
Mask Time	0-64 (ms)	<p>Evita el disparo doble. En un pad de bombo, por ejemplo, cuando la maza rebota y golpea el pad una segunda vez inmediatamente después del golpe intencional o, como con un bombo acústico, la deja en contacto con el parche, es posible que un golpe individual produzca un "doble disparo" (dos sonidos en vez de uno). El ajuste de Mask Time ayuda a evitar este tipo de problema. Una vez golpeado un parche, cualesquiera señales de trigger adicionales que tengan lugar dentro del "MASKTIME" (intervalo) especificado (0-64 milésimas de segundo) serán ignoradas.</p> <p>Ajuste el valor de "Mask Time" mientras toca el pad. Al utilizar el disparador de bombo, intente dejar que el batidor rebote y golpee el parche rápidamente, entonces suba el valor de "Mask Time" hasta lograr que el rebote del batidor no produzca sonido.</p> <p>* Al ajustarlo a un valor muy alto, será difícil tocar rápidamente, Ajuste el valor lo más bajo posible.</p> <p><b>MEMO</b> Si al golpear el parche una sola vez se producen dos o más sonidos, ajuste el parámetro Retrig Cancel.</p>
XTalk Cancel	0-80	<p>Este ajuste cancela el "crosstalk", que significa cuando se toca un solo pad y se escucha también el sonido procedente de otro. Esto puede ocurrir cuando hay dos pads instalados en el mismo soporte.</p> <p>En algunos casos puede evitar el crosstalk, aumentando la distancia entre los dos pads montados en el soporte.</p> <p><b>TIP</b> En algunos casos puede evitar el crosstalk, aumentando la distancia entre los dos pads montados en el soporte.</p> <p><b>Ejemplo de Crosstalk:</b> Si cuando golpea el pad de caja también suena el instrumento tom 1 Ajuste la caja y el tom 1 al mismo grupo. Suba el valor de "XTALK CANCEL" para el pad utilizado para tom 1. El pad del tom 1 será menos propenso a la recepción de crosstalk de los demás pads. Con un ajuste de "OFF," la prevención de crosstalk no funcionará.</p> <p>* Si se ajusta un valor demasiado alto y se golpean simultáneamente dos pads, es posible que no suene el que se ha golpeado con menos fuerza. Tenga cuidado y ajuste este parámetro al valor mínimo necesario para evitar que haya crosstalk.</p>

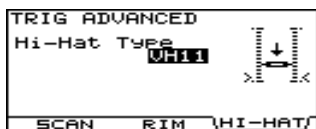


### [F2] (RIM)



Parámetro	Valor	Descripción
Trig Type	refer to p. 46	
Rim Gain	0-8.0	Al conectar un pad PD-125/120/105, PD-80R, PD-9/8/7, o un pad de la serie CY, VH-12, o RT-5S (disparador), puede ajustar la relación entre la velocidad del ataque (la fuerza) en el aro/canto y el nivel de volumen resultante. Los valores más altos permiten que el aro/canto produzca un volumen alto incluso cuando Vd. toca con suavidad. Los valores más bajos harán que el aro/canto produzca un volumen bajo incluso cuando Vd. toca con fuerza.
RimShot Adj	0-8.0	Al conectar un PD-125/120/105/80R o RT-5S (disparador), podrá ajustar la sensibilidad de la respuesta del aro. En algunos casos, suena un sonido de aro inesperadamente cuando se golpea con fuerza el parche. Puede mejorar esta situación bajando el valor del parámetro "RimShot Adjust". Al ajustar un valor excesivamente bajo, es posible que sea difícil lograr que suenen el sonido de aro.

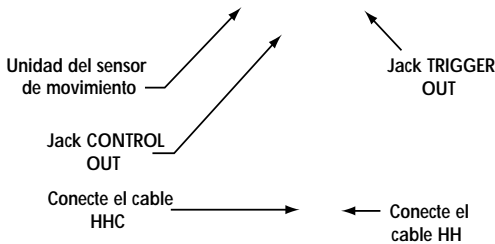
### [F3] (HI-HAT)



Parámetro	Valor	Descripción
Hi-Hat Type	VH11, FD8	Selecciona el tipo de controlador de charles que va a utilizar.

## Conectar el VH-11 y realizar los ajustes precisos en el TD-9

### Conexiones



7. Pulse [F3] (ADVNC)-[F3] (HI-HAT).

Se muestra la siguiente pantalla.

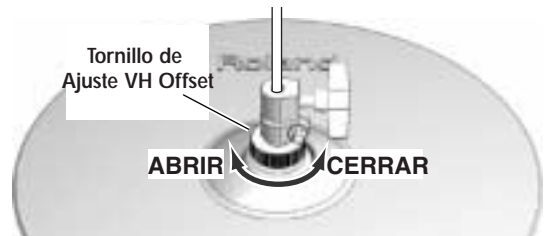
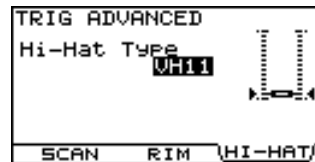


8. Verifique el ajuste del TD-9.

Parámetro	Valor
Hi-Hat Type	VH11

9. Mientras mira el medidor que se muestra en el lado derecho de la pantalla, haga girar el tornillo de ajuste VH offset del VH-11 para realizar el ajuste.

Ajuste el tornillo de forma que se muestre en el medidor.



### Puntos de Ajuste del VH Offset

Si resulta difícil obtener el sonido del charles cerrado, haga girar el tornillo de ajuste VH offset en el sentido "CERRAR". Si resulta difícil obtener el sonido del charles abierto, haga que gire en el sentido "ABRIR."

#### NOTE

Si el sonido se corta cuando se golpea con fuerza el charles, haga girar el tornillo de ajuste VH Offset en el sentido "ABRIR".

### Ajustes

1. Cerciórese de que el VH-11 esté conectado correctamente al TD-9.
2. Monte el charles, retire el pie del pedal y encienda el TD-9.
  - \* Será imposible realizar correctamente el ajuste si el charles está en contacto con el sensor de movimiento al encender la unidad.
3. Afloje el tornillo embrague y deje que el charles se apoye de forma natural encima de la unidad del sensor de movimiento.
4. Pulse [SETUP]-[F1] (TRIG).  
Se muestra la pantalla "TRIGGER TYPE".
5. Use [CURSOR] para mover el cursor hasta "H" (HI-HAT).
6. Use [+/-] o [VALUE] para seleccionar "VH11."



10. Ajuste los demás parámetros como precise.

#### NOTE

Si no se monta correctamente el VH-11, es posible que no funcione correctamente. Para más detalles, véase el manual del usuario del VH-11.

# Ajustes relacionados con MIDI

MIDI proporciona muchas posibilidades como, por ejemplo:

## Utilizar los pads para hacer sonar instrumentos externos

Puede solapar sonidos en el TD-9 además de hacer que suenen sonidos procedentes de módulos de sonido MIDI y samplers.

## Utilizar el TD-9 como módulo de sonido

Si utiliza un secuenciador MIDI externo para tocar con un conjunto, puede utilizar el TD-9 como módulo de sonidos de percusión específico.

Al utilizar el TD-9 con un módulo de sonido MIDI, en vez de poder utilizar sólo sets de percusión, el TD-9 puede manejar simultáneamente un aún mayor número de instrumentos.

### 1. Pulse [SETUP].

[SETUP] se ilumina y se muestra la pantalla "SETUP".



### 2. Pulse [F2] (MIDI).

Se muestra la pantalla "MIDI".



### 3. Use CURSOR [▲] [▼] para seleccionar un parámetro.

### 4. Use [+/-] o [VALUE] para editar el valor.

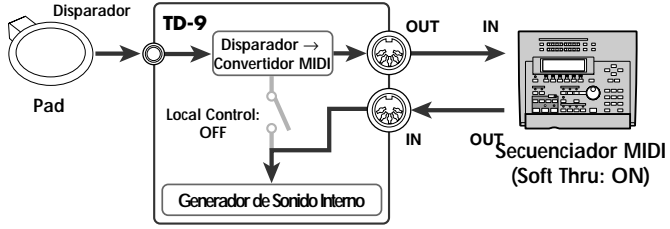
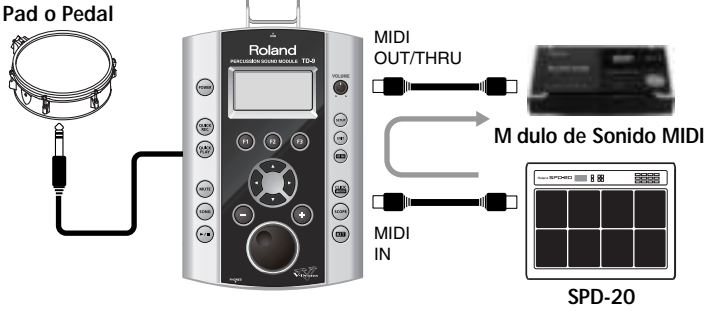
### 5. Pulse [EXIT] varias veces para volver a la pantalla "DRUM KIT" o pulse [KIT].

## Ajustes MIDI que afectan a todo el TD-9 [F1] (GLOBAL)



Parámetro	Valor	Descripción
Tx/Rx Channel	CH 1-CH16, OFF	Especifica el canal de transmisión/recepción. * Si ajusta la parte de batería en "CH11," será el mismo que la parte de percusión del TD-9 y la parte de percusión ya no sonará.
Tx PC	OFF, ON	Especifica si se transmiten (ON) o no (OFF) mensajes de cambio de programa a un aparato MIDI externo. Con un ajuste de "ON", se transmite un número de programa que corresponda al kit de percusión seleccionado al cambiar de kit de percusión en el TD-9.
Rx PC	OFF, ON	Especifica si se reciben (ON) o no (OFF) mensajes de cambio de programa procedentes de un aparato MIDI externo. Con un ajuste de "ON", el TD-9 cambia de kit de percusión correspondiente según el número de programa recibido.
Note Chase	OFF, ON	Activa/desactiva la función Note Chase. Resulta útil en el proceso de edición. Los datos MIDI recibidos llamarán automáticamente la pantalla de ajuste para el instrumento/pad correspondiente y también desplaza el cursor.

## Ajustes relacionados con MIDI

Parámetro	Valor	Descripción
Local Control	OFF, ON	<p>Sirve para activar/desactivar Local Control.</p> <p>Es necesario cuando se desea disparar sonidos en un módulo de sonido externo y/o grabar su interpretación en un secuenciador MIDI externo, y NO utilizar los sonidos internos del TD-9. Si es lo que desea, ajuste Local Control en "OFF." Al grabar utilizando ejecuciones realizadas con el TD-9 en un secuenciador externo, ajustes Local Control en "OFF" y cerciórese de que MIDI OUT esté conectado al MIDI IN del TD-9. Las señales de disparador de los pads irán directamente al conector MIDI OUT/THRU.</p> <p>El modo por defecto en el TD-9 es Local Control ajustado en "ON."</p> <p>Si efectúa las conexiones y graba tal como se indica, con un ajustes de "ON" en Local Control, las notas duplicadas se retransmitirán al TD-9 y no sonarán correctamente.</p> 
Soft Thru	OFF, ON	<p>Sirve para activar/desactivar la función Soft Thru function.</p> <p>Esta sección explica cómo utilizar el Roland SPD-20 (aun controlador MIDI) junto con los pads del TD-9 para hacer que suenen sonidos internos y un módulo de sonido externo.</p> <p>Al ajustar Soft Thru en "ON," los mensajes recibidos en MIDI IN también se transmitirán desde el conector MIDI OUT/THRU.</p> 

## Ajustes MIDI para una expresividad precisa en las interpretaciones [F2] (CTRL)

```

MIDI CONTROL
Pedal CC      FOOT<4>
HH Compatibility
              TD9/TD20
GLOBAL \ CTRL / PERC

```

```

MIDI CONTROL
Pedal CC      FOOT<4>
HH Compatibility
              EXTERNAL
HH Note# Border 90
GLOBAL \ CTRL / PERC

```

Parámetro	valor	Descripción
PedalCC	OFF, MODULATION(1), FOOT(4), GENERAL1(16)	Especifica el mensaje MIDI cambio de control utilizado para transmitir/recibir cuando se ha pisado el pedal del charles.
HH Compatibility	TD-9/TD-20, EXTERNAL	<p>Se trata del ajuste para los mensajes MIDI transmitidos cuando se utiliza un módulo de sonido MIDI externo para hacer sonar las notas ejecutadas en el TD-9 y los pads.</p> <p><b>TD9/TD20:</b> Seleccione esta ajuste si va a utilizar sólo el TD-9 y los pads, o bien si va a utilizar una unidad de la serie TD como el TD-9 o el TD-20 como módulo de sonido MIDI. Se transmiten los mensajes MIDI apropiados para la serie TD.</p> <p><b>EXTERNAL:</b> Seleccione este ajuste si va a utilizar un módulo de sonido MIDI externo que no sea de la serie TD. Si selecciona este ajuste, la pantalla muestra "HH Note# Border."</p>
HH Note# Border	0-127	<p>Este ajuste permite transmitir mensajes MIDI que son apropiados para el módulo de sonido MIDI que está utilizando.</p> <p>El número de nota transmitido al golpear el charles cambiará según la cantidad de presión que se aplica al pedal del charles.</p> <p>HH Border permite ajustar la posición del pedal en la que el número de nota cambia de charles cerrado a charles abierto.</p> <p>Al vigilar el número de nota transmitido por el TD-9 y el valor del mensaje de Cambio de Control, cambie el ajuste hasta que el número de nota cambie con el pedal en la posición deseada.</p> <p>Al utilizar un VH-11 como charles, si ajusta este valor a 80, podrás transmitir el número de nota del charles cerrado sin haber pisado completamente el pedal.</p> <p><b>NOTE</b> Si cambia el ajuste del parámetro Hi-hat Note Number Border, el charles de un patrón que ha sido grabado en el secuenciador interno tocando los pads puede sonar de manera distinta de la que se grabó en realidad.</p>

## Editar un set de percusión [F3] (PERC)

El juego de distintos instrumentos de percusión recibe el nombre de **set de percusión**. Hay un instrumento de percusión distinto asignado a cada número de nota y además, puede utilizar múltiples instrumentos juntos.

### NOTE

La parte de percusión están asignada a CH11 (fijo).

### Editar un Set de Percusión

Seleccione un instrumento para cada número de nota.

1. Pulse [SETUP]-[F2] (MIDI).  
Se muestra la pantalla "MIDI".
2. Pulse [F2] (PERC).  
Se muestra la pantalla "PERCUSSION SET EDIT".
3. Use CURSOR [▲] [▼] para seleccionar un número de nota.
4. Use [+/-] o [VALUE] para seleccionar un instrumento.

### TIP

Puede escucharlo de antemano manteniendo pulsado [SHIFT] y pulsando [KIT].



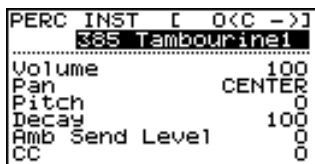
### Parámetros Individuales de los Instrumentos de Percusión

Ajuste el volumen, la panoramización, la entonación, la caída, etc. para cada instrumento de percusión.

1. En la pantalla "PERCUSSION SET EDIT", seleccione el instrumento cuyos ajustes desea editar.
2. Pulse [F1] (EDIT).  
Se muestra la pantalla "PERCUSSION INST EDIT".
3. Use CURSOR [▲] [▼] para seleccionar el parámetro.  
\* Puede utilizar CURSOR [◀] [▶] para cambiar de número de nota.
4. Use [+/-] o [VALUE] para editar el valor.

### TIP

Puede escucharlo de antemano manteniendo pulsado [SHIFT] y pulsando [KIT].



5. Pulse [EXIT] varias veces para volver a la pantalla "DRUM KIT" o pulse [KIT].

Parámetro	Valor	Descripción
Instrument	001-523	Selecciona el instrumento que quedará asignado al número de nota seleccionado en ese momento.
Volume	0-100	Especifica el volumen de cada instrumento.
Pan	L15-CENTER-R15	Especifica la panoramización de cada instrumento.
Pitch	-240- +240	Especifica la entonación de cada instrumento.
Decay	1-100	Especifica la duración (tiempo de caída) de cada instrumento.
Amb Send Level	0-100	Especifica la profundidad del ambiente acústico de cada instrumento.
CC	0-127	Ajusta la abertura del charles. * Sólo sirve para instrumentos "HH."

# Ajustes Adicionales (Utility)

1. Pulse [SETUP]-[F3] (UTIL).

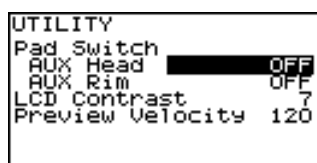
Se muestra la pantalla "UTILITY".



2. Pulse [F1]-[F3] para seleccionar el ítem que desea editar.

## Ajustes Generales del TD-9 [F1] (UTILITY)

Pantalla "UTILITY"



### Utilizar un pad como conmutador (Pad Switch)

Un pad conectado al jack TRIGGER IN AUX puede funcionar como conmutador para cambiar de kit de percusión y para iniciar/detener una canción.

\* Sólo sirve en las pantallas DRUM KIT y SONG.

#### NOTE

Debe seleccionar el tipo de disparador correcto (p. 46) para el pad conectado.

1. Use CURSOR [▲] [▼] para desplazar el cursor hasta "AUX Head" o "AUX Rim."
2. Use [+/-] o [VALUE] para seleccionar la función que desea controlar.

Function	Descripción
OFF	Desactiva la función.
KIT INC	Selecciona el siguiente kit.
KIT DEC	Selecciona el kit anterior.
SONG START	Inicia la reproducción de la canción.
SONG STOP	Detiene la reproducción de la canción.

### Ajustar el contraste de la pantalla (LCD Contrast)

La visibilidad de la pantalla puede verse afectada por el ángulo de la línea de visión o la propia iluminación de la habitación.

1. Use CURSOR [▲] [▼] para desplazar el cursor hasta "LCD Contrast."
2. Use [+/-] o [VALUE] ajustar el contraste.  
Valor: 1-16

#### TIP

También puede ajustar el contraste manteniendo pulsado [KIT] y haciendo girar [VALUE].

### Ajustar la función preview velocity (Preview Velocity)

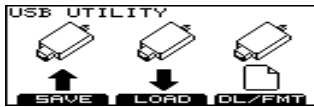
Al mantener pulsado [SHIFT] y pulsando a la vez [KIT] puede tocar un instrumento para escucharlo de antemano y comprobar sus ajustes.

De la siguiente forma puede ajustar la velocidad (el volumen) de la función preview.

1. Use CURSOR [▲] [▼] para desplazar el cursor hasta "Preview Velocity."
2. Use [+/-] o [VALUE] para ajustar la velocidad del sonido.  
Valor: 1-127

## Utilizar un dispositivo de memoria USB [F2] (USB)

Pantalla "USB UTILITY"



### Guardar datos en un dispositivo de memoria USB (SAVE)

De la siguiente manera puede guardar datos del TD-9 en un dispositivo de memoria USB.

#### Los que queden guardados

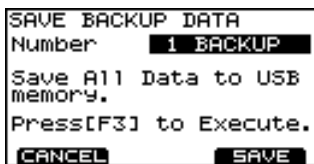
- Datos de copia de seguridad: ajustes del TD-9 (ajustes de los kits de percusión y de configuración)
- Datos de ejecución grabados con la función Quick Rec

#### Guardar los datos de copia de seguridad

1. En la pantalla "USB UTILITY", pulse [F1] (SAVE).  
Se muestra la pantalla "UTILITY USB SAVE".



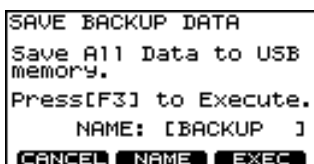
2. Pulse [F1] (BACKUP).  
Se muestra la pantalla "SAVE BACKUP DATA".



3. Use [+/-] o [VALUE] para especificar el número del destino del guardado.

Los números disponibles se indican como (EMPTY).

4. Pulse [F3] (SAVE).  
Se muestra una pantalla de confirmación.



- \* Si selecciona un número que ya tiene datos guardados y después pulsa [F3] (SAVE), se muestra un mensaje que pide confirmar (OK) si está conforme con sobrescribir los datos existentes. Si desea hacerlo, pulse [F3] (OK). Si decide cancelar, pulse [F1] (CANCEL) y seleccione otro número como destino del guardado.

Ahora puede asignar un nombre a los datos que quedarán guardados. Si no precisa asignar un nombre, vaya al paso 9.

5. Pulse [F2] (NAME).  
Se muestra la pantalla "BACKUP DATA NAME".  
Puede asignar un nombre (backup name) de hasta ocho caracteres.



6. Use CURSOR [▶] [◀] para desplazar el cursor hasta el carácter que desea cambiar.
7. Use [+/-] o [VALUE] para seleccionar el carácter deseado.

#### Botones de Funciones

Función	Descripción
[F1] (INSERT)	Introduce un espacio en la posición indicada por el cursor y desplaza los caracteres subsiguientes un espacio hacia la derecha.
[F2] (DELETE)	Suprime el carácter en la posición indicada por el cursor y desplaza los caracteres subsiguientes un espacio hacia la izquierda.
[F3] (CHAR)	Cambia el tipo de carácter en la posición indicada por el cursor a mayúscula y minúscula y también números y símbolos.

8. Una vez completado el nombre, pulse [EXIT] para volver a la pantalla anterior.
9. Pulse [F3] (EXEC).  
Si decide cancelar, pulse [F1] (CANCEL).  
Una vez guardados los datos, la pantalla mostrará "Completed" y volverá a mostrarse la pantalla "DRUM KIT".



## Guardar los datos grabados con Quick Rec

1. En la pantalla "USB UTILITY" pulse [F1] (SAVE).

Se muestra la pantalla "UTILITY USB SAVE".



2. Pulse [F2] (Q REC).

Se muestra la pantalla "SAVE QUICK REC DATA".

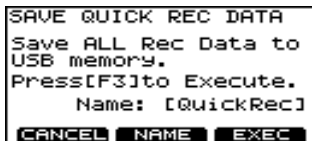


3. Use [+/-] o [VALUE] para seleccionar el número destino del guardado.

Los números sin datos se indican como (EMPTY).

4. Pulse [F3] (SAVE).

Se muestra una pantalla de confirmación.



\* Si selecciona un número que ya tiene datos guardados y después pulsa [F3] (SAVE), se muestra un mensaje que pide confirmar (OK) si está conforme con sobrescribir los datos existentes. Si desea hacerlo, pulse [F3] (OK). Si decide cancelar, pulse [F1] (CANCEL) y seleccione otro número como destino del guardado.

Ahora puede asignar un nombre a los datos que quedarán guardados. Si no precisa asignar un nombre, vaya al paso 9.

5. Pulse [F2] (NAME).

Se muestra la pantalla "QUICK REC DATA NAME".

Puede escribir un nombre de hasta ocho caracteres.



6. Use CURSOR [▶] [◀] para desplazar el cursor hasta el carácter que desea cambiar.

7. Use [+/-] o [VALUE] para seleccionar el carácter deseado.

### Botones de Funciones

Función	Descripción
[F1] (INSERT)	Introduce un espacio en la posición indicada por el cursor y desplaza los caracteres subsiguientes un espacio hacia la derecha.
[F2] (DELETE)	Suprime el carácter en la posición indicada por el cursor y desplaza los caracteres subsiguientes un espacio hacia la izquierda.
[F3] (CHAR)	Cambia el tipo de carácter en la posición indicada por el cursor a mayúscula y minúscula y también números y símbolos.

8. Una vez completado el nombre, pulse [EXIT] para volver a la pantalla anterior.

9. Pulse [F3] (EXEC).

Si decide cancelar, pulse [F1] (CANCEL).

Una vez guardados los datos, la pantalla mostrará "Completed" y volverá a mostrarse la pantalla "DRUM KIT".

## Cargar en el TD-9 datos procedentes del dispositivo de memoria USB (LOAD)

Puede volver a cargar en el TD-9 los datos que había guardado en el dispositivo de memoria USB. Esta operación se denomina "Cargar."

### Cargar datos de copia de seguridad

1. En la pantalla "USB UTILITY", pulse [F2] (LOAD).  
Se muestra la pantalla "UTILITY USB LOAD".



2. Pulse [F1] (BACKUP).  
Se muestra la pantalla "LOAD BACKUP DATA".



3. Use CURSOR [▲] [▼] para desplazar el cursor hasta "Load Data."
4. Use [+/-] o [VALUE] para seleccionar los datos específicos que va a cargar en el TD-9.  
ALL: Todos los ajustes  
KIT: Kits de Percusión  
SETUP: Ajustes de configuración
5. Use CURSOR [▲] [▼] para desplazar el cursor hasta "Number."
6. Use [+/-] o [VALUE] para seleccionar los datos específicos que va a cargar en el TD-9.
7. Pulse [F3] (LOAD).  
Se muestra una pantalla de confirmación.



8. Para cargar los datos, pulse [F3] (EXEC).  
Si decide cancelar, pulse [F1] (CANCEL).  
Una vez guardados los datos, la pantalla mostrará "Completed" y volverá a mostrarse la pantalla "DRUM KIT".

### Loading Quick Rec data

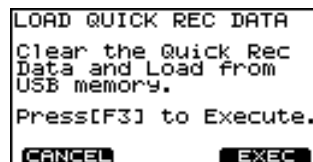
1. En la pantalla "USB UTILITY", pulse [F2] (LOAD).  
Se muestra la pantalla "UTILITY USB LOAD".



2. Pulse [F2] (Q REC).  
Se muestra la pantalla "LOAD QUICK REC DATA".



3. Use CURSOR [▲] [▼] para desplazar el cursor hasta "Number."
4. Use [+/-] o [VALUE] para seleccionar los datos específicos que va a cargar en el TD-9.
5. Pulse [F3] (LOAD).  
Se muestra una pantalla de confirmación.



6. Para cargar los datos, pulse [F3] (EXEC).  
Si decide cancelar, pulse [F1] (CANCEL).  
Una vez guardados los datos, la pantalla mostrará "Completed" y volverá a mostrarse la pantalla "DRUM KIT".

## Borrar los datos del dispositivo de memoria USB/Formatear el dispositivo de memoria USB (DL/FMT)

Cómo borrar los datos guardados en el dispositivo de memoria USB y formatearlo.

### Suprimir los datos de copia de seguridad

1. En la pantalla "USB UTILITY", pulse [F3] (DL/FMT).  
Se muestra la pantalla "USB DELETE/FORMAT".



2. Pulse [F1] (BACKUP).  
Se muestra la pantalla "DELETE BACKUP DATA".



3. Use [+/-] o [VALUE] para seleccionar los datos específicos que desea borrar .
4. Pulse [F3] (DELETE).  
Se muestra una pantalla de confirmación.



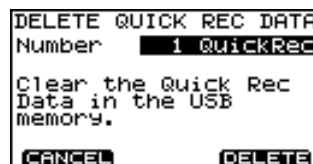
5. Para suprimir los datos, pulse [F3] (EXEC).  
Si decide cancelar, pulse [F1] (CANCEL).  
Una vez guardados los datos, la pantalla mostrará "Completed" y volverá a mostrarse la pantalla "DRUM KIT".

### Suprimir los datos Quick Rec

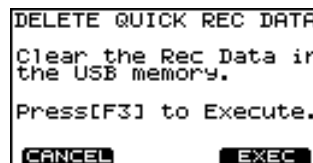
1. En la pantalla "USB UTILITY", pulse [F3] (DL/FMT).  
Se muestra la pantalla "USB DELETE/FORMAT".



2. Pulse [F2] (Q REC).  
Se muestra la pantalla "DELETE QUICK REC DATA".



3. Use [+/-] o [VALUE] para seleccionar los datos específicos que desea borrar.
4. Pulse [F3] (DELETE).  
Se muestra una pantalla de confirmación.



5. Para suprimir los datos, pulse [F3] (EXEC).  
Si decide cancelar, pulse [F1] (CANCEL).  
Una vez guardados los datos, la pantalla mostrará "Completed" y volverá a mostrarse la pantalla "DRUM KIT".

### Formatear un dispositivo de memoria USB

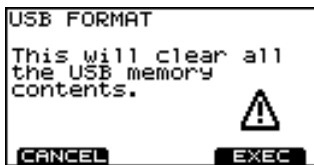
#### NOTE

Al ejecutar la operación Format, se perderán todos los datos del dispositivo de memoria USB (copia de seguridad, datos Quick Rec data y archivos de audio).

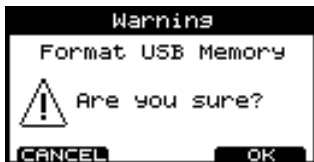
1. En la pantalla "USB UTILITY", pulse [F3] (DL/FMT). Se muestra la pantalla "USB DELETE/FORMAT".



2. Pulse [F3] (FORMAT). Se muestra la pantalla "USB FORMAT".



3. Pulse [F3] (EXEC). Si decide cancelar, pulse [F1] (CANCEL). Se muestra una pantalla de confirmación.



4. To execute the Format operation, press [F3] (OK). Si decide cancelar, pulse [F1] (CANCEL). Una vez terminado el formateado, la pantalla mostrará "Completed" y volverá a mostrarse la pantalla "DRUM KIT".

### Recuperar los ajustes originales [F3] (RESET)

La operación "Factory Reset" recupera el estado original de todos los ajustes de todos los pads e instrumentos guardados en el TD-9.

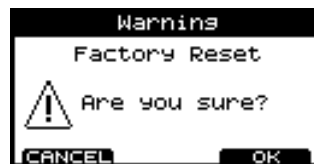
#### NOTE

- Todos los datos y ajustes del TD-9 se pierden. Si desea conservar cualesquiera datos o ajustes, antes de continuar, guárdelos en una memoria USB.
- Si desea conservar los ajustes de Song Volume y Type (p. 37) de los archivos de audio guardados en el dispositivo de memoria USB, desconéctelo antes de ejecutar la operación Factory Reset. Si lleva a cabo la operación con el dispositivo de memoria USB conectado, se perderán los ajustes de los archivos de audio.

1. En la pantalla "UTILITY", pulse [F3] (RESET). Se muestra la pantalla "FACTORY RESET".



2. Pulse [F3] (EXEC). Si decide cancelar, pulse [F1] (CANCEL). Se muestra una pantalla de confirmación.



3. To execute the factory reset, press [F3] (OK). Si decide cancelar, pulse [F1] (CANCEL). Una vez terminado la recuperación del estado original, la pantalla mostrará "Completed" y volverá a mostrarse la pantalla "DRUM KIT".

## Cambiar el tipo de disparador por defecto

Puede cambiar los valores del tipo de disparador por defecto que quedan asignados al ejecutar la operación Factory Reset.

Normalmente, no es necesario cambiarlo, pero si el sistema de percusión que va a utilizar tiene distintos pads y tipos de disparador, puede modificar los ajustes como sigue.

1. Apague los aparatos.
2. Pulse [POWER] para apagar la unidad. A continuación, mientras se muestra "Roland" en la pantalla, pulse simultáneamente [SHIFT] y [SETUP].

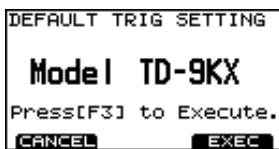
Se muestra la pantalla "DEFAULT TRIG SETTING".



3. Use [+/-] o [VALUE] para seleccionar el sistema de percusión que va a utilizar.
4. Pulse [F3] (WRITE).

Si decide cancelar, pulse [F1] (CANCEL).

Se muestra una pantalla de confirmación.



5. Para ejecutar el cambio en el tipo de disparador por defecto, pulse [F3] (EXEC).

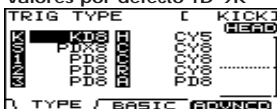
Si decide cancelar, pulse [F1] (CANCEL).

Una vez completado el cambio, se volverá a mostrar la pantalla "DRUM KIT".

Valores por defecto TD-9KX



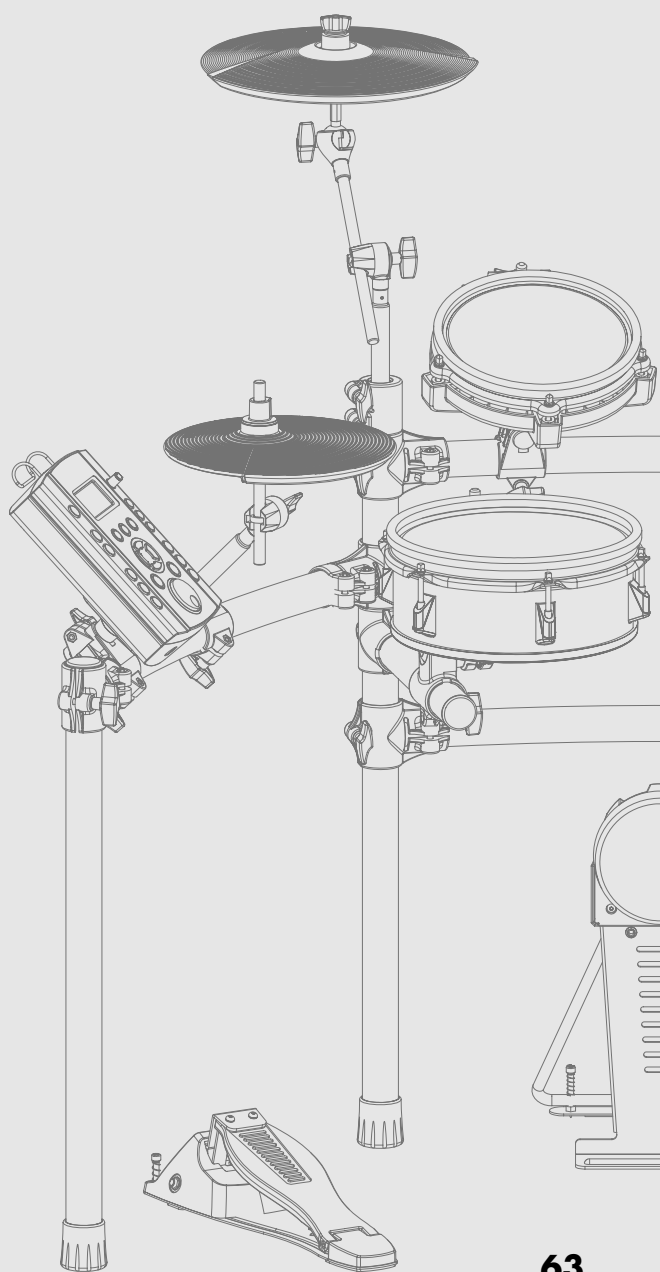
Valores por defecto TD-9K



# APUNTES

## 6. Apéndices

---



# Mensajes de Error

Si se muestra un mensaje de error en la pantalla del TD-9, significa que el TD-9 no ha funcionado de forma correcta debido a alguna causa o bien, que se llevado a cabo una operación incorrecta. Siga las instrucciones presentadas abajo.

Mensaje	Significado	Acción
<b>Mensajes de error relacionados con MIDI</b>		
<b>MIDI Offline!</b>	Un cable MIDI ha sido desconectado. (O la comunicación con un aparato externo se ha interrumpido por alguna razón.)	Cerciórese de que no se haya desconectado un cable MIDI ni que esté en malas condiciones.
<b>MIDI Com Error!!</b>	Se ha producido un problema con el sistema interno.	Contacte con su proveedor o el Servicio Post Venta de Roland.
<b>Receive buffer full!</b>	La unidad ha recibido una gran cantidad de mensajes MIDI en un intervalo muy corto y no ha podido procesarlos completamente.	Confirme que el aparato MIDI externo esté conectado correctamente. Si persiste el problema, reduzca la cantidad de mensajes MIDI que envía al TD-9.
<b>Transmit buffer full!</b>	El TD-9 intentaba transmitir más datos de los que podían ser enviados correctamente a través de MIDI OUT.	Reduzca la cantidad de datos siendo transmitidos.
<b>Mensajes de error relacionados con USB</b>		
<b>USB memory not Ready!</b>	No ha conectado un dispositivo de memoria USB.	Conecte el dispositivo de memoria USB al conector USB.
<b>No file!</b>	Los datos especificados no existen en la memoria USB.	
<b>USB Memory Full</b>	La memoria USB no dispone de espacio libre suficiente.	Borre los datos innecesarios.
<b>Broken Data!!</b>	Los datos guardados están dañados.	
<b>Decrease the number of wav files.</b>	La velocidad de acceso a la memoria USB ha bajado debido a que el número de archivos ha aumentado.	Reduzca el número de archivos.
<b>Check USB memory!</b>	La memoria USB no funciona correctamente.	Compruebe la memoria USB.
<b>Remove the USB device!</b>	El dispositivo USB no es compatible con el TD-9 o bien el conector está sucio y se ha producido un cortacircuito.	Desconecte inmediatamente el dispositivo y cerciórese de que no haya entrado suciedad en el conector para memoria USB.
<b>Mensajes de error relacionados con QUICK REC</b>		
<b>Memory Full!</b>	Quick Rec no dispone de espacio libre.	Guarde sus datos de grabación en un dispositivo de memoria USB y reanude la grabación.
<b>Mensajes relacionados con el Sistema</b>		
<b>Unknown System Error</b>	Se ha producido un problema con el sistema interno.	Contacte con su proveedor o el Servicio Post Venta de Roland.



# Lista de Kits de Percusión Preset

Nº	Nombre
1	<b>V-Tour</b> Studio
2	<b>CoolJazz</b>
3	<b>Double</b> BASS
4	<b>Compact</b> 18"Kick
5	<b>Acoustic</b>
6	<b>House</b> +LatinPerc
7	<b>Ambient</b> ChillOut
8	<b>Junk</b> INDUSTRIAL
9	<b>TightHit</b> 2ndHi-Hat
10	<b>Brushes</b>
11	<b>Ballad</b> Reverb
12	<b>Big Rock</b> Stadium
13	<b>Modern</b> JAZZ
14	<b>JazzyBop</b> Sizzle
15	<b>Fusion</b>
16	<b>Alterna</b> Rock/Punk
17	<b>Blast</b>
18	<b>Mixture</b>
19	<b>Groove</b>
20	<b>Vintage</b> 30's-40's

Nº	Nombre
21	<b>JazzFunk</b>
22	<b>90'sRock</b>
23	<b>80'sRock</b>
24	<b>70'sRock</b>
25	<b>Dry Pop</b>
26	<b>Lo-Fi</b>
27	<b>FunkyDry</b>
28	<b>NewDisco</b>
29	<b>TripHop</b>
30	<b>HipHop</b> OldSchool
31	<b>Drum'nBs</b>
32	<b>Break</b> BEAT
33	<b>Nu Jazz</b> BrokenBeat
34	<b>Abstract</b>
35	<b>Gimmick</b> BreakBeat
36	<b>Minimal</b> HOUSE
37	<b>Reggae</b> +Timbale
38	<b>Latin</b> FootClave
39	<b>World1</b> Cajon,Djembe
40	<b>World2</b> Tabla,Baya

Nº	Nombre
41	<b>Samba</b> Batucada
42	<b>Symphony</b> OrchHits
43	<b>SteelDrm</b> CMajorScale
44	<b>Trancy</b>
45	<b>Electron</b> Electronica
46	<b>EleDrums</b> ClassicElec
47	<b>TR-808</b>
48	<b>TR-909</b>
49	<b>Voices</b> HumanBeatBox
50	<b>User Kit</b>

# Lista de Canciones Preset

N°	Nombre
1	Alterna Rock
2	Cool Jazz
3	Neo Funk
4	Medium Pops
5	New Disco
6	Heavy Rock
7	Rock Ballad
8	Mixture Rock
9	70's Hard
10	Prog Rock
11	ShuffleBlues
12	Acid Jazz
13	Contemp Jazz
14	Jazzy Funk
15	Fusion
16	Urban R&B
17	NorthernSoul
18	SouthernSoul
19	Break Beat
20	Jump'n Bass
21	Post Punk
22	Thrash Metal
23	Ska
24	Bossa Nova
25	JazzSolo Ptn

N°	Nombre
26	FunkSolo Ptn
27	ProgSolo Ptn
28	MedPops Ptn
29	70'sHard Ptn
30	ContempJzPtn
31	Mixture Ptn
32	HeavyRockPtn
33	AcidJazz Ptn
34	R&B Ptn
35	BreakBeatPtn
36	NorthSoulPtn
37	Ska Ptn
38	Alt Rock Ptn
39	SouthSoulPtn
40	BossaNovaPtn
41	Samba
42	Flamenco12/8
43	Djembe
44	AfroCuban6/8
45	Salsa
46	Mambo
47	Son 3-2
48	Son 2-3
49	Rumba 3-2
50	Rumba 2-3

# Lista de Instrumentos de Percusión

## BOMBO

Nº	Nombre
1	Maple K
2	Custom K
3	Birch K
4	Shallow K
5	Medium K
6	Studio K
7	Wood K
8	Soft K
9	Vintage K
10	Oak K
11	RoseWood K
12	26"Deep K
13	18"Hybrid K
14	OnePly K
15	Plugged K
16	Heavy K
17	Dry K
18	Meat K
19	Buzz K
20	Bop K
21	R8Low K
22	R8Dry K
23	Blast K

## BOMBOS ADICIONALES

24	Tight K
25	ShortNoise K
26	Dance K
27	House K
28	Hip K
29	NuHip K
30	Dirty K
31	Rap K
32	Giant K
33	Lo-Fi K
34	Blow K
35	Dororo K
36	Rumble K
37	Ambient K
38	Destroyer K

Nº	Nombre
39	Ninja K
40	80'sHard K
41	Gate K
42	Phase K
43	Reverse K
44	Industrial K
45	Door K
46	Chunk K
47	Voice K
48	TR808 K
49	TR808Boom K
50	TR909 K
51	TR909Wood K
52	TR909Hard K
53	Elec K
54	ElecBend K
55	Elephant K
56	Gabba K
57	Space K

## CAJA

58	Custom S
59	Custom SR *X
60	VintMaple S
61	VintMaple SR *X
62	SolidMaple S
63	SolidMapleSR *X
64	30'sBrass S
65	30'sBrass SR *X
66	Medium S
67	Medium SR *X
68	MediumSt S
69	MediumSt SR *X
70	MediumBr S
71	MediumBr SR *X
72	Vintage S
73	Vintage SR *X
74	VintCustom S
75	VintCustomSR *X
76	Birch S
77	Birch SR *X

Nº	Nombre
78	WhiteAsh S
79	WhiteAsh SR *X
80	PiccoloSt S
81	PiccoloSt SR *X
82	PiccoloBr S
83	PiccoloBr SR *X
84	13" S
85	13" SR *X
86	Dry S
87	Dry SR *X
88	Fat S
89	Fat SR *X
90	FatBr S
91	FatBr SR *X
92	Heavy S
93	Heavy SR *X
94	Dirty S
95	Dirty SR *X
96	Brush S
97	Brush SR *X
98	Copper S
99	Copper SR *X
100	Reggae S
101	Reggae SR *X
102	CrossStick1
103	CrossStick2
104	CrossStick3
105	CrossStick4
106	CrossStick5

## CAJA ADICIONALES

107	Whack S
108	Cruddy S
109	HardComp S
110	ShortBuzz S
111	Dance S
112	Hip S
113	BreakBeat S
114	House S
115	Garage S
116	HouseDpn S

Nº	Nombre
117	Clap S
118	Punch S
119	Radio S
120	NoisyXStick S
121	DenseClick S
122	Gate S
123	Reverse S
124	Industrial S
125	Voice S
126	TR808 S
127	TR808 SR *X
128	TR808 XStick
129	TR909 S
130	TR909 SR *X
131	TR909 XStick
132	Elec1 S
133	Elec2 S

## GOLEAD

134	10"Maple T1
135	10"Maple T1R
136	12"Maple T2
137	12"Maple T2R
138	14"Maple T3
139	14"Maple T3R
140	16"Maple T4
141	16"Maple T4R
142	10"Birch T1
143	10"Birch T1R
144	12"Birch T2
145	12"Birch T2R
146	14"Birch T3
147	14"Birch T3R
148	16"Birch T4
149	16"Birch T4R
150	12"Custom T1
151	12"CustomT1R
152	14"Custom T2
153	14"CustomT2R
154	16"Custom T3
155	16"CustomT3R

## Lista de Instrumentos de Percusión

Nº	Nombre
156	18"Custom T4
157	18"CustomT4R
158	12"Coated T1
159	12"CoatedT1R
160	14"Coated T2
161	14"CoatedT2R
162	16"Coated T3
163	16"CoatedT3R
164	18"Coated T4
165	18"CoatedT4R
166	Beech T1
167	Beech T2
168	Beech T3
169	Beech T4
170	Oyster T1
171	Oyster T2
172	Oyster T3
173	Oyster T4
174	Rose T1
175	Rose T2
176	Rose T3
177	Rose T4
178	Vintage T1
179	Vintage T2
180	Vintage T3
181	Vintage T4
182	Booth T1
183	Booth T2
184	Booth T3
185	Booth T4
186	Dry T1
187	Dry T2
188	Dry T3
189	Dry T4
190	Fiber T1
191	Fiber T2
192	Fiber T3
193	Fiber T4
194	Slap T1
195	Slap T2
196	Slap T3
197	Slap T4
198	10"Roto T1

Nº	Nombre
199	12"Roto T2
200	14"Roto T3
201	19"Roto T4
202	Oct T1
203	Oct T2
204	Oct T3
205	Oct T4
206	Brush T1
207	Brush T2
208	Brush T3
209	Brush T4
210	10"PluggedT1
211	12"PluggedT2
212	13"PluggedT3
213	16"PluggedT4
214	Buzz T1
215	Buzz T2
216	Buzz T3
217	Buzz T4
218	Big T1
219	Big T2
220	Big T3
221	Big T4
222	TomRimClick1
223	TomRimClick2
224	TomRimClick3
225	TomRimClick4
<b>Golead adicionales</b>	
226	Gate T1
227	Gate T2
228	Gate T3
229	Gate T4
230	Dirty T1
231	Dirty T2
232	Dirty T3
233	Dirty T4
234	Lo-Fi T1
235	Lo-Fi T2
236	Lo-Fi T3
237	Lo-Fi T4
238	Jet T1
239	Jet T2

Nº	Nombre
240	Jet T3
241	Jet T4
242	Voice T1
243	Voice T2
244	Voice T3
245	Voice T4
246	TR808 T1
247	TR808 T2
248	TR808 T3
249	TR808 T4
250	TR909 T1
251	TR909 T2
252	TR909 T3
253	TR909 T4
254	Elec T1
255	Elec T2
256	Elec T3
257	Elec T4
258	ElecBend T1
259	ElecBend T2
260	ElecBend T3
261	ElecBend T4
262	Custom HH
<b>Charles</b>	
263	Custom HHE
264	Dark HH
265	Dark HHE
266	Oldies HH
267	Oldies HHE
268	Brush HH
269	TambourineHH
270	TambourinHHE
271	Clave HH
272	Clave HHE
273	Club HH
274	Club HHE
275	Industry HH
276	Industry HHE
277	Lo-Fi HH
278	Lo-Fi HHE
279	Jingle HH
280	Jingle HHE

Nº	Nombre
281	HandCym HH
282	Voice HH
283	Voice HHE
284	TR808 HH
285	TR909 HH
286	CR78 HH
287	Metal78 HH
288	Maracas HH
<b>CRASH</b>	
289	16"Dark CrBw
290	16"Dark CrE
291	18"Dark CrBw
292	18"Dark CrE
293	16"Thin CrBw
294	16"Thin CrE
295	18"Thin CrBw
296	18"Thin CrE
297	16"PaperCrBw
298	16"Paper CrE
299	18"PaperCrBw
300	18"Paper CrE
301	16"Fast CrBw
302	16"Fast CrE
303	18"Fast CrBw
304	18"Fast CrE
305	16"PowerCrBw
306	16"Power CrE
307	18"PowerCrBw
308	18"Power CrE
309	16"Mallet Cr
310	16"Brush Cr
311	18"Brush Cr
312	18"BrshSzLcr
313	10"Medium Sp
<b>SPLASH/CHINA</b>	
314	10"MediumSpE
315	10"Rude Sp
316	10"Rude SpE
317	12"Thin Sp
318	6"Cup
319	18"Medium Ch
320	18"MediumChE

Nº	Nombre
321	20" Heavy Ch
322	16" Swish
323	19" PiggyBack
324	Piggy-Crash

#### RIDE

325	20" Custom Rd
326	20" Custom RdE
327	20" Custom RdB
328	22" Clean Rd
329	22" Clean RdE
330	22" Clean RdB
331	20" Bright Rd
332	20" Bright RdE
333	20" Bright RdB
334	24" Heavy Rd
335	24" Heavy RdE
336	24" Heavy RdB
337	20" Oldies Rd
338	20" Oldies RdE
339	20" Oldies RdB
340	20" Sizzle Rd
341	20" Sizzle RdE
342	20" Sizzle RdB
343	20" Brush Rd
344	20" Brush RdE
345	20" Brush RdB
346	18" Crash Rd
347	18" Crash RdE
348	Short Tail Rd
349	Short Tail RdE
350	Short Tail RdB
351	Lo-Fi Rd
352	Lo-Fi RdE
353	Lo-Fi RdB

#### Platos Adicionales

354	Lo-Fi Cr
355	Sweep Cr
356	Phase Cr
357	Ambient Cr
358	Reverse Cr
359	Reverse Ch
360	Reverse Rd

Nº	Nombre
361	Voice Cr
362	TR808 Cr
363	Elec Cr
364	Bongo Hi

#### PERCUSIÓN

365	Bongo Lo
366	Conga Open
367	Conga Mute
368	Conga Slap
369	Conga Lo
370	Timbale Hi
371	Timbale Rim
372	Timbale Lo
373	Timbale Paila
374	Cajon Open
375	Cajon Slap
376	Cajon Bass
377	Cowbell 1
378	Cowbell 1 Tip
379	Cowbell 2
380	Cowbell 3
381	Claves
382	Maracas
383	Shaker
384	Small Shaker
385	Tambourine 1
386	Tambourine 2
387	Tambourine 3
388	Guiro Long
389	Guiro Short
390	Rain Stick
391	Vibra Slap
392	Quijada
393	Cabasa
394	Surdo Open
395	Surdo Mute
396	Surdo L Mt/Op
397	Pandeiro Thmb
398	Pandeiro Slap
399	Pandeiro Jngl
400	Repinique M/O
401	Repinique Rim

Nº	Nombre
402	Agogo Hi
403	Agogo Lo
404	Whistle
405	Whistle Short
406	Caxixi
407	Cuica Hi
408	Cuica Lo
409	Djembe
410	Djembe Slap
411	Djembe Bass
412	Metal Crasher
413	Africa Jingle
414	Bendir
415	Pot Drum
416	Pot Drum Mute
417	Tabla Na
418	Tabla Te
419	Tabla Ti
420	Tabla Tin
421	Tabla Tun
422	Baya Ge
423	Baya Gin
424	Baya Ka
425	Baya Slide
426	Sagat Mt/Op
427	Temple Bell
428	Temple Block
429	Taiko
430	Wa-Daiko
431	Concert BD
432	Concert BD Mt
433	Timpani G
434	Timpani C
435	Hand Cymbal
436	Hand Cym Mute
437	Castanet
438	Wood Block Hi
439	Wood Block Lo
440	Triangle
441	Triangl Cl/Op
442	Crotale
443	Bell Tree
444	Sleighbell

Nº	Nombre
445	Tree Chimes
446	Tiny Gong
447	Gong
448	Steel Drum
449	Glockenspiel
450	Kalimba
451	Marimba
452	Vibraphone
453	808 Cowbell 1
454	808 Cowbell 2
455	808 Maracas
456	808 Claves
457	808 Conga
458	78 Cowbell
459	78 Guiro
460	78 Maracas
461	78 Tambourine
462	78 Bongo
463	78 Claves
464	Sticks

#### Efectos Especiales

465	Click
466	Tek Click
467	Metro Click
468	Metro Bell
469	Beep
470	Pyon
471	HI-Q
472	Metal Noise
473	Metal Phase
474	Super Low
475	Clap 1
476	Clap 2
477	House Clap
478	Buzz Clap
479	Noize Clap
480	Metal Clap
481	Metal Slap
482	Snaps
483	Snappin'
484	Scratch 1
485	Scratch 2

## Lista de Instrumentos de Percusión

Nº	Nombre
486	Scratch3
487	Stamp
488	Ratchet
489	AirDrive
490	Hammer
491	Barrel
492	TrashCan
493	CoroCoro
494	Bubbles
495	Punch
496	HeartBeat
497	AfroStomp
498	CarDoor
499	RandomProp
500	Bomb
501	Thunder
502	Laser
503	Martian
504	Nantoka!
505	Hoo...
506	Mystery
507	Chemistry
508	OrchHit Maj
509	OrchHit Min
510	Reverse Bell
511	Reverse Voco
512	Voice-Yeah
513	Voice-Ahhh
514	Voice-Haaa
515	Voice-Dat
516	Voice-Doot
517	Voice-Boom
518	Voice-Tun
519	808Clap
520	909Clap
521	78MBeat
522	Sin 440Hz
OFF	
523	OFF

### Acerca de los Comentarios

\*X (Cross Stick):

Al ajustar XSTICK en ON, se posibilita el uso tanto de "Rim Shot" como "Cross Stick" en el aro.

### Acerca de los Instrumentos Snare/Tom (caja/golead)

La última letra de cada uno de los nombres de instrumento representa el sonido de un golpe de parche o bien de un golpe de aro.

(Ejemplo)

S: sonido de parche de la Caja  
 SR: sonido de aro de la Caja  
 T1: sonido de parche de Tom 1  
 T1R: sonido de aro de Tom 1

### Acerca de los Platos

La última letra de cada uno de los nombres de instrumento indica el sonido de golpe de bóveda, golpe de canto o golpe de campana.

(Ejemplo)

HH: sonido de bóveda del charles  
 HHE: sonido de canto del charles  
 CrBw: sonido de bóveda del crash  
 CrE: sonido de canto del crash  
 Rd: sonido de bóveda del ride  
 RdB: sonido de campana del ride  
 RdE: sonido de canto del ride

### Derechos de la Propiedad Intelectual

Al adquirir el módulo de sonidos de percusión TD-9 de un proveedor Roland autorizado, a Vd. Roland Corporation se le autoriza bajo licencia el uso y no la venta de los sonidos suministrados con la unidad para su uso comercial en la producción de música, en actuaciones públicas, en la radio/teledifusión, etc.

Puede utilizar cualquiera de los sonidos suministrados en grabaciones tanto comerciales como no comerciales sin necesidad de abonar tasas de licencia adicionales. No obstante, debe observar estrictamente las normas sobre la acreditación en toda música que utilice material procedente del TD-9.

La copia o duplicación de cualquier sonido contenido en el TD-9, tal como exista en este módulo de sonido o bien mediante cualquier modo de reformateo, mezcla, filtrado, resintesis, procesado o demás formas de edición para su uso en otro producto así como para la re-venta, queda estrictamente prohibido sin el permiso expreso y escrito de Roland. Toda entrega, canje, préstamo, re-edición, re-distribución o re-venta no autorizada de los sonidos suministrado con el TD-9 queda expresamente prohibida.

Hablando claramente: Sea creativo en la aplicación de los sonidos del TD-9 y limite el uso de estos sonidos a su disfrute personal. NO LOS COPIE.

# Lista de Sets de Percusión Preset

Nº de Nota	Nombre	Volumen	Panoramización	Entonación	caída	Envío Amb	CC
Do-1	0						
	1	Tambourine1	100	CENTER	0	100	0
	2	Tambourine2	100	CENTER	0	100	0
	3	AfricaJingle	100	CENTER	0	100	0
	4	MetalCrasher	100	CENTER	0	100	0
		Bendir	100	CENTER	0	100	0
	5	RainStick	100	CENTER	0	100	0
	6	78Guiro	100	CENTER	0	100	0
	7	78Tambourine	100	CENTER	0	100	0
	8	808Clap	100	CENTER	0	100	0
	9	808Cowbell1	100	CENTER	0	100	0
	10	808Maracas	100	CENTER	0	100	0
	11	909Clap	100	CENTER	0	100	0
Do 0	12	HI-Q	100	CENTER	0	100	0
	13	MetalSlap	100	CENTER	0	100	0
	14	Scratch1	100	CENTER	0	100	0
	15	Scratch3	100	CENTER	0	100	0
	16	Sticks	100	CENTER	0	100	0
	17	Click	100	CENTER	0	100	0
	18	Metro Click	100	CENTER	0	100	0
	19	Metro Bell	100	CENTER	0	100	0
	20	Clap1	100	CENTER	0	100	0
	21	VibraSlap	100	CENTER	0	100	0
	22	Custom HHE	100	CENTER	0	100	127
	23	OFF	100	CENTER	0	100	0
Do 1	24	Beep	100	CENTER	0	100	0
	25	Crotale	100	CENTER	0	100	0
	26	Custom HHE	100	CENTER	0	100	0
	27	16"Maple T4	100	CENTER	0	100	0
	28	16"Maple T4R	100	CENTER	0	100	0
	29	Guiro Short	100	CENTER	0	100	0
	30	Guiro Long	100	CENTER	0	100	0
	31	Cuica Hi	100	CENTER	0	100	0
	32	Cuica Lo	100	CENTER	0	100	0
	33	Cowbell1	100	CENTER	0	100	0
	34	Cowbell2	100	CENTER	0	100	0
	35	Custom K	100	CENTER	0	100	0
Do 2	36	Maple K	100	CENTER	0	100	0
	37	CrossStick1	100	CENTER	0	100	0
	38	Custom S	100	CENTER	0	100	0
	39	16"Maple T4R	100	CENTER	0	100	0
	40	Custom SR	100	CENTER	0	100	0
	41	16"Maple T4	100	CENTER	0	100	0
	42	Custom HH	100	CENTER	0	100	127
	43	14"Maple T3	100	CENTER	0	100	0
	44	Custom HHE	100	CENTER	0	100	80
	45	12"Maple T2	100	CENTER	0	100	0
	46	Custom HH	100	CENTER	0	100	0
	47	12"Maple T2R	100	CENTER	0	100	0
Do 3	48	10"Maple T1	100	CENTER	0	100	0
	49	16"Fast CrBw	100	CENTER	0	100	0
	50	10"Maple T1R	100	CENTER	0	100	0
	51	20"Custom Rd	100	CENTER	0	100	0
	52	18"Power CrE	100	CENTER	0	100	0
	53	20"CustomRdB	100	CENTER	0	100	0
	54	Tambourine1	100	CENTER	0	100	0
	55	16"Fast CrE	100	CENTER	0	100	0
	56	Cowbell3	100	CENTER	0	100	0
	57	18"PowerCrBw	100	CENTER	0	100	0
	58	14"Maple T3R	100	CENTER	0	100	0
	59	20"CustomRdE	100	CENTER	0	100	0

Nº de Nota	Nombre	Volumen	Panoramización	Entonación	caída	Envío Amb	CC
Do4	60						
	61	Bongo Hi	100	CENTER	0	100	0
	62	Bongo Lo	100	CENTER	0	100	0
	63	Conga Open	100	CENTER	0	100	0
	64	Conga Slap	100	CENTER	0	100	0
		Conga Lo	100	CENTER	0	100	0
	65	Timbale Hi	100	CENTER	0	100	0
	66	Timbale Lo	100	CENTER	0	100	0
	67	Agogo Hi	100	CENTER	0	100	0
	68	Agogo Lo	100	CENTER	0	100	0
	69	Cabasa	100	CENTER	0	100	0
	70	Maracas	100	CENTER	0	100	0
	71	WhistleShort	100	CENTER	0	100	0
Do5	72	Whistle	100	CENTER	0	100	0
	73	Guiro Short	100	CENTER	0	100	0
	74	Guiro Long	100	CENTER	0	100	0
	75	Claves	100	CENTER	0	100	0
	76	WoodBlock Hi	100	CENTER	0	100	0
	77	WoodBlock Lo	100	CENTER	0	100	0
	78	Cuica Hi	100	CENTER	0	100	0
	79	Cuica Lo	100	CENTER	0	100	0
	80	TrianglC/Op	100	CENTER	0	100	0
	81	Triangle	100	CENTER	0	100	0
	82	Shaker	100	CENTER	0	100	0
	83	Sleighbell	100	CENTER	0	100	0
Do6	84	BellTree	100	CENTER	0	100	0
	85	Castanet	100	CENTER	0	100	0
	86	Surdo Mute	100	CENTER	0	100	0
	87	Surdo Open	100	CENTER	0	100	0
	88	RepiniqueRim	100	CENTER	0	100	0
	89	RepiniqueM/O	100	CENTER	0	100	0
	90	Conga Mute	100	CENTER	0	100	0
	91	Conga Lo	100	CENTER	0	40	0
	92	PandeiroJngl	100	CENTER	0	100	0
	93	PandeiroThmb	100	CENTER	0	100	0
	94	PandeiroSlap	100	CENTER	0	100	0
	95	TreeChimes	100	CENTER	0	100	0
Do7	96	Crotale	100	CENTER	0	100	0
	97	Gong	100	CENTER	0	100	0
	98	Cajon Bass	100	CENTER	0	100	0
	99	Cajon Open	100	CENTER	0	100	0
	100	Cajon Slap	100	CENTER	0	100	0
	101	Cowbell1 Tip	100	CENTER	0	100	0
	102	WoodBlock Hi	100	CENTER	0	100	0
	103	Caxixi	100	CENTER	0	100	0
	104	Timbale Rim	100	CENTER	0	100	0
	105	TimbalePaila	100	CENTER	0	100	0
	106	Cuica Hi	100	CENTER	0	100	0
	107	Surdo Open	100	CENTER	0	100	0
Do8	108	Surdo Mute	100	CENTER	0	100	0
	109	PotDrum	100	CENTER	0	100	0
	110	Quijada	100	CENTER	0	100	0
	111	PotDrum Mute	100	CENTER	0	100	0
	112	Djembe	100	CENTER	0	100	0
	113	Djembe Slap	100	CENTER	0	100	0
	114	Djembe Bass	100	CENTER	0	100	0
	115	Taiko	100	CENTER	0	100	0
	116	Wa-Daiko	100	CENTER	0	100	0
	117	Tabla Na	100	CENTER	0	100	0
	118	Tabla Te	100	CENTER	0	100	0
	119	Tabla Ti	100	CENTER	0	100	0
Do9	120	Tabla Tun	100	CENTER	0	100	0
	121	Baya Ge	100	CENTER	0	100	0
	122	Baya Gin	100	CENTER	0	100	0
	123	Baya Ka	100	CENTER	0	100	0
	124	Baya Slide	100	CENTER	0	100	0
	125	ConcertBD	100	CENTER	0	100	0
	126	HandCymbal	100	CENTER	0	100	0
	127	OFF	100	CENTER	0	100	0

# Tabla de MIDI Implementado

Función...		Transmitidos	Reconocidos	Comentarios
Basic Channel	Default Changed	1-16, OFF 1-16, OFF	1-16, OFF 1-16, OFF	*1 Memorized
Mode	Default Messages Altered	Mode 3 X *****	Mode 3 X *****	
Note Number :	True Voice	0-127 *****	0-127 0-127	Memorized
Velocity	Note On Note Off	<input type="radio"/> 9nH, v = 1-127 <input type="radio"/> 8nH, v = 64	<input type="radio"/> <input type="radio"/>	
After Touch	Key's Channel's	<input type="radio"/> X	<input type="radio"/> X	
Pitch Bend		X	X	
Control Change	0, 32	<input type="radio"/> *2	<input type="radio"/> *2	Bank Select Modulation Foot Controller General Purpose Controller 1
	1	<input type="radio"/> *3	<input type="radio"/> *3	
	4	<input type="radio"/> *3	<input type="radio"/> *3	
	16	<input type="radio"/> *3	<input type="radio"/> *3	
Program Change	: True Number	<input type="radio"/> 0-49 *****	<input type="radio"/> 0-49 0-49	*2 *4 Program No. 1-50 (fixed)
System Exclusive		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Device ID = 17 (10H)
System Common	: Song Position : Song Select : Tune Request	X X X	X X X	
System Real Time	: Clock : Commands	X X	X X	
Aux Messages	: All Sound Off : Reset All Controllers : Local On/Off : All Notes Off : Active Sensing : System Reset	X X X X <input type="radio"/> X	<input type="radio"/> (120) <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> (123-127) <input type="radio"/> X	
Notas		*1 El canal de la parte de percusión se fija en 11. *2 Sólo la parte DRUM. *3 Uno se selecciona como pedal de control del charles. *4 O X es seleccionable.		



# Características Técnicas

## TD-9: Módulo de Sonidos de Percusión

### ● Instrumentos

Instrumentos de Percusión: 522

### ● Kits de Percusión

50

### ● Parámetros de Instrumento

KICK:

Afinación del Parche, Sordina

SNARE:

Afinación del Parche, Sordina

TOM:

Afinación del Parche, Sordina

HI-HAT:

Tamaño del Plato, Charles Fijo

CYMBAL:

Tamaño del Plato, Sustain

Otros:

Entonación, Caída

### ● Tipos de Efecto

Ambiente Acústico (9 Tipos)

Ecualizador de 2 Bandas

### ● Parámetros de Ambiente

Tipo y Tamaño de la Sala, Tipo de Pared, Posición del Micrófono, Forma de la Sala

### ● Parámetros del Mezclador

Volumen, Panoramización

### ● Set de Batería

1

### ● Canciones

Canciones Preset: 50

Partes: 4

Funciones de Reproducción:

One shot, Loop, Repeat

Tempo: 20–300

### ● Quick Rec

Resolución: 480 tics por negra

Método de Grabación: Tiempo Real

Límite Almacenaje de Notas :  
aproximadamente. 32,000 notas

### ● Formato de los Archivos

Archivo de Audio: WAV

### ● Pantalla

64 x 128 puntos LCD Tipo Gráfico  
(LCD retroiluminado)

### ● Conectores

Conector Entrada de Disparador (tipo DB-25 )

(Kick, Snare, Tom1, Tom2, Tom3, Hi-Hat, Crash1, Ride, Ride Bell, Hi-Hat Control)

Jacks de Entrada de Disparador Adicionales: 2 (CRASH2,AUX)  
(Tipo fono 1/4 Estéreo)

Jacks de Salida (L (MONO), R)  
(Tipo fono 1/4 Estéreo)

Jack para Auriculares  
(Tipo fono 1/4 Estéreo)

Jack Mix in  
(Tipo fono mini Estéreo)

Conectores MIDI (IN, OUT/THRU)

Conector USB (para memoria USB)

### ● Impedancia de Salida

1.0 kΩ

### ● Alimentación

Adaptador AC (DC 9 V)

### ● Consumo

500 mA

### ● Dimensiones

160 (ancho) x 88.5 (hondo) x 259.5  
(alto) mm

6-5/16 (ancho) x 3-1/2 (hondo) x  
10-1/4 (alto) pulgadas

### ● Peso

850 g / 1 libras 14 onzas  
(sin Adaptador AC)

### ● Accesorios

Manual del Usuario

Manual Arranque Rápido

Adaptador AC (PSB-1U)

Cable de Conexión Especial

Tuercas con Oreja (M5 x 10) x 2

Plancha de Montaje para Módulo de Sonido

### ● Opciones

Pads:

PD-8, PDX-8, PD-85, PD-105, PD-125

Platos:

CY-5, CY-8, CY-12R/C, CY-14C,  
CY-15R

Disparadores de Bombo: KD-8, KD-85, KD-120

Charles: VH-11

Pedal de Control para Charles: FD-8

Soporte: MDS-9

Herraje para Plato: MDY-10U

Herraje para Pad: MDH-10U

Disparador de Tambor Acústico:  
RT-10K, RT-10S, RT-10T

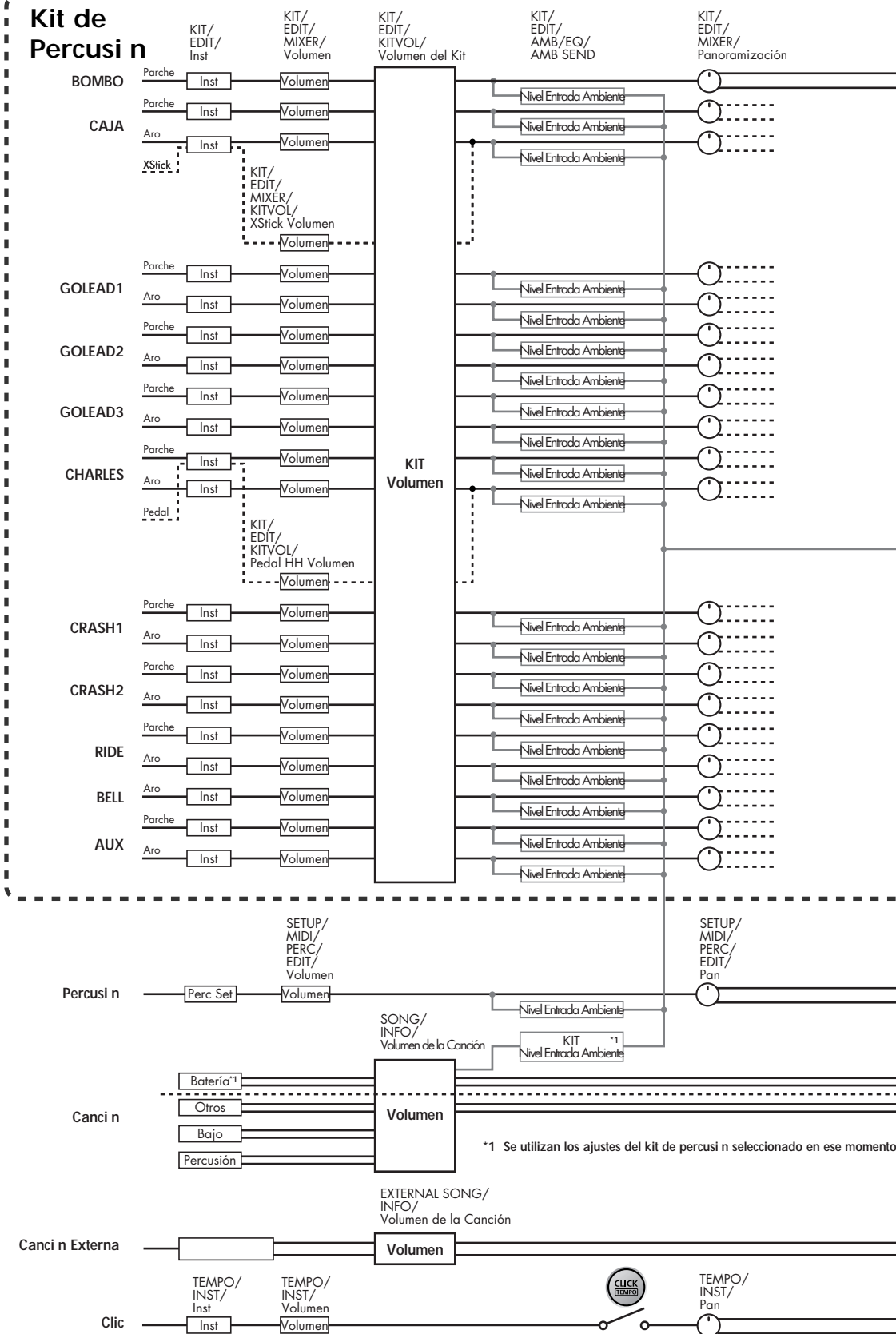
Monitor Personal de Percusión:  
PM-10, PM-30

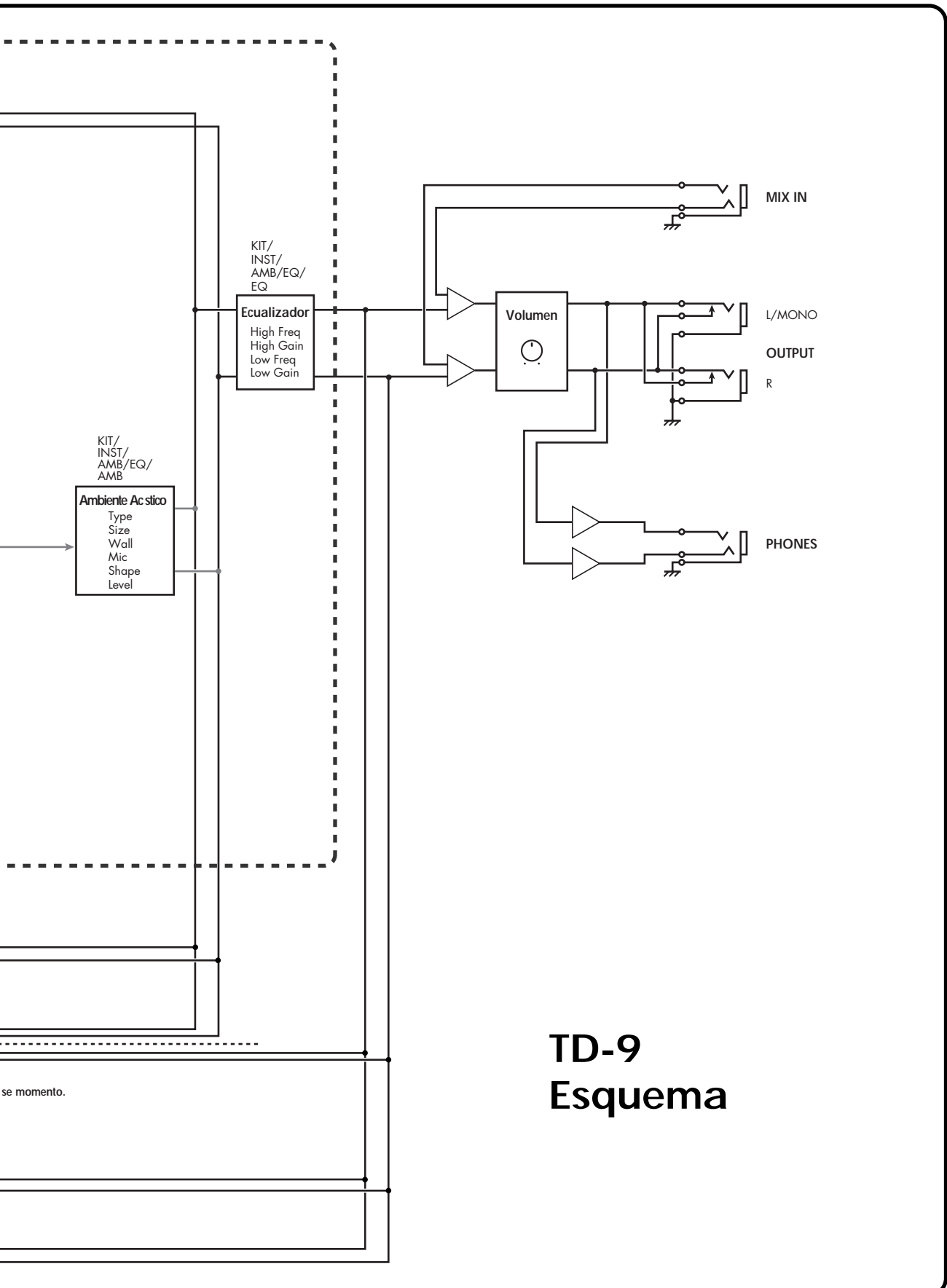
Pack de Accesorios V-Drums : DAP-3

Alfombra V-Drums : TDM-20, TDM-10

\* Dado el interés en el desarrollo de los productos, las características técnicas y/o el aspecto de esta unidad están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

# Kit de Percusi n





# TD-9 Esquema

se momento.

# Índice

## Símbolos

+/- ..... 13-14

## A

A ..... 37  
Parámetros de Disparador Avanzados ..... 48  
AMB ..... 28  
Amb Send Level ..... 54  
AMB/EQ ..... 28  
Ambiente Acústico ..... 28  
AMBIENCE SEND ..... 28  
Archivos de Audio ..... 34-35  
AUX ..... 13

## B

B ..... 37  
Parámetros de Disparador Básicos ..... 47  
Parte de Bajo ..... 34, 36  
Golpe de Campana ..... 23  
Esquema ..... 74  
Golpe de Bóveda ..... 23-24

## C

CC ..... 54  
CHAR ..... 29, 56-57  
Técnica Choking ..... 24  
CLICK (TEMPO) ..... 13, 40  
Charles Cerrado ..... 24  
Copiar ..... 30-31  
Copiar  
  Kit de Percusión ..... 30  
  Instrumento ..... 31  
Claqueta ..... 40  
CRASH2 ..... 13  
Técnica Cross Stick ..... 22-23  
Crosstalk ..... 49  
Cursor ..... 14  
Botones Cursor (◀/▶/▲/▼) .. 12, 14  
Curva ..... 47  
Tamaño del Plato ..... 26

## D

DC IN ..... 13  
Caída ..... 26, 54  
Tipo de Disparador por Defecto ..... 61

DELETE ..... 29, 56-57

Borrar

  Datos de Copia de Seguridad ... 59  
  Datos Quick Rec ..... 59  
Contraste de la Pantalla ..... 15, 55  
DRUM ..... 36  
Instrumento de Percusión ..... 67  
DRUM KIT ..... 22  
Kit de Percusión ..... 22  
Parte de Percusión ..... 34, 36

## E

Golpe de Canto ..... 23-24  
EQ ..... 28  
Ecuador ..... 28  
EXIT ..... 13  
EXTERNAL SONG ..... 35

## F

Operación Factory Reset ..... 60  
Charles Fijo ..... 26  
Formatear  
  Dispositivo de Memoria USB ..... 60  
Botones de Funciones (F1/F2/F3) ..... 12, 14

## G

Grupo ..... 25

## H

Afinación del Parche ..... 25-26  
Parámetro HH Closed (Bow) ..... 32  
Parámetro HH Closed (Edge) ..... 32  
Parámetro HH Compatibility ..... 53  
Parámetro HH Note# Border ..... 53  
Parámetro HH Open (Bow) ..... 32  
Parámetro HH Open (Edge) ..... 32  
Parámetro HH Pedal ..... 32  
Frecuencias Altas ..... 28  
Ganancia de Agudos ..... 28  
Tipo de Charles ..... 49

## I

INSERT ..... 29, 56-57  
INST ..... 25  
Instrumento ..... 25, 40

Instrumento ..... 25, 54

Intervalo ..... 40

## K

KIT ..... 13  
Volumen del Kit ..... 27

## L

Contraste del LCD ..... 55  
Duración ..... 37  
Nivel ..... 28  
Cargar  
  Copia de Seguridad de Datos ... 58  
  Datos Quick Rec ..... 58  
Control Local ..... 52  
LOOP ..... 37  
Parámetro Low Freq ..... 28  
Parámetro Low Gain ..... 28

## M

Función Mask Time ..... 49  
Pad de Rejilla ..... 19  
Metrónomo ..... 15, 40  
Sonido del Metrónomo ..... 40  
Micrófono ..... 28  
MIDI ..... 32, 51, 72  
MIDI IN ..... 13  
MIDI OUT/THRU ..... 13  
MIX IN ..... 13, 38  
MIXER ..... 27  
Sordina ..... 25-26  
MUTE ..... 12  
Enmudecer ..... 36

## N

Dar Nombre ..... 37  
Dar Nombre a  
  Copia de Seguridad ..... 56  
  Kit de Percusión ..... 29  
  Datos Quick Rec ..... 57  
Función Note Chase ..... 51  
NOTE NUMBER ..... 32  
Número de Nota ..... 71

**O**

ONESHOT .....	37
Charles Abierto .....	24
OTHERS .....	36
Parte Otros Instrumentos .....	34, 36
OUTPUT .....	13

**P**

Pad Conmutador .....	55
PAN .....	27
Panoramización .....	40, 54
PD-105 .....	19
PD-85 .....	19
Volumen del Pedal HH .....	27
PedalCC .....	53
PERC .....	36
Instrumentos de Percusión .....	54
Parte de Percusión .....	34, 36
Set de Percusión .....	54
PHONES .....	13
Entonación .....	26, 54
▶/■ .....	12
Reproducción	
Datos Quick Rec .....	42
Canción .....	15, 35
Hacer Sonar	
Datos Quick Rec .....	42
Canción .....	35
POWER .....	12
Audición Previa .....	15
Velocidad de la Audición Previa .....	55

**Q**

QUICK PLAY .....	12
Función Quick Play .....	41
QUICK REC .....	12
Función Quick Rec .....	41
Claqueta de Quick Rec .....	40

**R**

Repetición .....	37
Función Retrig Cancel .....	48
Parámetro Rim Gain .....	49
Parámetro Rim Shot .....	23
parámetro RimShot Adj .....	49
Rx PC .....	51

**S**

Guardar .....	14
Guardar	
Datos de Copia de Seguridad .....	56
Datos Quick Rec .....	57
Guardar sus ajustes .....	14
SCOPE .....	13
Alcance .....	43
SEND .....	28
Sensibilidad .....	47
SETUP .....	13
Forma .....	28
SHIFT .....	13
Tamaño .....	28
Función Soft Thru .....	52
SONG .....	12
Información de la Canción .....	37
Ajustes de la Canción .....	37
Volumen de la Canción .....	37
Sustain .....	26
Conmutador .....	28

**T**

Tempo .....	36–37, 40
Umbral .....	47
Tipo de Compás .....	37, 40
Tiempo Total .....	37
TRIG TYPE .....	46
Parámetro Trig Type .....	47–48
TRIGGER IN .....	13
TRIGGER INPUT .....	13
Tipo de Disparador .....	46
Tx PC .....	51
Canal Transmisión/Recepción.....	51
Tipo .....	28, 37

**U**

USB .....	13
Dispositivo de Memoria USB	
.....	7, 13, 34–35, 56

**V**

Dial VALUE .....	13
Dial VALUE .....	14
VH-11 .....	50
VOLUME .....	12, 27
Volumen .....	40, 54

**W**

Pared .....	28
-------------	----

**X**

XSTICK .....	22–23
Xstick .....	32
Parámetro XStick Threshold .....	27
Parámetro XStick Volume .....	27
Parámetro XTalk Cancel .....	49

**Z**

ZOOM - .....	43
ZOOM + .....	43

# Información

Quando la unidad precisa reparaciones, contacte con el Servicio Postventa de Roland más cercano o con el distribuidor Roland autorizado de su país, de los que detallamos a continuación.

## ÁFRICA

### EGIPTO

Al Fanny Trading Office  
9, EBNH Hagar Al Askalany  
Street,  
ARD El Golf, Heliopolis,  
Cairo 11341, EGYPT  
TEL: 20-2-417-1828

### REUNIÓN

Maison FO - YAM Marcel  
25 Rue Jules Hermann,  
Chaudron - BP79 97 491  
Ste Clotilde Cedex,  
REUNION ISLAND  
TEL: (0262) 218-429

### SUD AFRICA

T.O.M.S. Sound & Music  
(Pty)Ltd.  
2 ASTRON ROAD DENVER  
JOHANNESBURG ZA 2195,  
SOUTH AFRICA  
TEL: (011)417 3400

Paul Bothner(PTY)Ltd.  
Royal Cape Park, Unit 24  
Londonderry Road, Ottery 7800  
Cape Town, SOUTH AFRICA  
TEL: (021) 799 4900

## ASIA

### CHINA

Roland Shanghai Electronics  
Co.,Ltd.  
5F, No.1500 Pingliang Road  
Shanghai 200090, CHINA  
TEL: (021) 5580-0800

Roland Shanghai Electronics  
Co.,Ltd.  
(BEIJING OFFICE)  
10F, No.18 3 Section Anhuaxili  
Chaoyang District Beijing  
100011 CHINA  
TEL: (010) 6426-5050

### HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.  
Service Division  
22-32 Pun Shan Street, Tsuen  
Wan, New Territories,  
HONG KONG  
TEL: 2415 0911

### Parsons Music Ltd.

8th Floor, Railway Plaza, 39  
Chatham Road South, T.S.T,  
Kowloon, HONG KONG  
TEL: 2333 1863

### INDIA

Rivera Digitech (India) Pvt. Ltd.  
411, Nirman Kendra  
Mahalaxmi Flats Compound  
Off. Dr. Edwin Moses Road,  
Mumbai-400011, INDIA  
TEL: (022) 2493 9051

### INDONESIA

PT Citra IntiRama  
Jl. Cideng Timur No. 15J-15O  
Jakarta Pusat  
INDONESIA  
TEL: (021) 6324170

### COREA

Cosmos Corporation  
1461-9, Seocho-Dong,  
Seocho Ku, Seoul, KOREA  
TEL: (02) 3486-8855

### MALASIA

Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.  
45-1, Block C2, Jalan PJJ 1/39,  
Dataran Prima, 47301 Petaling  
Jaya, Selangor, MALAYSIA  
TEL: (03) 7805-3263

### VIET NAM

Suoi Nhap Company, Ltd  
370 Cach Mang Thang Tam St.  
Dist.3, Ho Chi Minh City,  
VIET NAM  
TEL: 9316540

## FILIPINAS

G.A. Yupangco & Co. Inc.  
339 Gil J. Puyat Avenue  
Makati, Metro Manila 1200,  
PHILIPPINES  
TEL: (02) 899 9801

## SINGAPÚR

SWEE LEE MUSIC  
COMPANY PTE. LTD.  
150 Sims Drive,  
SINGAPORE 387381  
TEL: 6846-3676

## TAIWÁN

ROLAND TAIWAN  
ENTERPRISE CO., LTD.  
Room 5, 9th, No. 112 Chung  
Shan N.Road Sec.2, Taipei,  
TAIWAN, R.O.C.  
TEL: (02) 2561 3339

## TAILÁNDIA

Theera Music Co., Ltd.  
330 Soi Verg NakornKasem,  
New Road, Sumpantawongse,  
Bangkok 10100, THAILAND  
TEL: (02) 224-8821

## AUSTRALIA/ NUEVA ZELANDA

### AUSTRALIA/ NEUVA ZELANDA

Roland Corporation  
Australia Pty.,Ltd.  
38 Campbell Avenue  
Dee Why West. NSW 2099  
AUSTRALIA

For Australia  
Tel: (02) 9982 8266  
For New Zealand  
Tel: (09) 3098 715

## AMERICA CENTRAL /LATINA

### ARGENTINA

Instrumentos Musicales S.A.  
Av.Santa Fe 2055  
(1123) Buenos Aires  
ARGENTINA  
TEL: (011) 4508-2700

### BARBADOS

A&B Music Supplies LTD  
12 Webster Industrial Park  
Wildely, St.Michael, Barbados  
TEL: (246)430-1100

### BRASÍL

Roland Brasil Ltda.  
Rua San Jose, 780 Sala B  
Parque Industrial San Jose  
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL  
TEL: (011) 4615 5666

### CHILE

Comercial Fancy II S.A.  
Rut.: 96.919.420-1  
Nataliel Cox #739, 4th Floor  
Santiago - Centro, CHILE  
TEL: (02) 688-9540

### COLÓMBIA

Centro Musical Ltda.  
Cra 43 B No 25 A 41 Bododega 9  
Medellin, Colombia  
TEL: (574)3812529

### COSTA RICA

JUAN Bansbach Instrumentos  
Musicales  
Ave.1. Calle 11, Apartado  
10237,  
San Jose, COSTA RICA  
TEL: 258-0211

## CURACAO

Zeelandia Music Center Inc.  
Orionweg 30  
Curacao, Netherland Antilles  
TEL:(305)5926866

## REPUBLICA DOMINICANA

Instrumentos Fernando Giraldez  
Calle Proyecto Central No.3  
Ens.La Esperilla  
Santo Domingo,  
Dominican Republic  
TEL:(809) 683 0305

## ECUADOR

Mas Musica  
Rumichaca 822 y Zaruma  
Guayaquil - Ecuador  
TEL:(593-4)2302364

## EL SALVADOR

OMNI MUSIC  
75 Avenida Norte y Final  
Alameda Juan Pablo II,  
Edificio No.4010 San Salvador,  
EL SALVADOR  
TEL: 262-0788

## GUATEMALA

Casa Instrumental  
Calzada Roosevelt 34-01,zona 11  
Ciudad de Guatemala  
Guatemala  
TEL:(502) 599-2888

## HONDURAS

Almacen Pajaro Azul S.A.de C.V.  
BO.Paz Barahona  
3 Ave.11 Calle S.O  
San Pedro Sula, Honduras  
TEL: (504) 553-2029

## MARTINIQUE

Musique & Son  
Z.I.Les Mangle  
97232 Le Lamantin  
Martinique F.W.I.  
TEL: 596 596 426860

Gigamus SARL  
10 Rte De La Folie  
97200 Fort De France  
Martinique F.W.I.  
TEL: 596 596 715222

## MÉJICO

Casa Veerkamp, s.a. de c.v.  
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar  
de los Padres 01780 Mexico  
D.F. MEXICO  
TEL: (55) 5668-6699

## NICARAGUA

Bansbach Instrumentos  
Musicales Nicaragua  
Altamira D'Este Calle Principal  
de la Farmacia 5ta.Avenida  
1 Cuadra al Lago.#503  
Managua, Nicaragua  
TEL: (505)277-2557

## PANAMÁ

SUPRO MUNDIAL, S.A.  
Boulevard Andrews, Albrook,  
Panama City, REP. DE  
PANAMA  
TEL: 315-0101

## PARAGUAY

Distribuidora De  
Instrumentos Musicales  
J.E. Olear y ESQ. Manduvira  
Asuncion PARAGUAY  
TEL: (595) 21 492147

## PERÚ

Audionet  
Distribuciones Musicales SAC  
Juan Fanning 530  
Miraflores  
Lima - Peru  
TEL: (511) 4461388

## TRINIDAD

AMR Ltd  
Ground Floor  
Maritime Plaza  
Barataria Trinidad W.I.  
TEL: (868) 638 6385

## URUGUAY

Todo Musica S.A.  
Francisco Acuna de Figueroa  
1771  
C.P.: 11.800  
Montevideo, URUGUAY  
TEL: (02) 924-2335

## VENEZUELA

Instrumentos Musicales  
Allegro, C.A.  
Av.las industrias edf.Guitar  
import  
#7 zona Industrial de Turumo  
Caracas, Venezuela  
TEL: (212) 244-1122

## EUROPE

### AUSTRIA

Roland Elektronische  
Musikinstrumente HmbH.  
Austrian Office  
Eduard-Bodem-Gasse 8,  
A-6020 Innsbruck, AUSTRIA  
TEL: (0512) 26 44 260

### BÉLGICA/FRANCIA/ HOLANDA/ LUXEMBURGO

Roland Central Europe N.V.  
Houtstraat 3, B-2620, Oevel  
(Westerlo) BELGIUM  
TEL: (014) 575811

### CROACIA

ART-CENTAR  
Degenova 3,  
HR - 10000 Zagreb  
TEL: (1) 466 8493

### REP. CHECA

CZECH REPUBLIC  
DISTRIBUTOR s.r.o.  
Voct nova 247/16  
CZ - 180 00 PRAHA 8,  
CZECH REP.  
TEL: (2) 830 20270

### DINAMARCA

Roland Scandinavia A/S  
Nordhavnsvej 7, Postbox 880,  
DK-2100 Copenhagen  
DENMARK  
TEL: 4591 6200

### FINLANDIA

Roland Scandinavia As, Filial  
Finland  
Elannontie 5  
FIN-01510 Vantaa, FINLAND  
TEL: (09) 68 24 020

### ALEMANIA

Roland Elektronische  
Musikinstrumente HmbH.  
Oststrasse 96, 22844  
Norderstedt, GERMANY  
TEL: (040) 52 60090

### GRECIA/CHIPRE

STOLLAS S.A.  
Music Sound Light  
135, New National Road  
Patras 26442, GREECE  
TEL: 2610 435400

### HUNGRÍA

Roland East Europe Ltd.  
Warehouse Area DEFO P183  
H-2046 Torokbalint,  
HUNGARY  
TEL: (23) 511011

### IRLANDA

Roland Ireland  
G2 Calmount Park, Calmount  
Enniscorthy, Dublin 12  
Republic of IRELAND  
TEL: (01) 4294444

### ITALIA

Roland Italy S. p. A.  
Viale delle Industrie 8,  
20020 Arese, Milano, ITALY  
TEL: (02) 937-78300

## NORUEGA

Roland Scandinavia Avd.  
Kontor Norge  
Lillekerveien 2 Postboks 95  
Lilleaker N-0216 Oslo  
NORWAY  
TEL: 2273 0074

## POLONIA

ROLAND POLSKA SP. Z O.O.  
UL. Gibraltarska 4,  
PL-03 664 Warszawa  
POLAND  
TEL: (022) 679 4419

## PORTUGÁL

Roland Iberia, S.L.  
Portugal Office  
Cais das Pedras, 8/9-1 Dto  
43500-465, Porto, PORTUGAL  
TEL: 22 608 00 60

## ROMANIA

FBS LINES  
Piata Libertatii 1,  
535500 Gheorgheni,  
ROMANIA  
TEL: (266) 364 609

## RUSIA

MuTek  
Dorozhnaya ul.3,korp.6  
117 545 Moscow, RUSSIA  
TEL: (095) 981-4967

## SLOVAQUIA

DAN Acoustic s.r.o.  
Povazsk 18,  
SK - 940 01 Nov Z mky  
TEL: (035) 6424 330

## ESPAÑA

Roland Iberia, S.L.  
Paseo Garc a Faria, 33-35  
08005 Barcelona SPAIN  
TEL: 93 493 91 00

## SUECIA

Roland Scandinavia A/S  
SWEDISH SALES OFFICE  
Danvik Center 28, 2 tr,  
S-131 30 Nacka SWEDEN  
TEL: (08) 702 00 20

## SUIZA

Roland (Switzerland) AG  
Landstrasse 5, Postfach,  
CH-4452 Itingen,  
SWITZERLAND  
TEL: (061) 927-8383

## UCRANIA

EURHYTHMICS Ltd.  
P.O.Box: 37- a  
Nedecy Str. 30  
UA - 89600 Mukachevo,  
UKRAINE  
TEL: (03131) 414-40

## REINO UNIDO

Roland (U.K.) Ltd.  
Atlantic Close, Swansea  
Enterprise Park, SWANSEA  
SA7 9FJ,  
UNITED KINGDOM  
TEL: (01792) 702701

## ORIENTE MEDIO

### BARAÍN

Moon Stores  
No. 1231&1240 Rumaytha  
Building Road 3931, Manama  
339 BAHRAIN  
TEL: 17 813 942

### IRÁN

MOCO INC.  
No.41 Nike St, Dr.Shariyati Ave.,  
Roberoye Cerahe Mirdamad  
Tehran, IRAN  
TEL: (021) 285-4169

### ISRAEL

Haliit P. Greenspoon & Sons  
Ltd.  
8 Retzif Ha'alia Hashnia St.  
Tel-Aviv-Yafa ISRAEL  
TEL: (03) 6823666

## JORDANIA

MUSIC HOUSE CO. LTD.  
FREDDY FOR MUSIC  
P. O. Box 922846  
Amman 11192 JORDAN  
TEL: (06) 5692696

## KUWAIT

EASA HUSAIN AL-YOUSIFI  
& SONS CO.  
Abdullah Salem Street,  
Safat, KUWAIT  
TEL: 243-6399

## LIBANO

Chahine S.A.L.  
George Zeidan St, Chahine  
Bldg., Achrafieh, P.O.Box: 16-  
5857  
Beirut, LEBANON  
TEL: (01) 20-1441

## TALENZ

OMANENT CENTRE L.L.C.  
Malatan House No.1  
Al Noor Street, Ruwi  
SULTANATE OF OMAN  
TEL: 2478 3443

## QATAR

Al Emadi Co. (Badie Studio &  
Stores)  
P.O. Box 62, Doha, QATAR  
TEL: 4423-554

## ARABIA SAUDÍ

aDawlab Universal  
Electronics AFL  
Corniche Road, Aldossary  
Bldg., 1st Floor, Alkhobar,  
31952 SAUDI ARABIA

P.O.Box 2154, Alkhobar 31952  
SAUDI ARABIA  
TEL: (03) 898 2081

## SIRIA

Technical Light & Sound  
Center  
Rawda, Abdul Qader Zajzari St.  
Bldg., 1st Floor, Alkhobar,  
Damascus, SYRIA  
TEL: (011) 223-5384

## TURQUÍA

ZUHAI DIS TICARET A.S.  
Galip Dede Cad. No.37  
Beyoglu - Istanbul / TURKEY  
TEL: (0212) 249 85 10

## E.A.U.

Zak Electronics & Musical  
Instruments Co. L.L.C.  
Zabeel Road, Al Sheroq Bldg.,  
No. 14, Ground Floor, Dubai,  
U.A.E.  
TEL: (04) 3360715

## NORTE AMERICA

### CANADÁ

Roland Canada Ltd.  
(Head Office)  
5480 Parkwood Way  
Richmond B. C., V6V 2M4  
CANADA  
TEL: (604) 270 6626

### Roland Canada Ltd.

(Toronto Office)  
170 Admiral Boulevard  
Mississauga On L5T 2N6  
CANADA  
TEL: (905) 362 9707

### U. S. A.

Roland Corporation U.S.  
5100 S. Eastern Avenue  
Los Angeles, CA 90040-2938,  
U. S. A.  
TEL: (323) 890 3700

**Países de la UE**



- UK** This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.
- DE** Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- FR** Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.
- IT** Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.
- ES** Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como está regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.
- PT** Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
- NL** Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.
- DK** Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.
- NO** Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

- SE** Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.
- FI** Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.
- HU** Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbólummal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.
- PL** Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.
- CZ** Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbírán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.
- SK** Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhazovať spolu s domovým odpadom.
- EE** See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprügist eraldi koguda, nii nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.
- LT** Šis simbolis rodo, kad ES šalys šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekviename regione. Šiuo simboliu paženklinoti produktai neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis.
- LV** Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produktus ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.
- SI** Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinjiskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda s tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjiskimi odpadki.
- GR** Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

**For China**

**有关产品中所含有害物质的说明**

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。  
本资料适用于 2007 年 3 月 1 日以后本公司所制造的产品。

**环保使用期限**

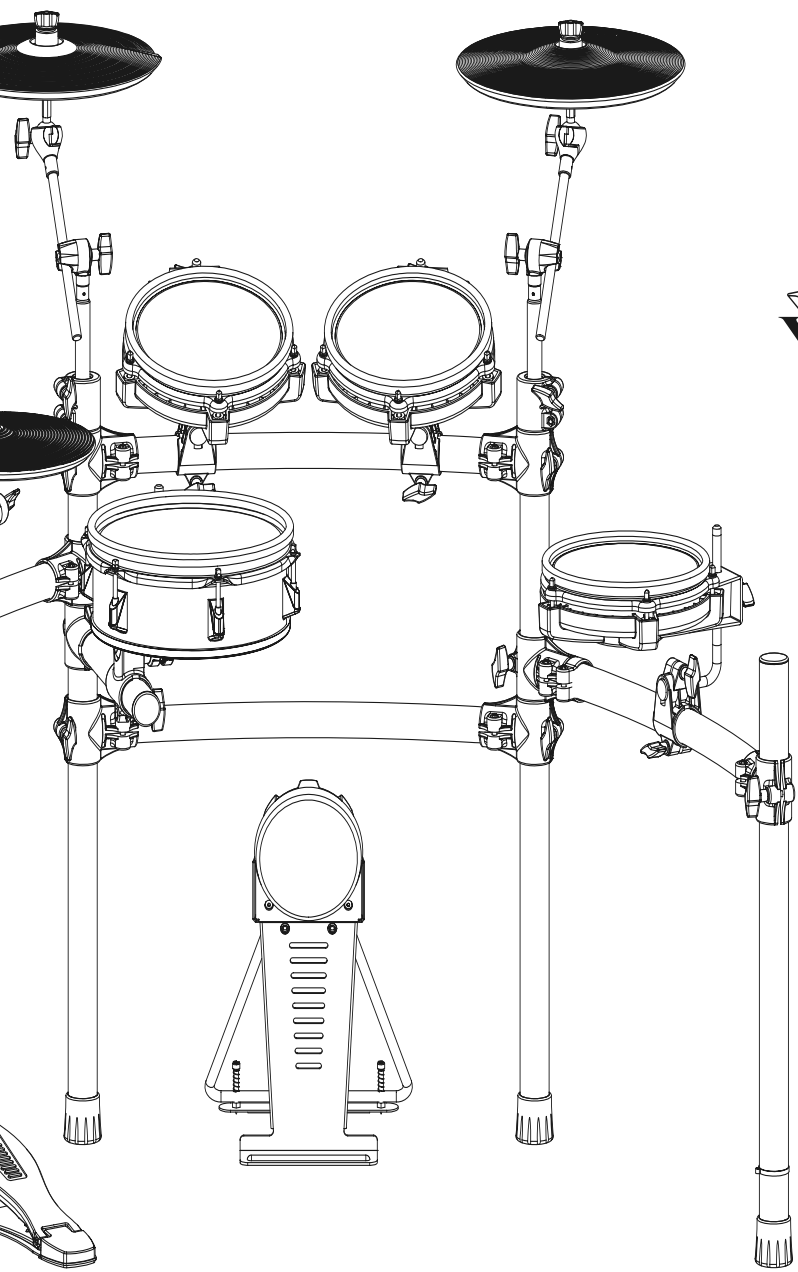


此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人体、财产造成严重的不良影响。环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

**产品中有毒有害物质或元素的名称及含量**

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
外壳(壳体)	×	○	○	○	○	○
电子部件(印刷电路板等)	×	○	×	○	○	○
附件(电源线、交流适配器等)	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。  
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。  
因根据现有的技术水平，还没有什么物质能够代替它。



\* C 5 1 0 0 0 6 4 - 0 2 \*